

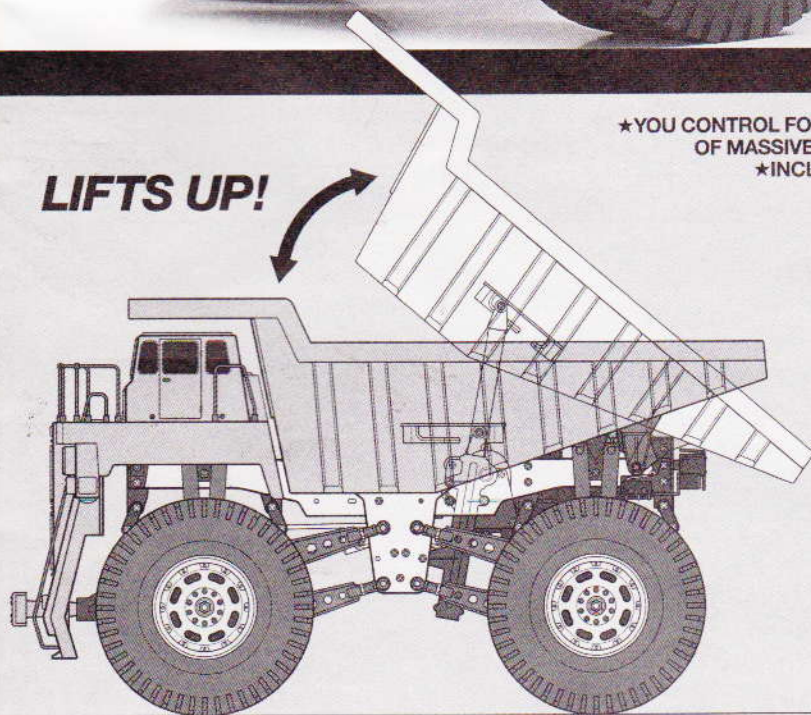
MAMMOTH DUMP TRUCK

1/20th SCALE RADIO CONTROL 4WD HEAVY VEHICLE

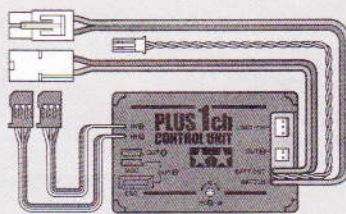


1/20 電動ラジオコントロールカー
マンモスダンプ
Plus 1ch コントロールユニット、
MTS コントローラー付

LIFTS UP!



★YOU CONTROL FORWARD/REVERSE, RIGHT/LEFT TURNS, AND RAISING/LOWERING OF MASSIVE DUMP BODY ★EQUIPPED WITH POWERFUL SHAFT DRIVEN 4WD
★INCLUDES TYPE 540 MOTOR ★MAXIMUM LOADING CAPACITY 4.0 kg



**PLUS 1ch
CONTROL UNIT**

●Mammoth Dump Truck vehicles are used for large scale projects such as the construction of a dam. Their disassembled bodies are transported to the site and re-assembled there.

- 前後進、左右旋回に加えて荷台の上下もコントロール可能
- パワフルなシャフトドライブ4WDを採用
- 540タイプモーター付き
- 最大積載量約4.0kg

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

MAMMOTH DUMP TRUCK

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-IIプロポセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。また、他社製の2チャンネル2サーボタイプのプロポセットを使用する場合はタミヤ、フタバ、サンワ、KO、JR、アコムス製のもので、1995年以降生産されたものをご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

《RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)》

This R/C model requires a 2-channel, 2-servo R/C unit equipped with a receiver battery case. Use of Tamiya, Futaba, Sanwa, KO, JR and Acoms R/C unit (after 1995) are recommended. When using other maker's R/C unit, check unit movement before assembly.

★Refer to instruction manual included in R/C unit for safe use.

POWER SOURCE

This kit designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

《FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)》

Dieses RC-Modell erfordert eine 2-Kanal-Fernsteuerung mit zwei Servos und einer Empfänger-Batteriebox. Es wird die Verwendung von Tamiya, Futaba, Sanwa, KO, JR und Acoms Fernsteuerungen (nach 1995) empfohlen. Falls die Fernsteuerung eines anderen Herstellers verwendet wird, sind vor dem Zusammenbau die Bewegungsrichtungen zu prüfen.

★Für sichere Anwendung die bei der RC-Einheit beiliegende Anleitung beachten.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)》

Ce modèle RC nécessite un ensemble de radiocommande 2 voies 2 servos avec boîtier porte-piles de réception. L'utilisation d'un ensemble de radiocommande Tamiya, T2M, Futaba, Sanwa, KO ou JR est recommandée. Si un ensemble d'une autre marque est employé, vérifier le sens de rotation des servos avant assemblage.

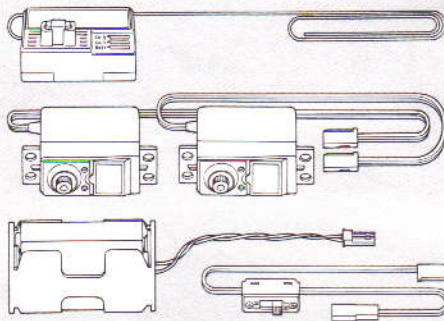
★Se reporter aux instructions de l'ensemble de radiocommande pour une utilisation en toute sécurité.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

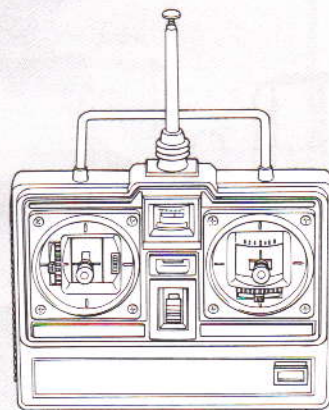
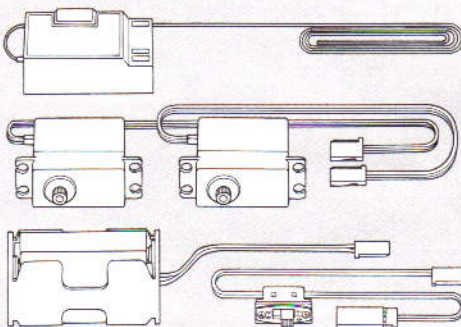
タミヤ・アドスペックGT-IIプロポ

Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-II 2 voies



2チャンネル・2サーボプロポセット

2-channel 2-servo R/C system
2-Kanal RC-System mit 2 Servos
Autre ensemble RC 2 voies 2 servos



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングバック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing



7.2V専用充電器

Compatible Charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



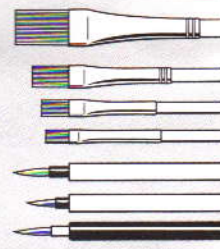
《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意して下さい。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

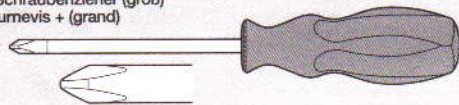
X-18 ●セメグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-27 ●クリヤーレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

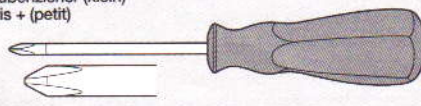


《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



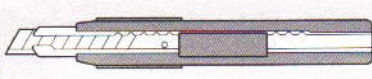
+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



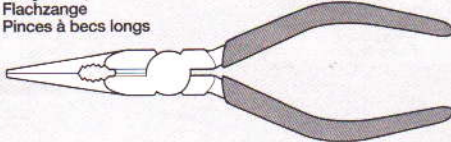
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



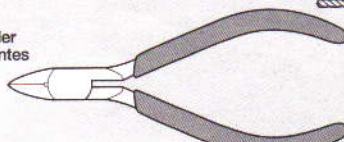
クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



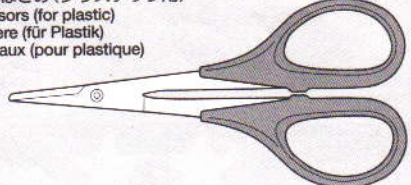
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



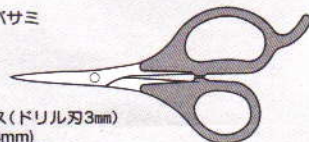
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



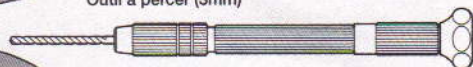
曲線ばさみ(プラスチック用)
Scissors (for plastic)
Schere (für Plastik)
Ciseaux (pour plastique)



デカールバサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンバイス(ドリル刃3mm)
Pin vise (3mm)
Schraubstock (3mm)
Outil à percer (3mm)



プラスチック用接着剤
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかい布があると便利です。
★Soft cloth, file and cellophane tape will also assist in construction.
★Weiches Tuch, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.
★Un chiffon doux, un lime et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.



作る前には必ず
お読み下さい。
Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★組み立てに入る前に組み立て説明書をよく読んで、全体の流れをつかんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 《ギヤの組み立て》 Gear assembly Zusammenbau des Getriebes Assemblage de la pignonnerie

ME2 4mmEリング
×2 E-ring
E-Ring
Circlip

MN3 ギヤハブ
×1 Gear hub
Radnabe
Moyeu de pignon

MP4 13×6mmワッシャー
×1 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MT1 ドライブシャフト
×1 Drive shaft
Antriebswelle
Cardan

MT6 ギヤシャフトB
×2 Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnerie B

MV3 850メタル
×1 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MV6 1150メタル
×4 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

2 《ギヤケースの組み立て》 Gearbox assembly Zusammenbau des Getriebegehäuses Assemblage du carter de transmission

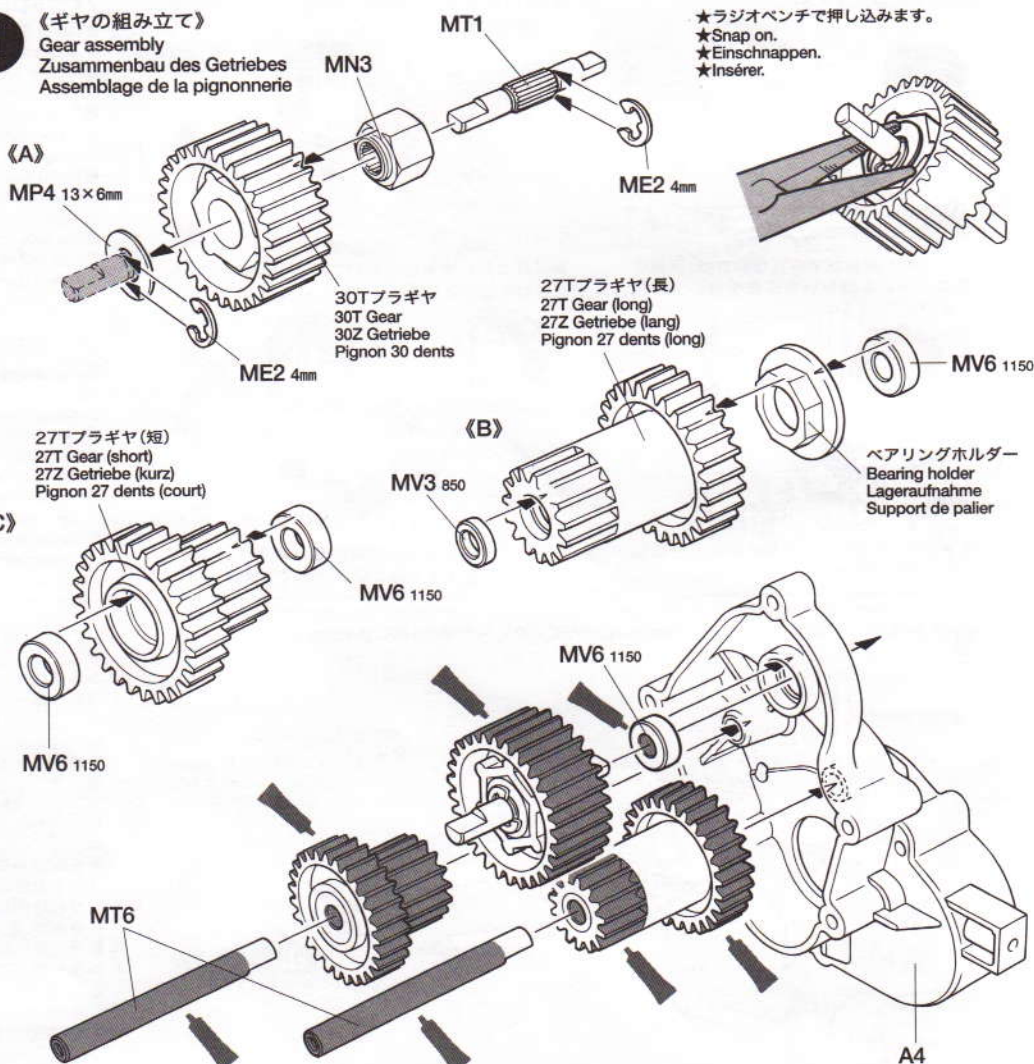
MC3 3×20mm丸ビス
×3 Screw
Schraube
Vis

MG1 3×32mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis

MG7 3mmナット(黒)
×5 Nut (black)
Mutter (Schwarz)
Ecrrou (noir)

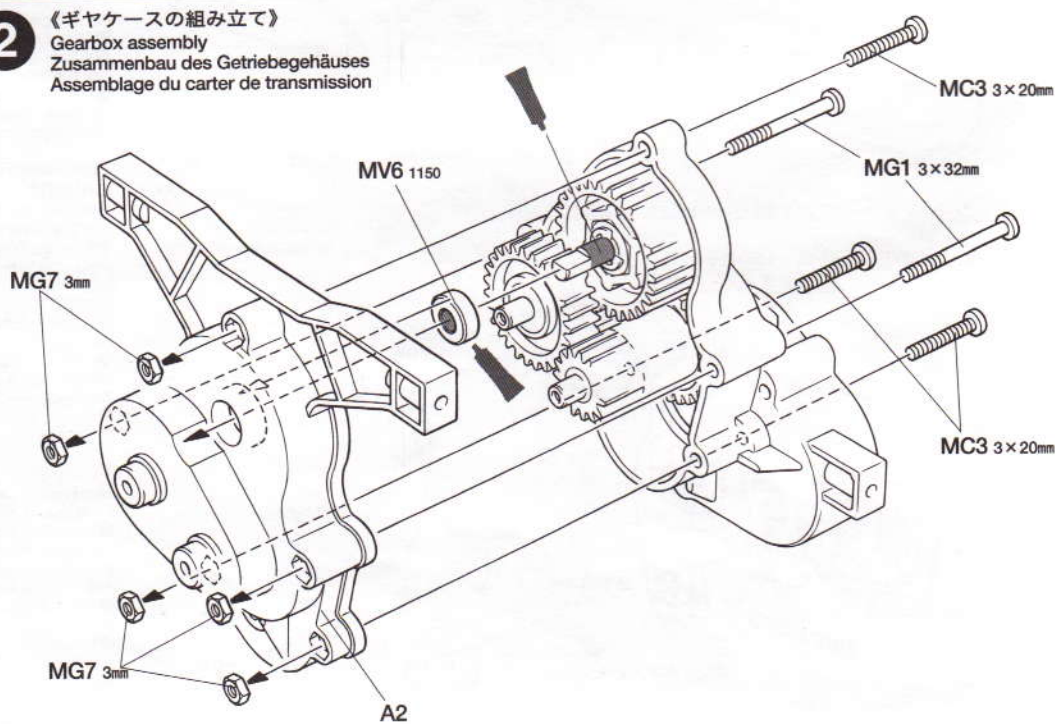
MV6 1150メタル
×1 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

1 《ギヤの組み立て》 Gear assembly Zusammenbau des Getriebes Assemblage de la pignonnerie



★ラジオペンチで押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

2 《ギヤケースの組み立て》 Gearbox assembly Zusammenbau des Getriebegehäuses Assemblage du carter de transmission



3 《カウンターギヤケースの組み立て》
Counter gearbox assembly
Zusammenbau des Vorgelege-Radgehäuse
Assemblage du carter du pignon intermédiaire

- MB1** 3×10mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis
- MD7** 3mmイモネジ
×1
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- MF6** 5×5.5mmスペーサー
×1
Spacer
Beilagscheibe
Rondelle
- MG5** 3×8mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis
- MN7** 13Tピニオンギヤ
×1
13T Pinion gear
13Z Motorritzel
Pignon moteur 13 dents

- MT5** ギヤシャフトA
×1
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnerie A
- MT8** ギヤシャフトC
×1
Gear shaft C
Getriebewelle C
Arbre de pignonnerie C

- MV3** 850メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MV6** 1150メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

- MT4** ×1
ヒートシンクB
Heat-sink B
Kühlkörper B
Dissipateur de chaleur B

★このマークの部分にはネジロック剤でネジのゆるみ止めをします。
★Apply liquid thread lock.
★Flüssige Schraubensicherung auftragen.
★Appliquer du frein filet.

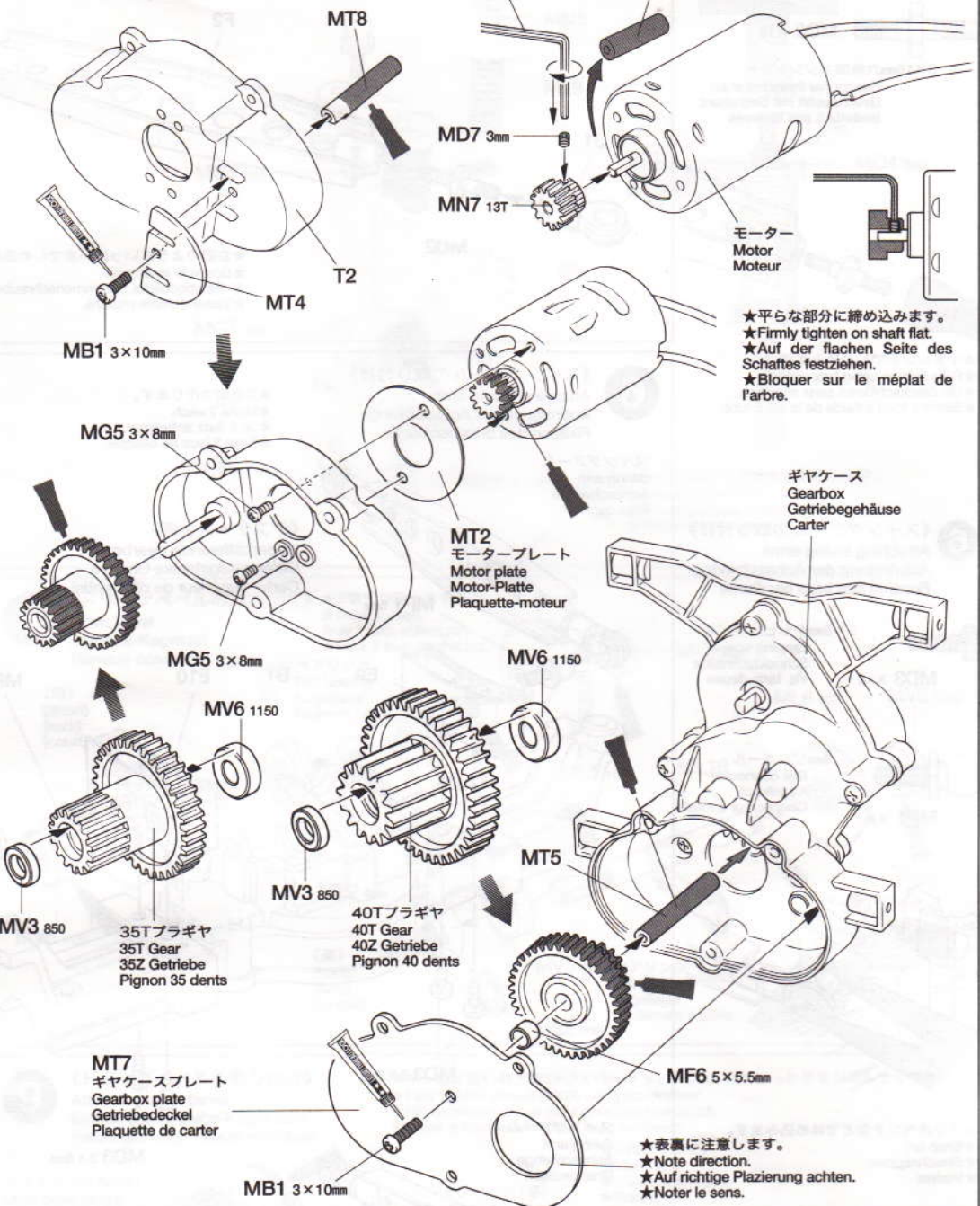
4 《カウンターギヤケースの取り付け》
Attaching counter gearbox
Vorgelege-Radgehäuse-Einbau
Fixation du carter du pignon intermédiaire

- MC6** 3×12mmタッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB1** 3×10mm丸ビス
×3
Screw
Schraube
Vis

- MT3** ×1
ヒートシンクA
Heat-sink A
Kühlkörper A
Dissipateur de chaleur A

- MT4** ×1
ヒートシンクB
Heat-sink B
Kühlkörper B
Dissipateur de chaleur B

3 《カウンターギヤケースの組み立て》
Counter gearbox assembly
Zusammenbau des Vorgelege-Radgehäuse
Assemblage du carter du pignon intermédiaire



六角棒レンチ(小)
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petit)

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove rubber tubing.
★Gummischlauch entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

モーター
Motor
Moteur

★平らな部分に締め込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MT2
モータープレート
Motor-Platte
Plaquette-moteur

MV6 1150

MV3 850
35Tプラグギヤ
35T Gear
35Z Getriebe
Pignon 35 dents

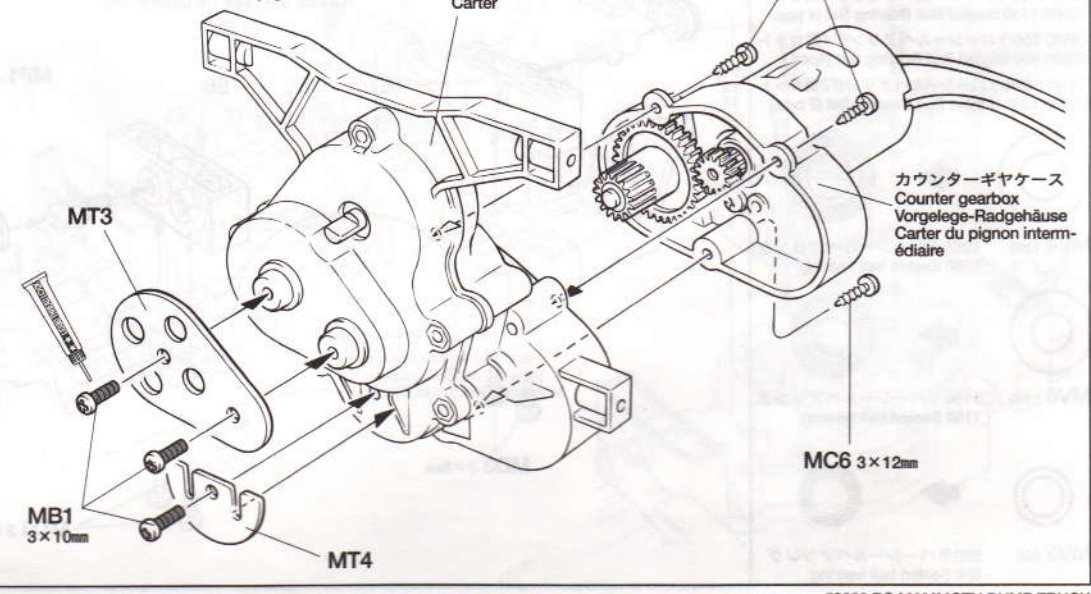
40Tプラグギヤ
40T Gear
40Z Getriebe
Pignon 40 dents

MT5

MF6 5×5.5mm

★表裏に注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

4 《カウンターギヤケースの取り付け》
Attaching counter gearbox
Vorgelege-Radgehäuse-Einbau
Fixation du carter du pignon intermédiaire



ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MC6 3×12mm

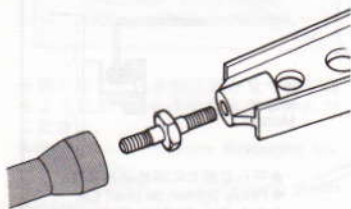
カウンターギヤケース
Counter gearbox
Vorgelege-Radgehäuse
Carter du pignon intermédiaire

MC6 3×12mm

5 《スイングアームの組み立て》
Swing arm assembly
Zusammenbau der Achsschwinge
Assemblage des bras oscillants

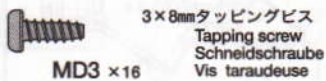


3×18mm六角両ネジシャフト
Hexagonal threaded shaft
Gewindestift mit Sechskant
Biellette à pas inversés

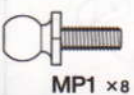


★十字レンチで締め込みます。
★Fully tighten using box wrench.
★Mit Steckschlüssel ganz anziehen.
★Serrer à fond à l'aide de la clé à tube.

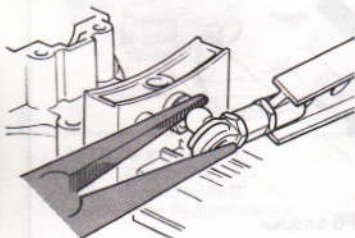
6 《スイングアームの取り付け》
Attaching swing arms
Anbringung der Achsschwinge
Fixation des bras oscillants



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



6mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



★ラジオペンチなどではめ込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4pcs.)
OP.65 1260ラバーシールベアリング2個セット
53065 1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)



MV4 1260 1260ラバーシールベアリング
1260 Sealed ball bearing



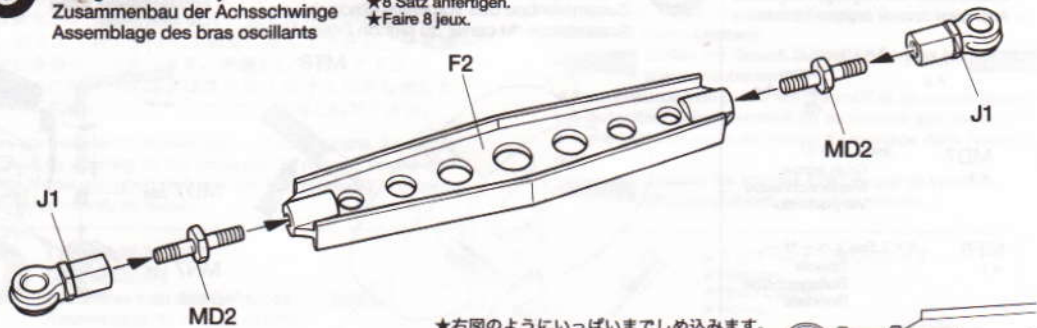
MV6 1150 1150ラバーシールベアリング
1150 Sealed ball bearing



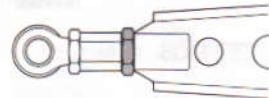
MV3 850 850ラバーシールベアリング
850 Sealed ball bearing

5 《スイングアームの組み立て》
Swing arm assembly
Zusammenbau der Achsschwinge
Assemblage des bras oscillants

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.



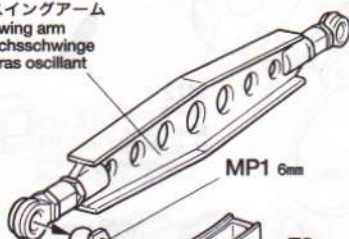
★右図のようにいっぱいまで締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.



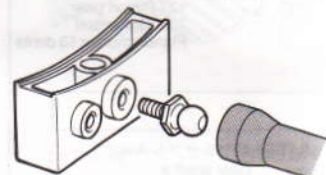
6 《スイングアームの取り付け》
Attaching swing arms
Anbringung der Achsschwinge
Fixation des bras oscillants

★2個ずつ作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.

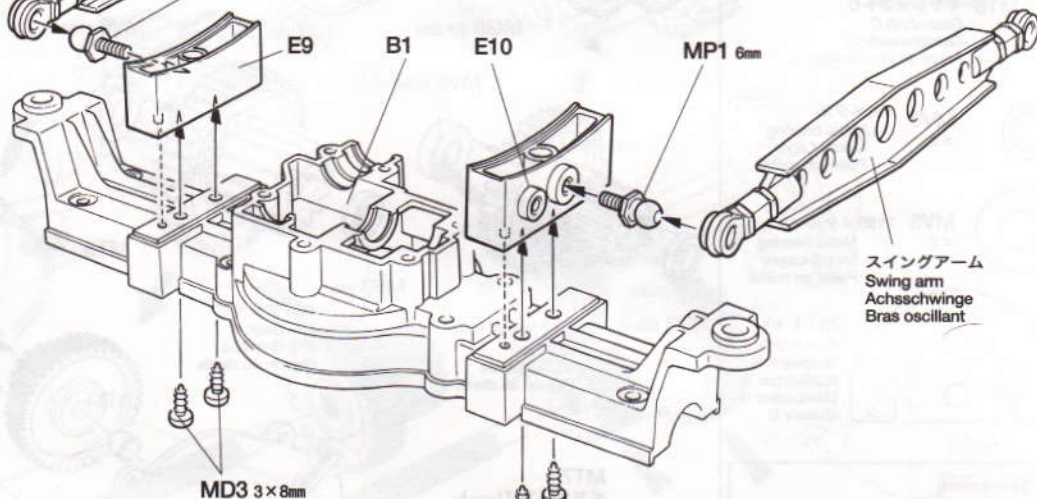
スイングアーム
Swing arm
Achsschwinge
Bras oscillant



《デフケース上部》
Upper differential gearbox
Differentialgehäuse Oberteil
Carter supérieur de différentiel

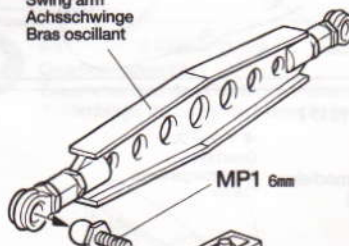


★十字レンチで締め込みます。
★Tighten using box wrench.
★Mit Steckschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé à tube.

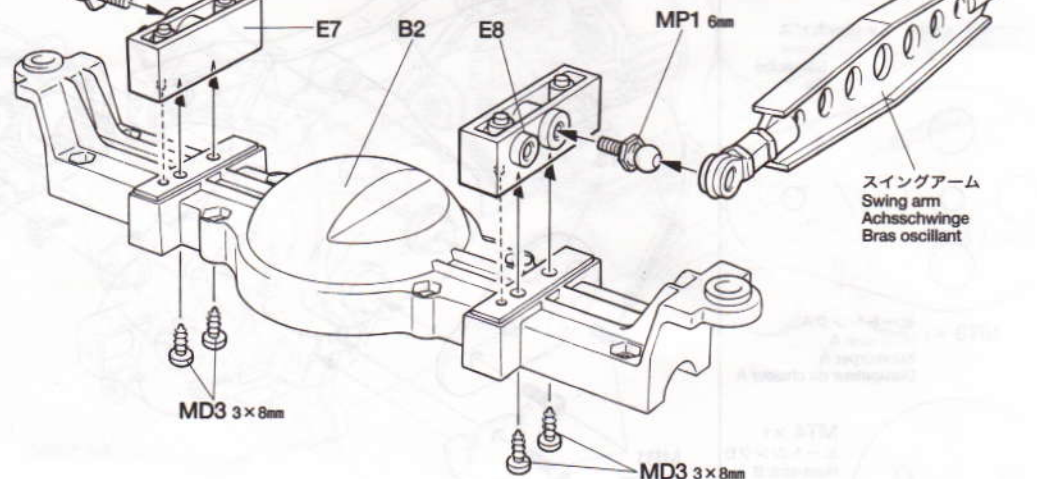


スイングアーム
Swing arm
Achsschwinge
Bras oscillant

スイングアーム
Swing arm
Achsschwinge
Bras oscillant


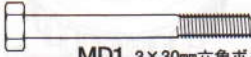


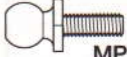



《デフケース下部》
Lower differential gearbox
Differentialgehäuse Unterteil
Carter inférieur de différentiel

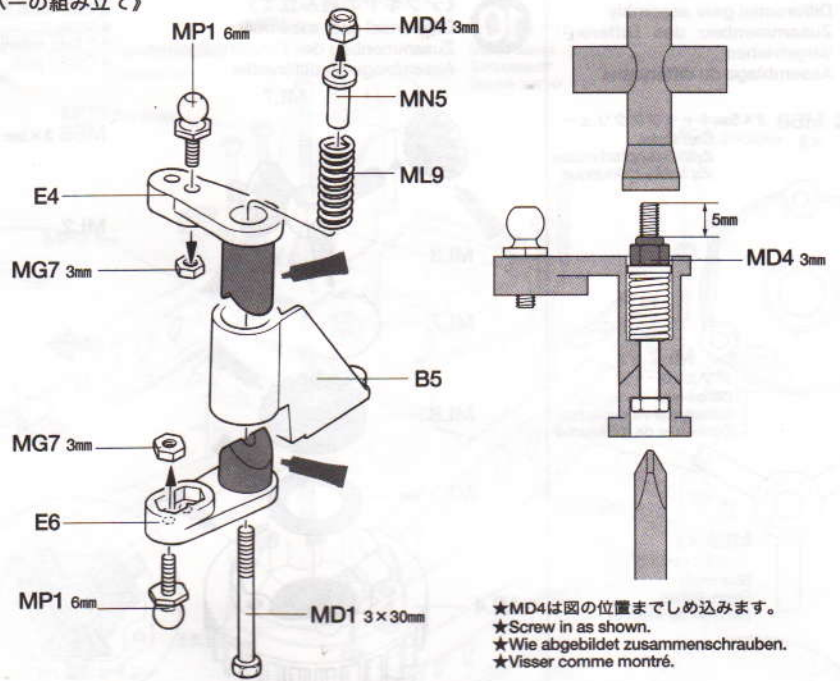


スイングアーム
Swing arm
Achsschwinge
Bras oscillant

7 《サーボセイバーの組み立て》
Servo saver
Servosaver
Sauve-servo





-  **MG7** 3mmナット(黒)
×2
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
-  **MD1** 3×30mm六角ボルト
×1
Bolt
Bolzen
Boulon
-  **MD4** 3mmロックナット
×1
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
-  **MN5** サーボセイバーカラー
×1
Servo saver collar
Servo-Saver-Distanzring
Axe de sauve-servo
-  **MP1** 6mmピロボール
×2
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  **ML9** ×1
サーボセイバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo

7 《サーボセイバーの組み立て》
Servo saver
Servosaver
Sauve-servo

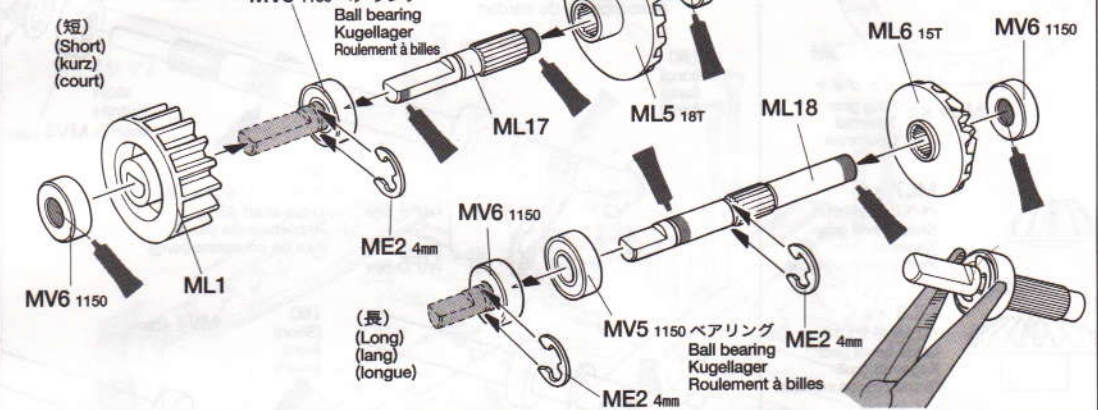


★MD4は図の位置まで締め込みます。
★Screw in as shown.
★Wie abgebildet zusammenschrauben.
★Visser comme montré.




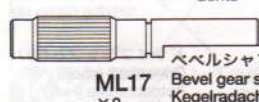
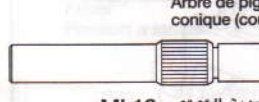
8 《ドライブベベルの組み立て》
Drive bevel
Antriebs-Kegelrad
Renvois coniques

-  **ME2** 4mmEリング
×6
E-ring
E-Ring
Circlip
-  **MV3** 850メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
-  **MV5** 1150ベアリング
×4
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MV6** 1150メタル
×6
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

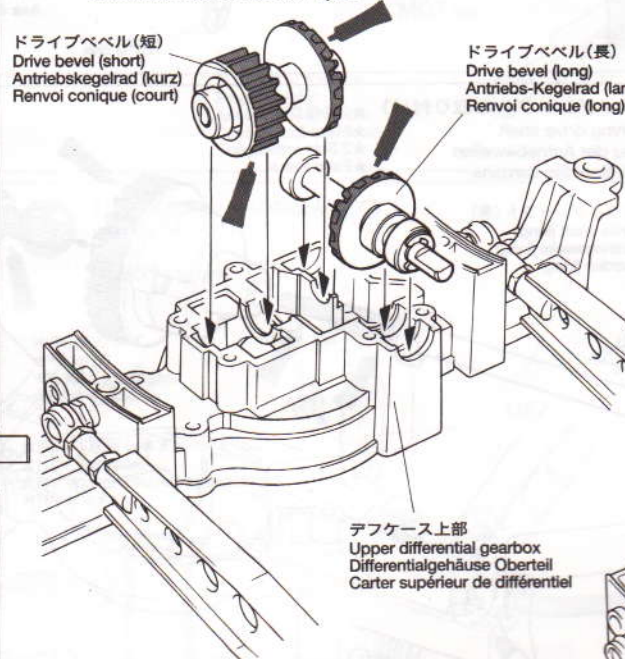
8 《ドライブベベルの組み立て》 ★2個ずつ作ります。
Drive bevel
Antriebs-Kegelrad
Renvois coniques



9 《ドライブベベルの取り付け》
Attaching drive bevel
Einbau der Antriebs-Kegelräder
Installation des renvois coniques

-  **ML1** ×2
ドライブギヤ
Drive gear
Antriebsrad
Pignon
d'entraînement
-  **ML5** ×2
18Tベベルギヤ
18T Bevel gear
18Z Kegelrad
Pignon conique 18
dent
-  **ML6** ×2
15Tベベルギヤ
15T Bevel gear
15Z Kegelrad
Pignon conique 15
dents
-  **ML17** ×2
ベベルシャフト(短)
Bevel gear shaft (short)
Kegelradachse (kurz)
Arbre de pignon
conique (court)
-  **ML18** ×2
ベベルシャフト(長)
Bevel gear shaft (long)
Kegelradachse (lang)
Arbre de pignon
conique (long)

9 《ドライブベベルの取り付け》
Attaching drive bevel
Einbau der Antriebs-Kegelräder
Installation des renvois coniques




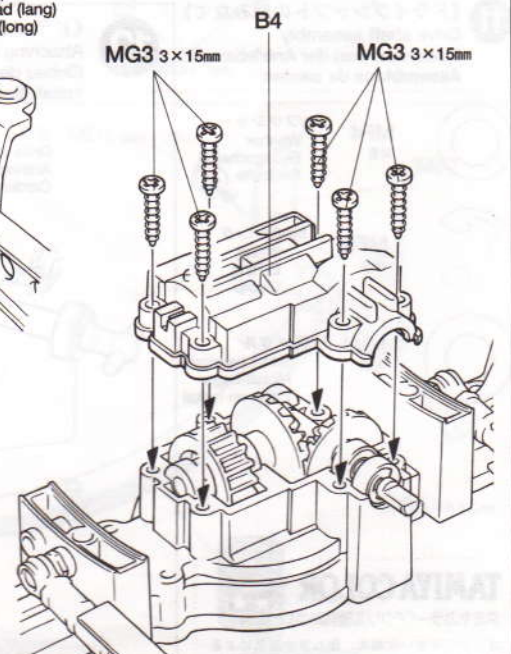
デフケース上部
Upper differential gearbox
Differentialgehäuse Oberteil
Carter supérieur de différentiel

★ネジ部が固いのでMG3(3×15mmタッピングビス)をしっかりネジ込んでください。
★Fully tighten screws (MG3) using screwdriver.
★Mit Schraubenzieher ganz einschrauben (MG3).
★Visser à fond les vis (MG3) avec tournevis.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

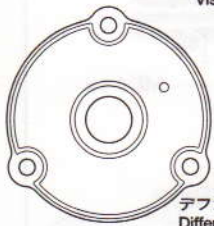
9 《ドライブベベルの取り付け》
Attaching drive bevel
Einbau der Antriebs-Kegelräder
Installation des renvois coniques

-  **MG3** ×12
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

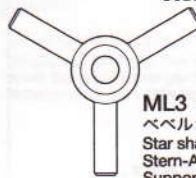


10 《デフギヤの組み立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

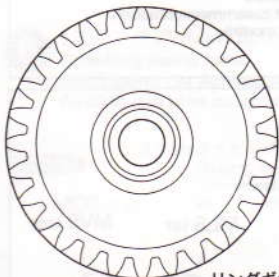
MB6 2×5mmキャップスクリュー
×6
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



ML2 ×2
デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



ML3 ×2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



リングギヤ
ML4 ×2
Ring gear
Tellerrad
Couronne



ML7 ×6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad Klein
Petit pignon conique



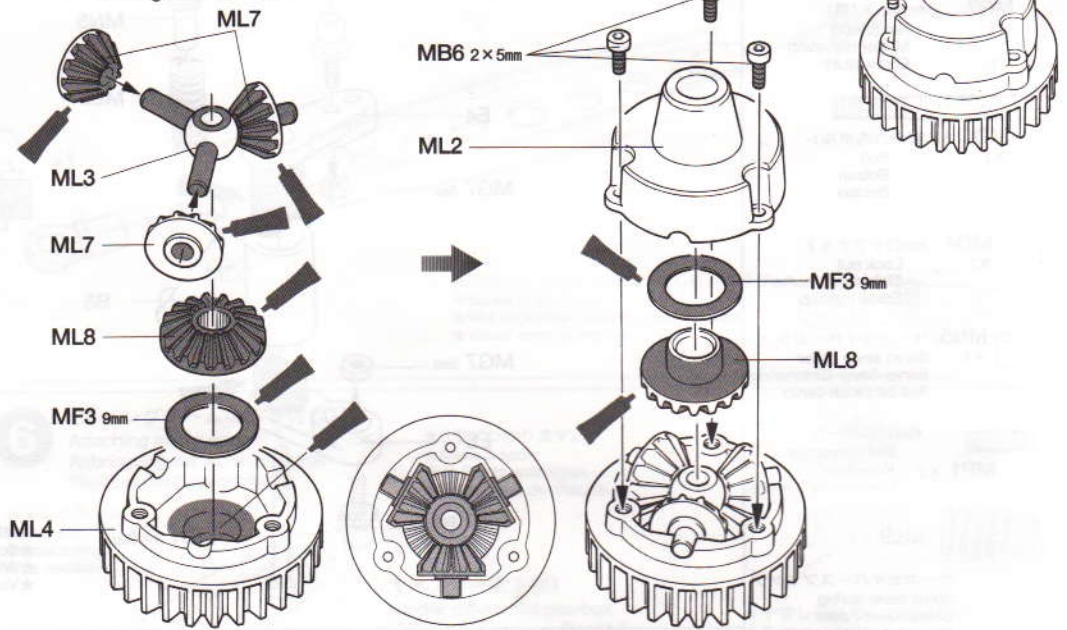
ML8 ×4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



MF3 9mmワッシャー
×4
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

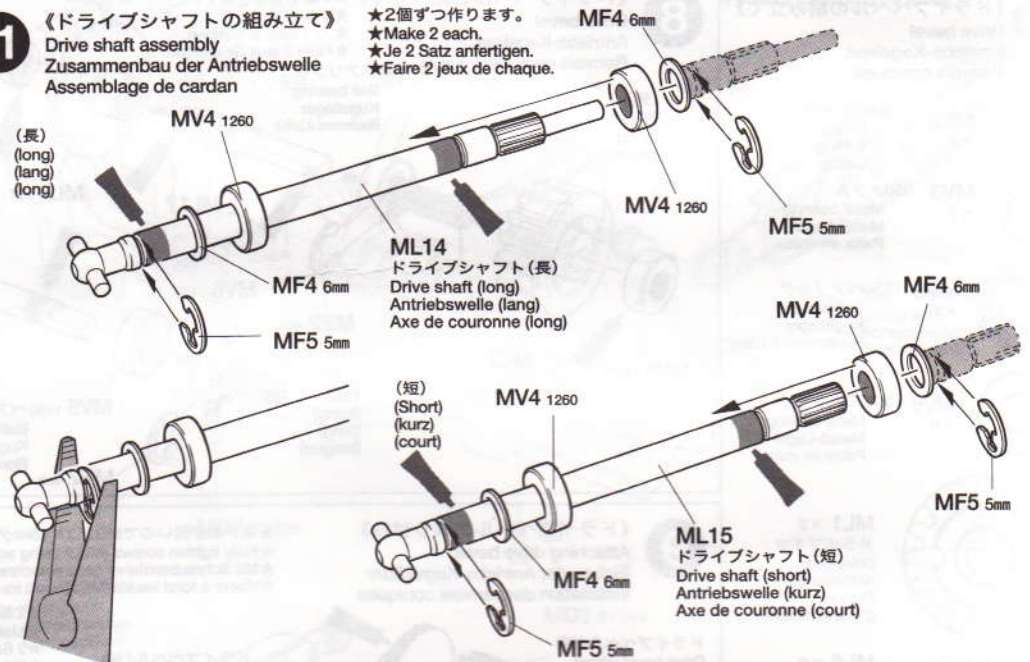
10 《デフギヤの組み立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



11 《ドライブシャフトの組み立て》
Drive shaft assembly
Zusammenbau der Antriebswelle
Assemblage de cardan

★2個ずつ作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.



11 《ドライブシャフトの組み立て》
Drive shaft assembly
Zusammenbau der Antriebswelle
Assemblage de cardan



MF4 6mmワッシャー
×8
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



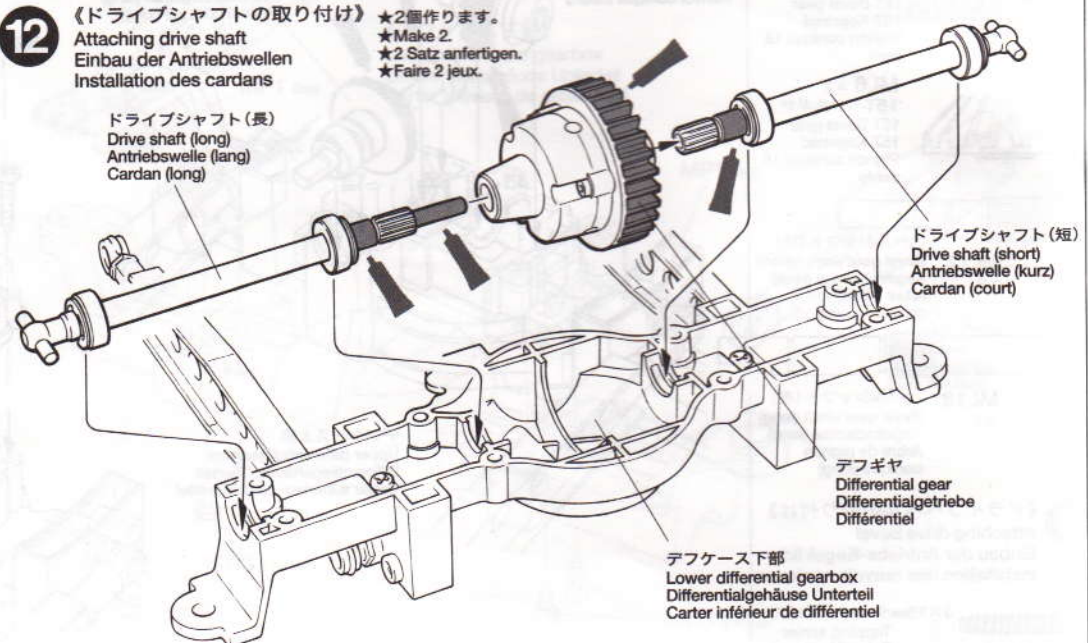
MF5 5mmEリング
×8
E-ring
E-Ring
Circlip



MV4 1260メタル
×8
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

12 《ドライブシャフトの取り付け》
Attaching drive shaft
Einbau der Antriebswellen
Installation des cardans

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.







TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)



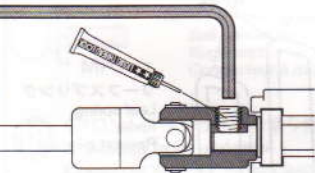
滑らかな筆使いに加え、筆ムラや湿気によるカブリがほとんどないのが特長の水溶性塗料。使いやすい10ml入りで、スプレー塗装もOK

13 《デフケースの組み立て》
Differential gearbox assembly
Zusammenbau des Differential-Gehäuses
l'assemblage du carter de différentiel

-  **MC1** 3×27mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis
-  **MC3** 3×20mm丸ビス
×12 Screw
Schraube
Vis
-  **MF2** 5mmイモネジ
×2 Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **MG7** 3mmナット(黒)
×14 Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

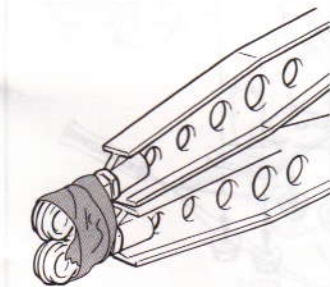
《プロペラジョイントの取り付け》
Attaching propeller joint
Einbau der Antriebs-Gelenkwelle
Installation des noix de cardans

① 必ず、5mmイモネジ(MF2)にネジロック剤をつけてください。
Apply Liquid Thread Lock.
Träufeln Sie beim Zusammenbau das Schraubensicherungsmittel ein.
Appliquer du frein-filet.



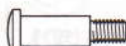


② 平らな部分にしめ込みます。
Firmly tighten on shaft flat.
Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
Bloquer sur le méplat de l'arbre.

《スイングアームの仮止め》
Temporarily hold swing arms
Die Schwingarme vorübergehend festhalten
Bloquer temporairement les bras



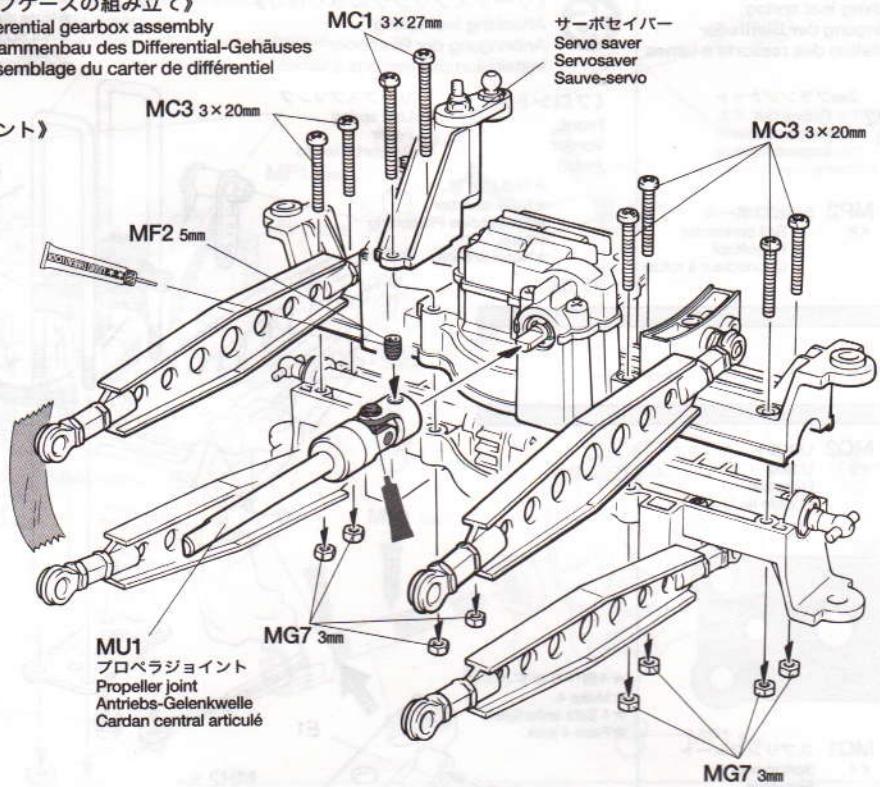
★セロファンテープなどでスイングアームを固定します。
★Temporarily hold with cellophane tape.
★Mit Tesa vorläufig festhalten.
★Maintenir en place provisoirement avec du ruban adhésif.

14 《リーフスプリングの組み立て》
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

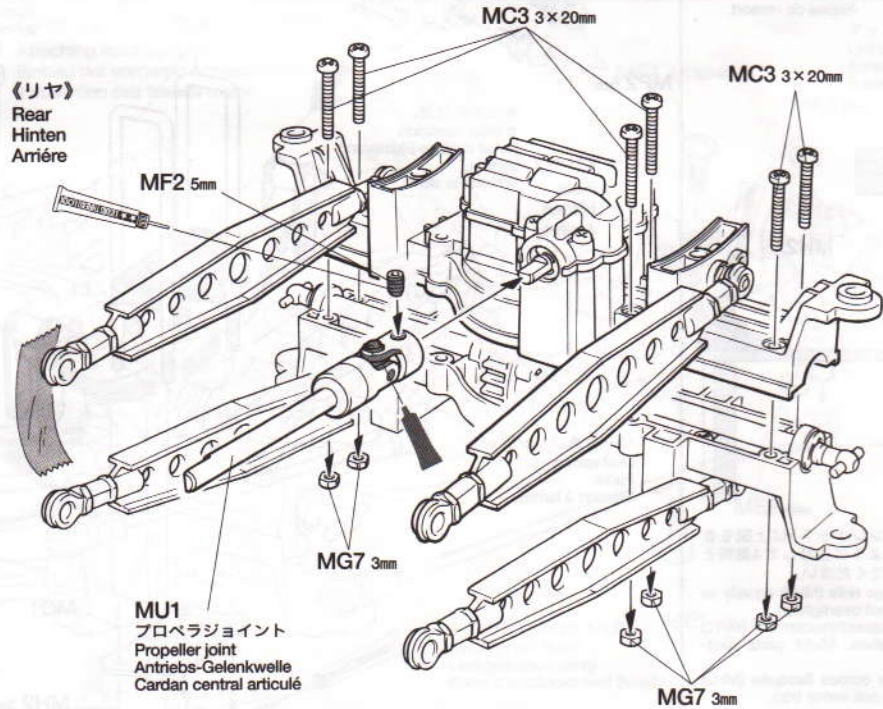
-  **MB4** 3×14mm段付ビス
×8 Step screw
Paßschraube
Vis décolléte
-  **MD4** 3mmロックナット
×8 Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop
-  **MF7** ×16 シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames

13 《デフケースの組み立て》
Differential gearbox assembly
Zusammenbau des Differential-Gehäuses
l'assemblage du carter de différentiel

《フロント》
Front
Vorder
Avant

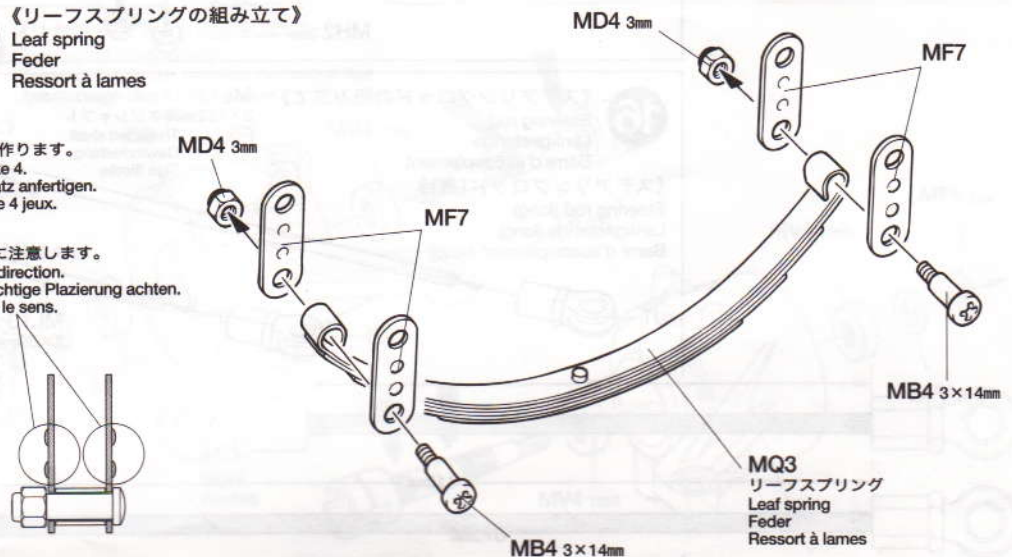


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

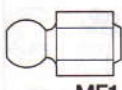




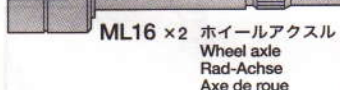
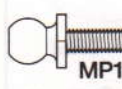


14 《リーフスプリングの組み立て》
Leaf spring
Feder
Ressort à lames

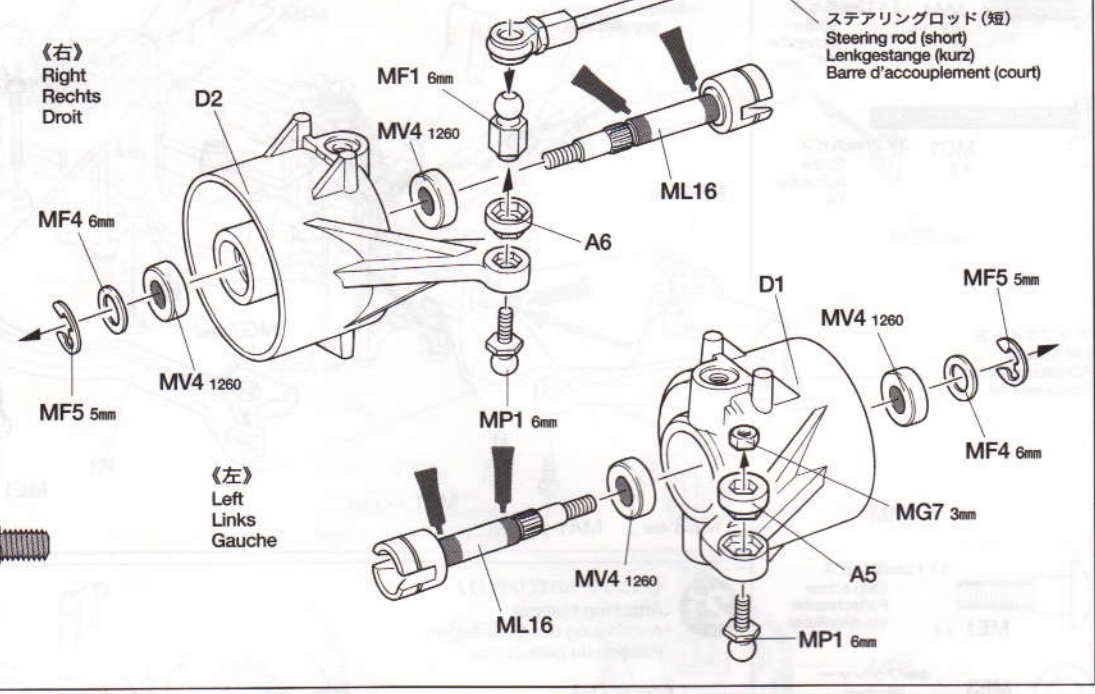
★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.
★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



17 《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights assembly
 Zusammenbau der vorderen Achsschenkel
 Assemblage des fusées avant

-  6mmピロボールポスト
Ball connector post
Kugelpfosten
Rotule
MF1 × 1
-  6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MF4 × 2
-  5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
MF5 × 2
-  3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (Schwarz)
Ecrou (noir)
MG7 × 1
-  1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MV4 × 4
-  **ML16** × 2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  6mmピロボール
Ball connector
Kugelpfosten
Connecteur à rotule
MP1 × 2

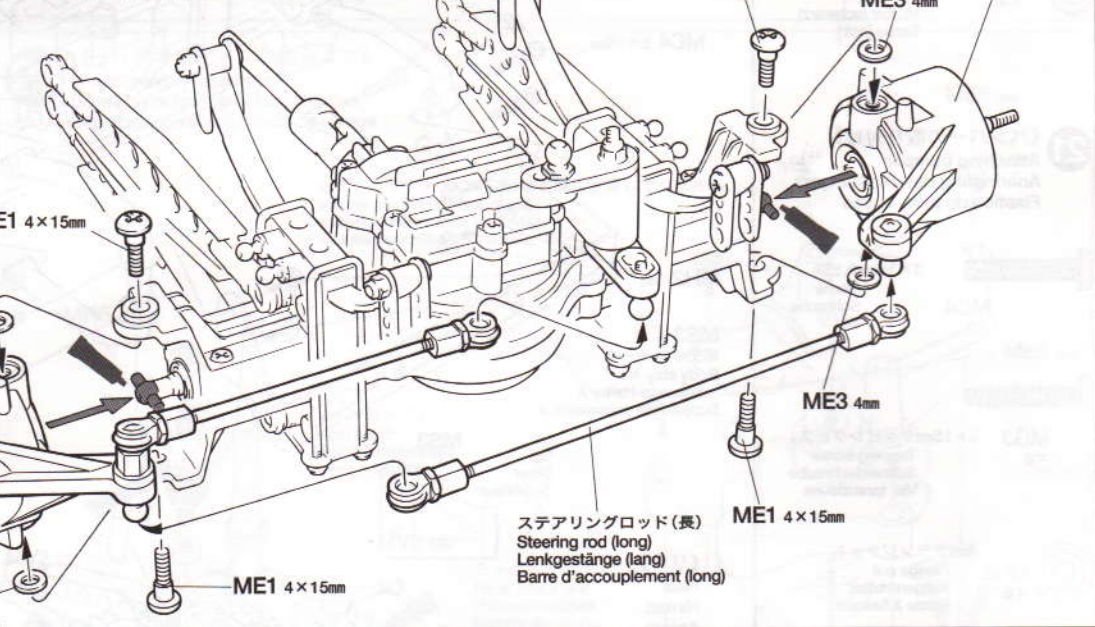
17 《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights assembly
 Zusammenbau der vorderen Achsschenkel
 Assemblage des fusées avant



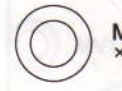


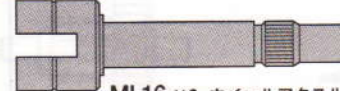
18 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
 Einbau der vorderen Achsschenkel
 Installation des fusées avant

-  4×15mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
ME1 × 4
-  4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
ME3 × 4

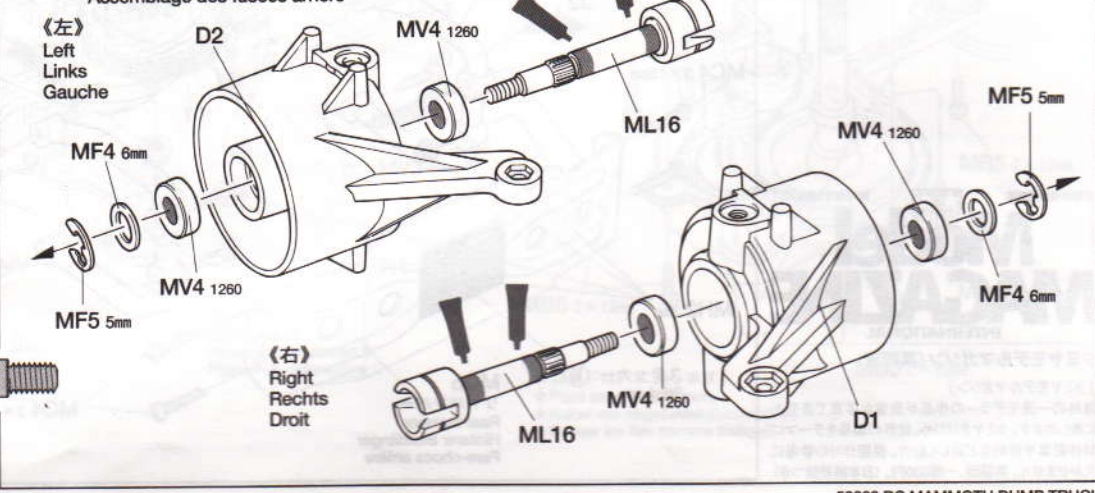
18 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
 Einbau der vorderen Achsschenkel
 Installation des fusées avant



19 《リアアップライトの組み立て》
Rear uprights assembly
 Zusammenbau der hinteren Achsschenkel
 Assemblage des fusées arrière

-  6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
MF4 × 2
-  5mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip
MF5 × 2
-  1260メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
MV4 × 4
-  **ML16** × 2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

19 《リアアップライトの組み立て》
Rear uprights assembly
 Zusammenbau der hinteren Achsschenkel
 Assemblage des fusées arrière



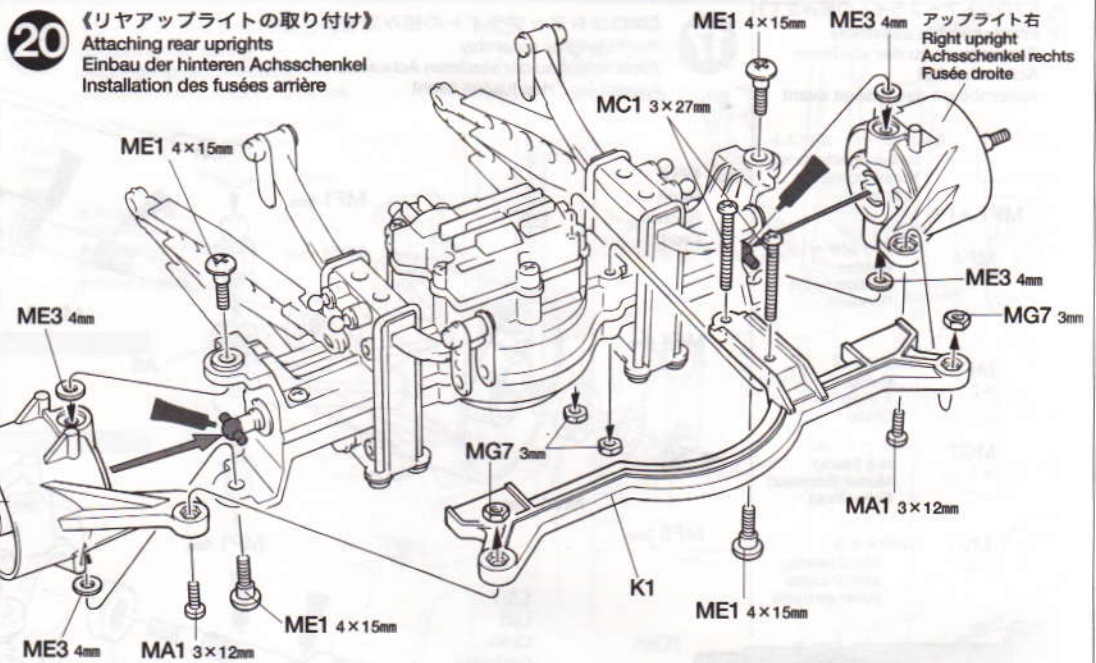
20 《リヤアップライトの取り付け》
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière

MA1 3×12mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

MC1 3×27mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

アップライト左
Left upright
Achsschenkel links
Fusée gauche

20 《リヤアップライトの取り付け》
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière



4×15mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
ME1 ×4

4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Roulette
ME3 ×4

3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
MG7 ×4

21 《バンパーの取り付け》
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

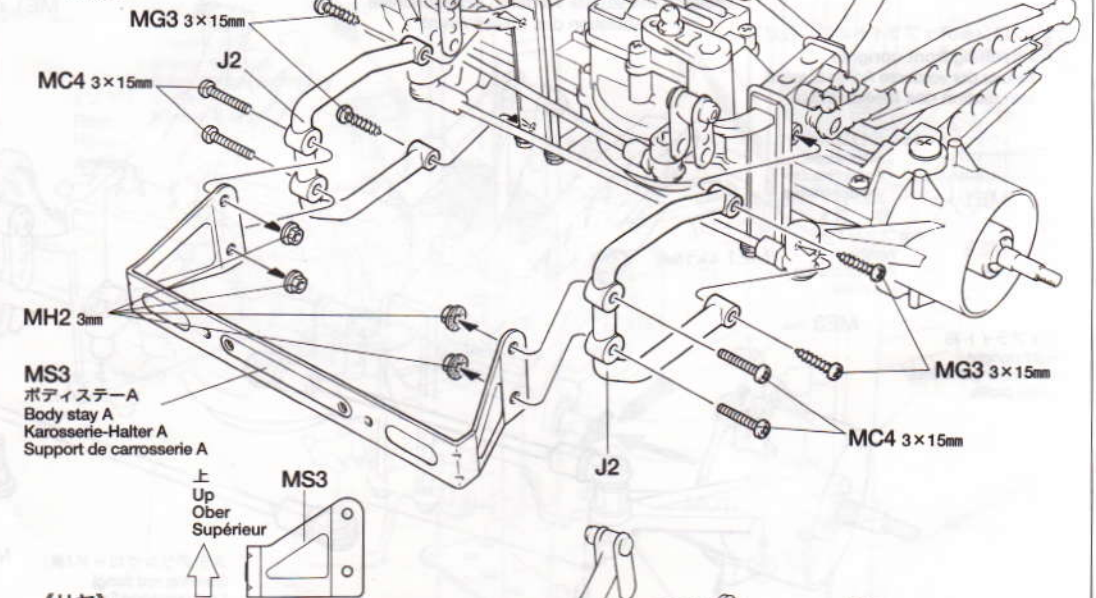
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MC4 ×8

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MG3 ×8

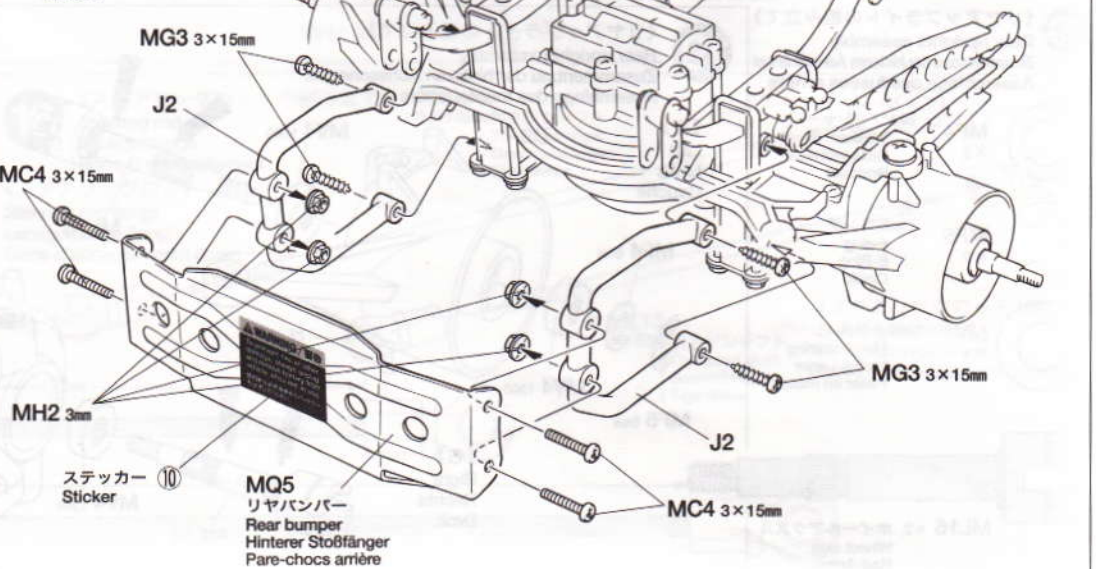
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
MH2 ×8

21 《バンパーの取り付け》
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

《フロント》
Front
Vorder
Avant



《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



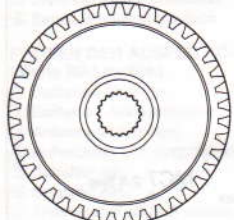
英商タミヤ模型株式会社 毎月発行1冊800円

Model MAGAZINE
INTERNATIONAL

タミヤモデルマガジン(英語版)
(タミヤモデルマガジン)
海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部800円。(日本語要訳つき)

22 《メインシャフトの組み立て》
Main shaft assembly
Zusammenbau der Hauptantriebswelle
Assemblage de l'arbre principal

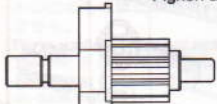
- MD6 3mmEリング
×1 E-ring
E-Ring
Circlip
- ME2 4mmEリング
×2 E-ring
E-Ring
Circlip



MR4 ×1
ラックギヤA
Rack gear A
Hubantriebszahnrad A
Pignon de crémaillère A



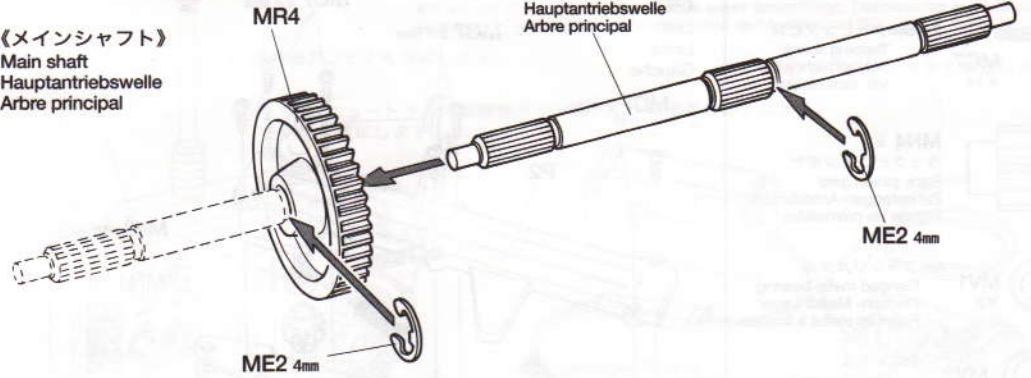
MR6 ×1
ラックギヤC
Rack gear C
Hubantriebszahnrad C
Pignon de crémaillère C



MR7 ×1
ラックギヤD
Rack gear D
Hubantriebszahnrad D
Pignon de crémaillère D

22 《メインシャフトの組み立て》
Main shaft assembly
Zusammenbau der Hauptantriebswelle
Assemblage de l'arbre principal

《メインシャフト》
Main shaft
Hauptantriebswelle
Arbre principal

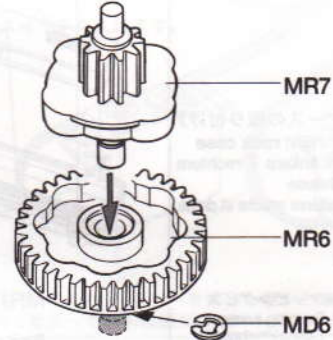
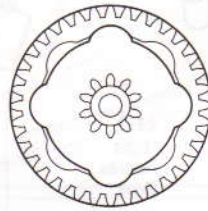


MR3
メインシャフト
Main shaft
Hauptantriebswelle
Arbre principal

ME2 4mm

ME2 4mm

《ラックギヤC》
Rack gear C
Hubantriebszahnrad C
Pignon de crémaillère C



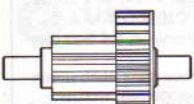
MR7

MR6

MD6 3mm

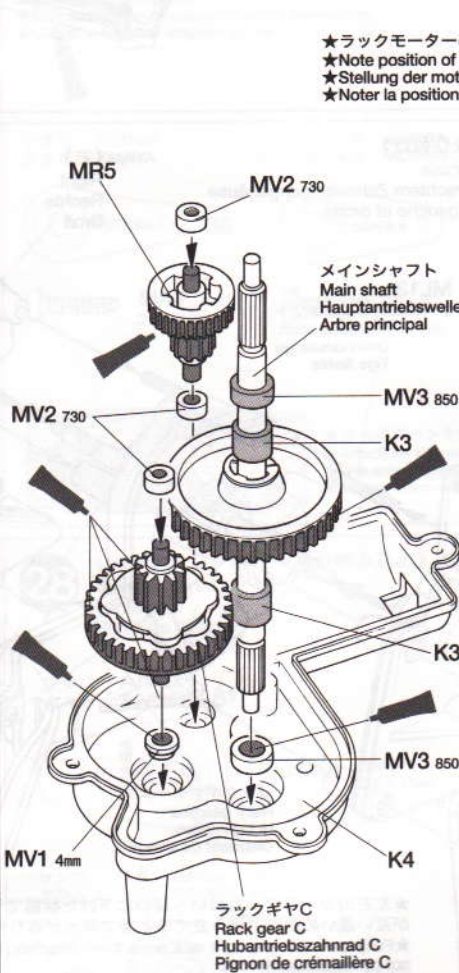
23 《ラックギヤケースの組み立て》
Rack gearbox assembly
Zusammenbau des Hubgetriebes
Assemblage du dispositif de levage

- MG6 2×20mm丸ビス
×1 Screw
Schraube
Vis
- MB5 2×12mm丸ビス
×4 Screw
Schraube
Vis
- ME5 2mmナット
×5 Nut
Mutter
Ecou
- MV1 4mmフランジメタル
×1 Flanged metal bearing
Flansch-Metall-Lager
Palier en métal à flasque
- MV2 730メタル
×3 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- MV3 850メタル
×2 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MR5 ×1
ラックギヤB
Rack gear B
Hubantriebszahnrad B
Pignon de crémaillère B

23 《ラックギヤケースの組み立て》
Rack gearbox assembly
Zusammenbau des Hubgetriebes
Assemblage du dispositif de levage

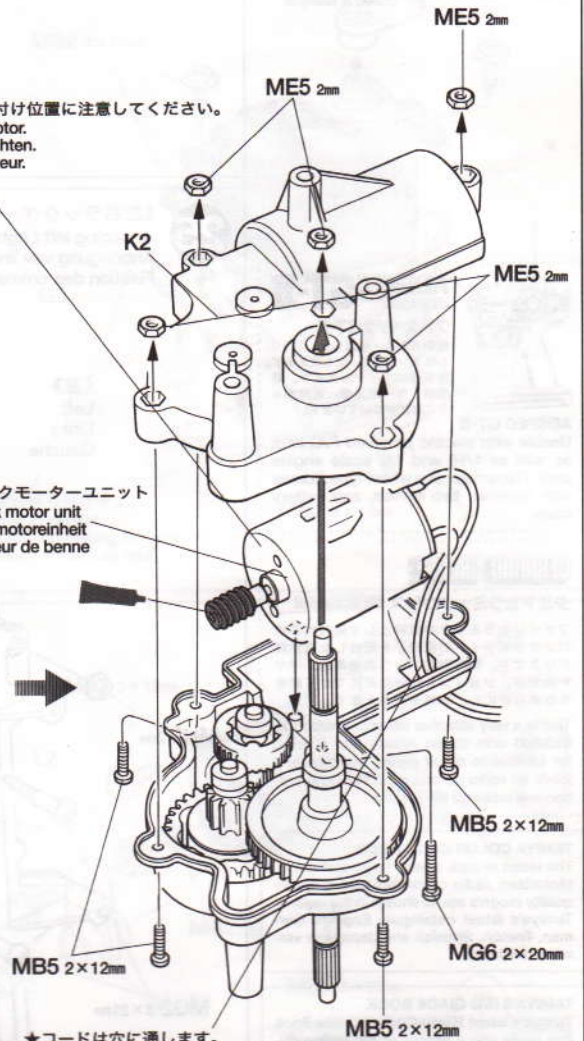


★ラックモーターの取り付け位置に注意してください。
★Note position of rack motor.
★Stellung der motor beachten.
★Noter la position de moteur.

メインシャフト
Main shaft
Hauptantriebswelle
Arbre principal

ラックモーターユニット
Rack motor unit
Hubmotoreinheit
Moteur de benne

ラックギヤC
Rack gear C
Hubantriebszahnrad C
Pignon de crémaillère C



ME5 2mm

ME5 2mm

ME5 2mm

ME5 2mm


MB5 2×12mm

MG6 2×20mm

MB5 2×12mm


★コードは穴に通します。
★Pass cables as shown.
★Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les fils comme indiqué.

24 《左右ラックケースの組み立て》
Left / right rack case assembly
Zusammenbau von linkem / rechtem Zahnstangengehäuse
Assemblage des bras de levage gauche et droit


 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC7
×14


 **MN4** ×2
ラックピニオンギヤ
Rack pinion gear
Zahnstangen-Antriebritzel
Pignon de crémaillère

 **MV1** ×2
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Flansch-Metall-Lager
Palier en métal à flasque

 **MV3** ×2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

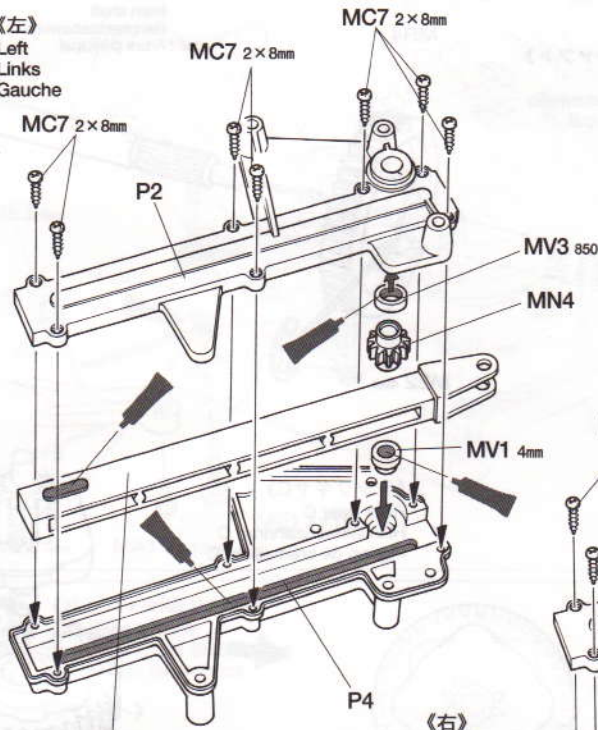
25 《左右ラックケースの取り付け》
Attaching left / right rack case
Anbringung von linkem / rechtem Zahnstangengehäuse
Fixation des crémaillères gauche et droite

 **MG2** ×4
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

 **MH2** ×2
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque

24 《左右ラックケースの組み立て》
Left / right rack case assembly
Zusammenbau von linkem / rechtem Zahnstangengehäuse
Assemblage des bras de levage gauche et droit

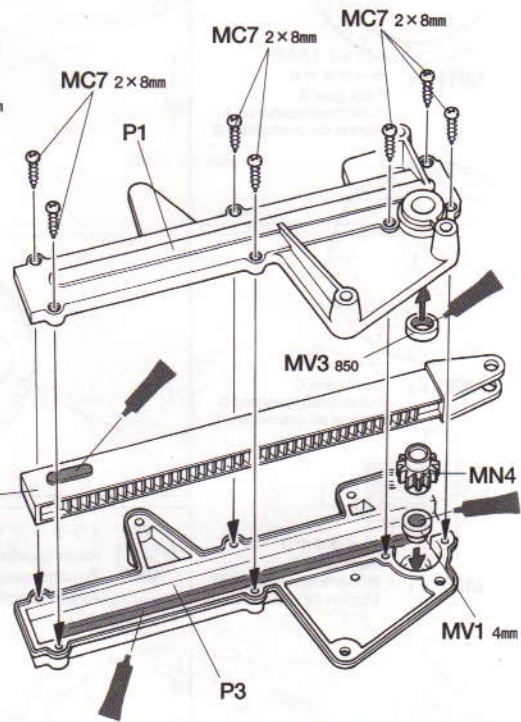
《左》
Left
Links
Gauche



MR1
ラックアーム
Rack arm
Hubarm
Bras de levage

《右》
Right
Rechts
Droit

MR1
ラックアーム
Rack arm
Hubarm
Bras de levage



AD SPEC GT-II

アドスペックGT-II
電動RCカーをはじめ、1/10、1/8エンジンカーにも使えます。送信機はホイールタイプ。受信機、サーボ2個、電池ボックスなどがついています。

AD SPEC GT-II

Usable with electric powered R/C cars as well as 1/10 and 1/8 scale engine cars. Transmitter is a wheel type. Comes with receiver, two servos, and battery case.

CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファイナセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

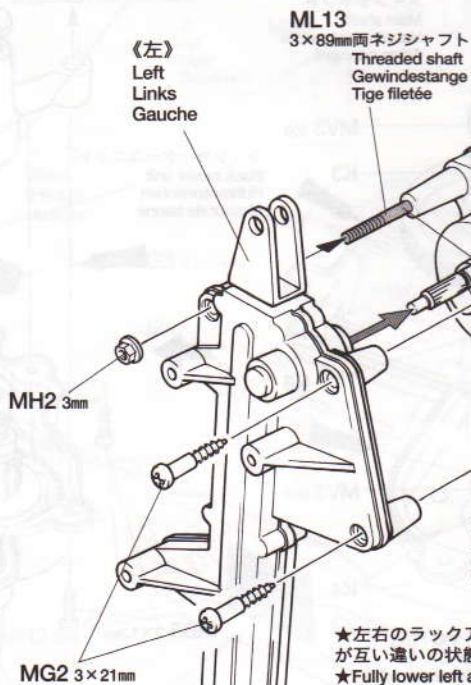
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

25 《左右ラックケースの取り付け》
Attaching left / right rack case
Anbringung von linkem / rechtem Zahnstangengehäuse
Fixation des crémaillères gauche et droite

《左》
Left
Links
Gauche



MG2 3×21mm

《右》
Right
Rechts
Droit

MH2 3mm

MG2 3×21mm

MG2 3×21mm

ラックギヤケース
Rack gearbox
Hubgetriebes
Dispositif de levage

★シャフトを通しておきます。
★Attach shaft first.
★Zuerst die Welle befestigen.
★Fixer le cardan en premier

★左右のラックアームはしっかりと下げた状態でラックギヤケースに取り付けます。左右が互い違いの状態では組み立てると後で荷台が取り付けられなくなるので注意しましょう。
★Fully lower left and right rack arms when attaching to rack gear case. Otherwise, flat bed cannot be installed correctly.
★Zum Einbau der linken und rechten Zahnstangenhebel in das Gehäuse diese ganz nach unten schieben, andernfalls kann die voll abgesenkte Muldenstellung nicht richtig eingestellt werden.
★Abaisser complètement les bras de crémaillère gauche et droit pour les fixer au carter de pignonnérie, sinon la benne ne pourra pas être installée correctement.

26 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Connect battery.
- ③ Extend antenna.
- ④ Loosen and extend.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

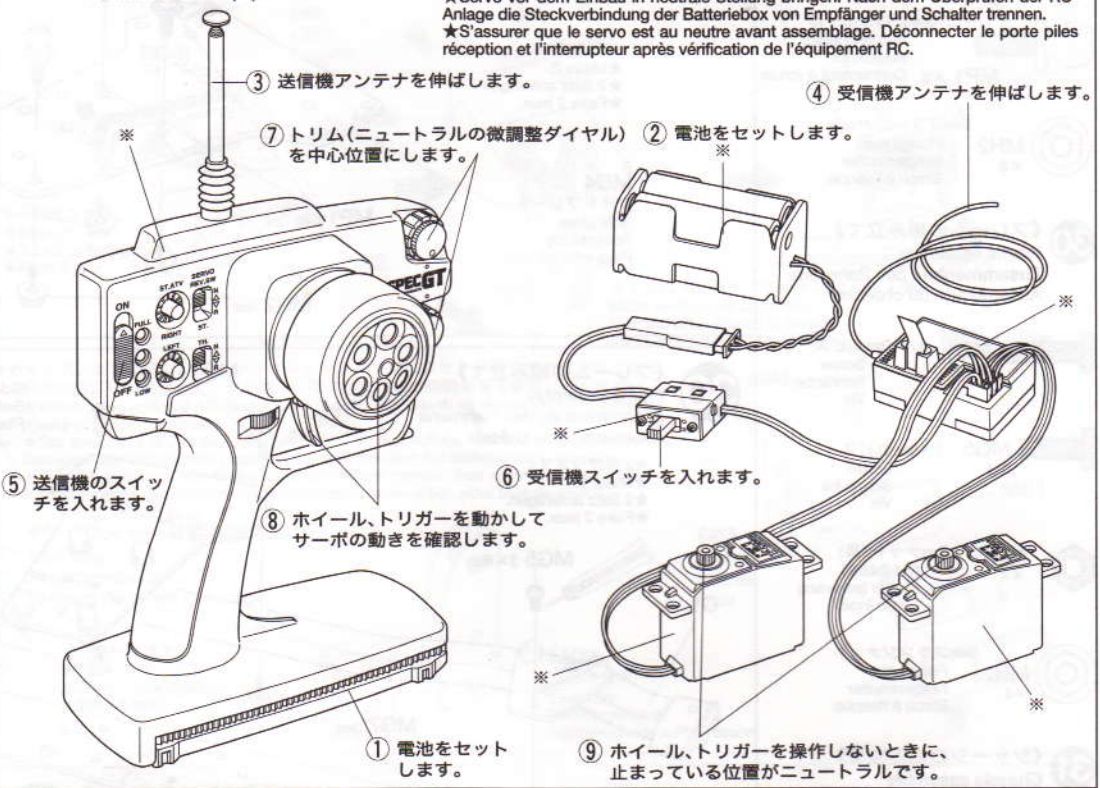
- ① Batterien einlegen.
- ② Batterie / Akku einlegen
- ③ Antenne ausziehen.
- ④ Aufwickeln und langziehen.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Lenkrad neutral stellen.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Installez piles ou accus.
- ③ Déployer l'antenne.
- ④ Dérouler et déployer le fil.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Le servo au neutre.

※の印のものはこのキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

26 《ラジオコントロールメカのチェック》 ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。ここでは受信機スイッチ、受信機電池ボックスをつなぎますが以降使用しません。
Checking R/C equipment ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Disconnect receiver battery case and switch after checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Nach dem Überprüfen der RC-Anlage die Steckverbindung der Batteriebox von Empfänger und Schalter trennen.
 Vérification de l'équipement R/C ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Déconnecter le porte piles réception et l'interrupteur après vérification de l'équipement RC.

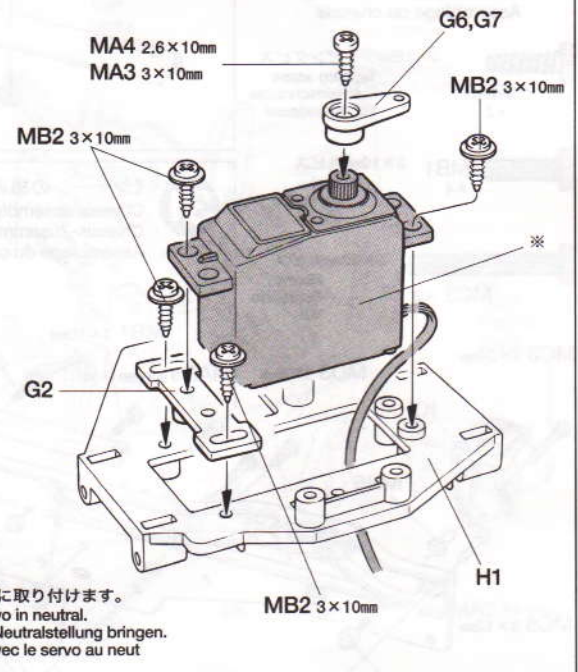


27 《スピードコントロール用サーボの組み込み》
Speed control servo
 Fahrtenreglerservo
 Servo du variateur de vitesse

- MA3** ×1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** ×1 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB2** ×4 3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque

★サーボホーン、ビスは使用するプロポメーカーに合わせて取り付けます。
 ★Match part with servo.
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- | | | | | | |
|------------|------------------|-------------|----------|----------------|----------|
| フタバ
タミヤ | FUTABA
TAMIYA | サンワ
アコムス | JR
KO | SANWA
ACOMS | JR
KO |
|------------|------------------|-------------|----------|----------------|----------|
- G6** FUTABA
 - G7** SANWA
 - MA4** 2.6×10mm
 - MA3** 3×10mm

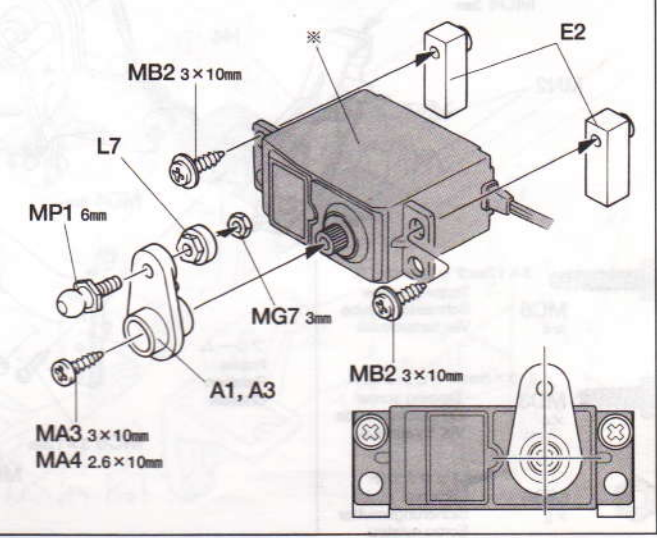


28 《ステアリング用サーボの組み込み》
Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction

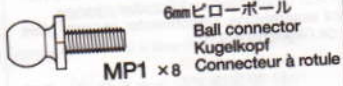
- MA3** ×1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA4** ×1 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB2** ×2 3×10mm フランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
- MG7** ×1 3mm ナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)
- MP1** ×1 6mm ピロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

28 《ステアリング用サーボの組み込み》
Steering servo
 Lenkservo
 Servo de direction

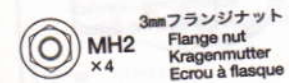
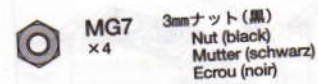
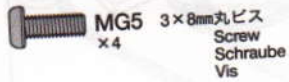
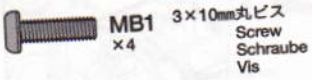
- | | | | | | |
|------------|------------------|-------------|----------|----------------|----------|
| フタバ
タミヤ | FUTABA
TAMIYA | サンワ
アコムス | JR
KO | SANWA
ACOMS | JR
KO |
|------------|------------------|-------------|----------|----------------|----------|
- A1** FUTABA
 - A3** SANWA
 - MA4** 2.6×10mm
 - MA3** 3×10mm



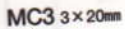
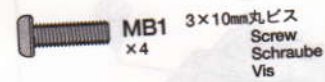
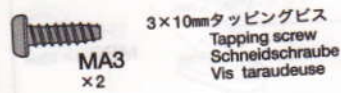
29 《サイドプレートの組み立て》
Side plate
Seitenplatte
Plaquette latérale



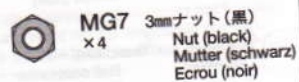
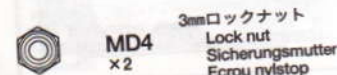
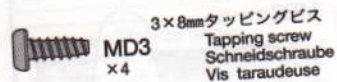
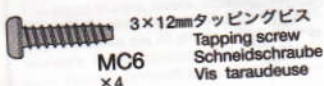
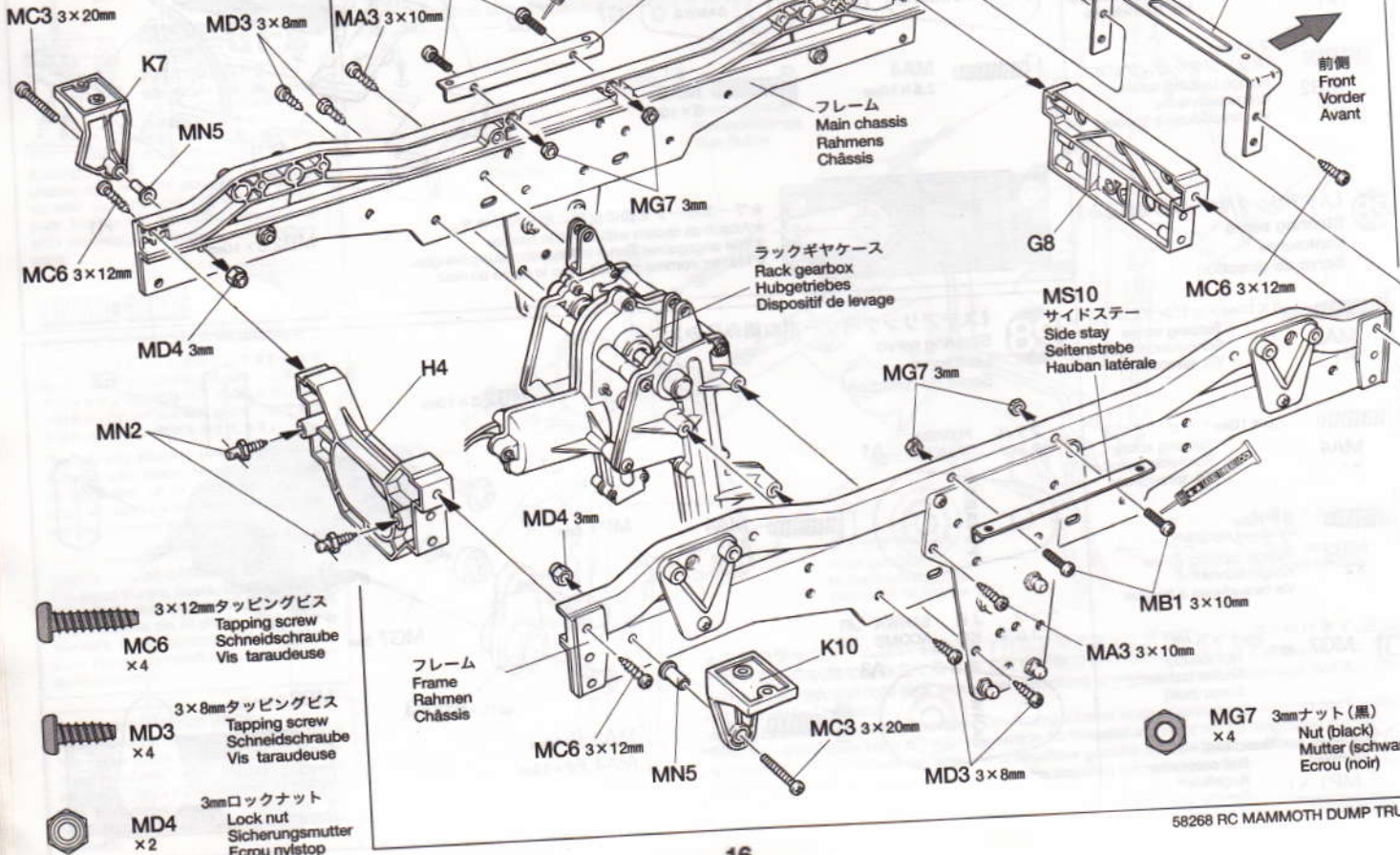
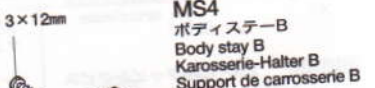
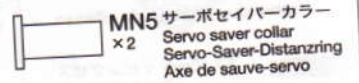
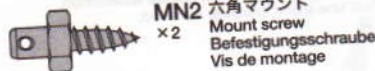
30 《フレームの組み立て》
Frame assembly
Zusammenbau des Rahmens
Assemblage du châssis



31 《シャーシの組み立て》
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis



31 《シャーシの組み立て》
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis



32 《テールランプの組み立て》
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

MA5 2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

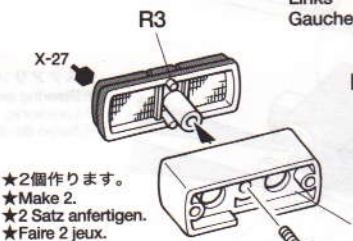
MA6 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MS1 ×1
ライトステー右
Right taillight stay
Halterung für rechtes
Rücklicht
Support de feu arrière
droit

MS2 ×1
ライトステー左
Left taillight stay
Halterung für links
Rücklicht
Support de feu arrière
gauche



32 《テールランプの組み立て》
Taillights
Rücklicht
Feux arrière

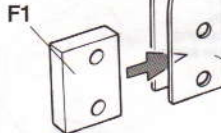


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

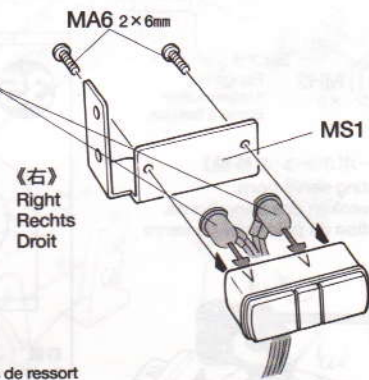
★オプションのOP.114レーシングストップランプユニットを取り付ける方はここで
図の位置に取り付けます。また詳しい取り付け扱いは付属の説明書を参照してください。
★When using optional R/C Brake Light Set (53114), attach as shown. Refer to set-supplied
instruction for details.
★Das zusätzliche R/C Brake Light -Set (53114) für den Auflieger wie obenstehend einbauen.
Bezüglich der Einzelheiten beachten Sie bitte die dem Set beiliegenden Anleitung.
★Si le feu optionnel R/C Brake Light (53114) est installé, fixer comme montré ci des-
sus. Se reporter aux instructions fournies avec cette option pour plus de détails.

《リーフステーの組み立て》
Leaf stay
Federlagerbock
Support de lames de ressort

★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

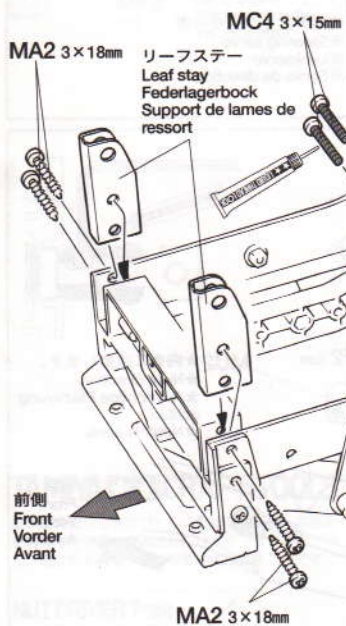


マイクロスイッチユニット (2本コード側)
Micro switch unit (2 cables)
Mikroschalter-Einheit (2 Kabel)
Micro-interrupteur (2 cables)



33 《テールランプの取り付け》
Attaching taillights
Rücklicht-Einbau
Fixation de feux arrière

MA2 3×18mmタッピングビス
×8
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

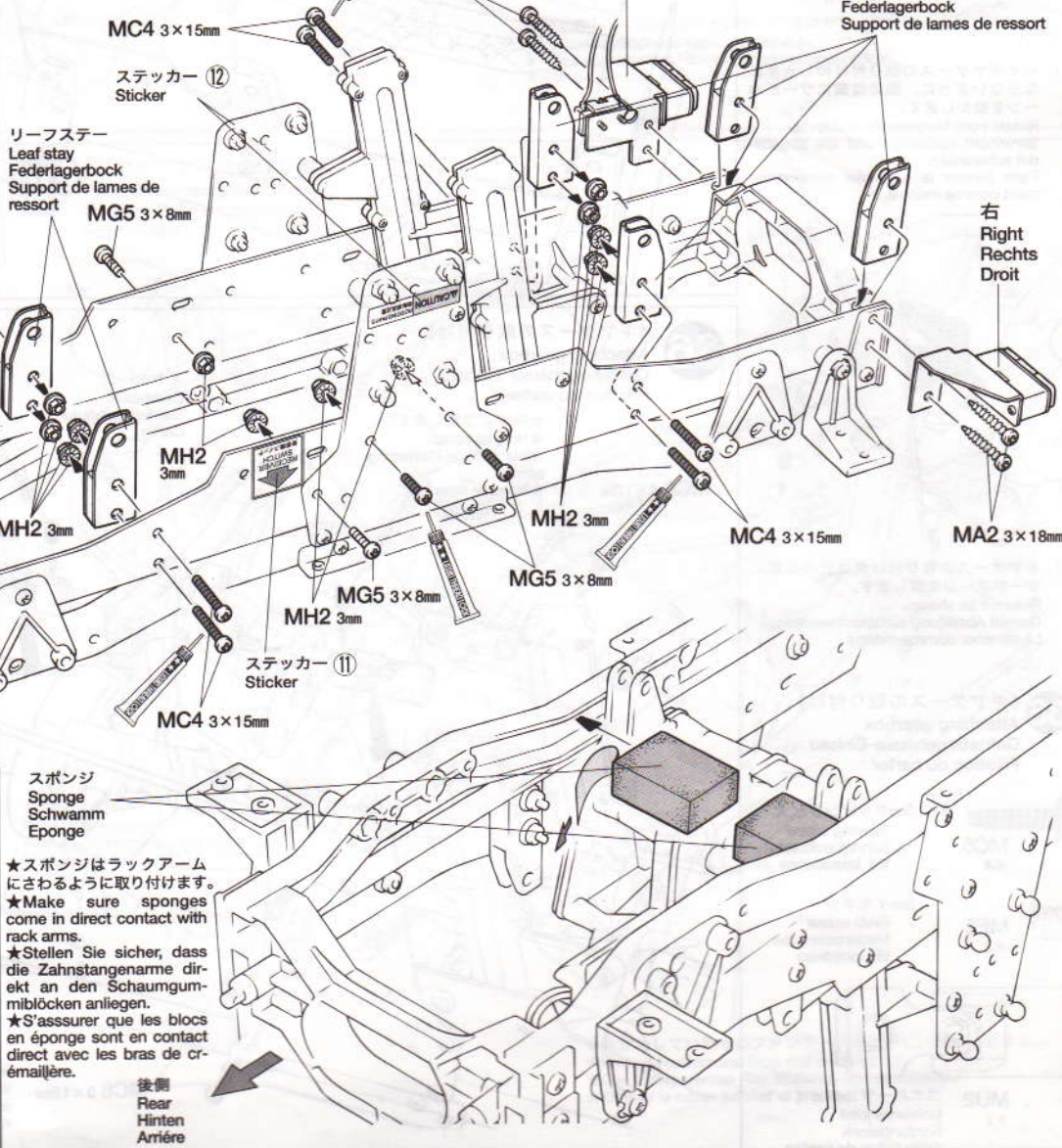


MC4 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG5 3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MH2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque




33 《テールランプの取り付け》
Attaching taillights
Rücklicht-Einbau
Fixation de feux arrière



スポンジ
Sponge
Schwamm
Eponge

★スポンジはラックアーム
にさわるように取り付けます。
★Make sure sponges
come in direct contact with
rack arms.
★Stellen Sie sicher, dass
die Zahnstangenarme direkt
an den Schaumgummi-
blöcken anliegen.
★S'assurer que les blocs
en éponge sont en contact
direct avec les bras de cr-
émaillière.

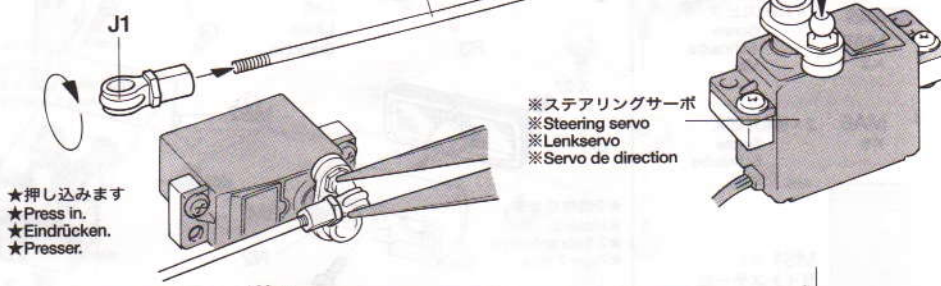
35 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

-  3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
MB2 ×1
-  3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC6 ×1
-  3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MG5 ×2



34 《タイロッドの取り付け》
Attaching tie-rod
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes

ML11 3×148mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

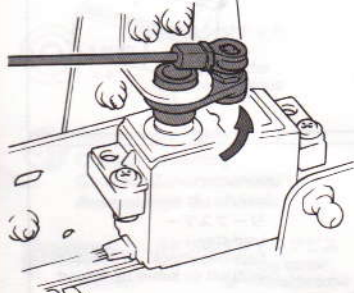


★押し込みます
★Press in.
★Eindrücken.
★Presser.

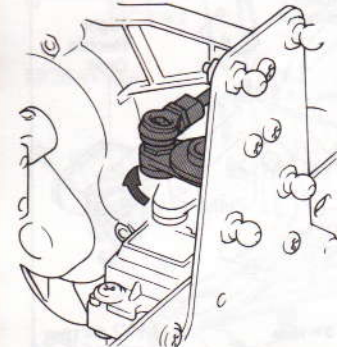
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecroi à flasque
MH2 ×2

《サーボホーンの移動》
Rotating servo horn.
Schwenken des Servohorns.
Rotation du palonnier de servo



① 必ずギヤケースの取り付けのじやまにならないように、図の位置にサーボホーンを動かします。
Rotate horn temporarily as shown. Servohorn vorübergehend wie abgebildet schwenken.
Faire pivoter le palonnier temporairement comme montré.



② ギヤケースの取り付け後は元の位置にサーボホーンを戻します。
Return it as shown. Gemäß Abbildung zurückschwenken.
Le ramener comme montré.

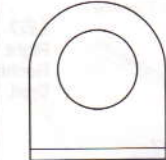
36 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

-  3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC6 ×4
-  5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
MF2 ×2



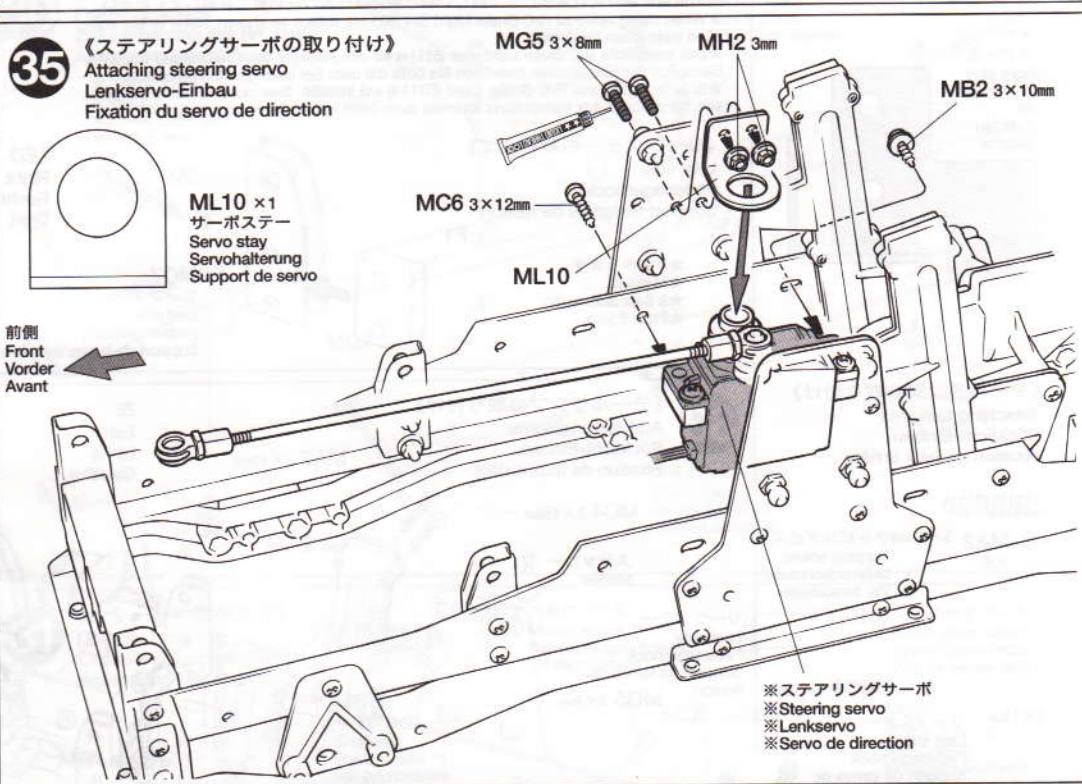
MU2 ×2 ユニバーサルジョイント
Universal joint
Kardangelen
Articulation de cardan

35 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



ML10 ×1
サーボステー
Servo stay
Servohalterung
Support de servo

前側
Front
Vorder
Avant



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

36 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter

★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

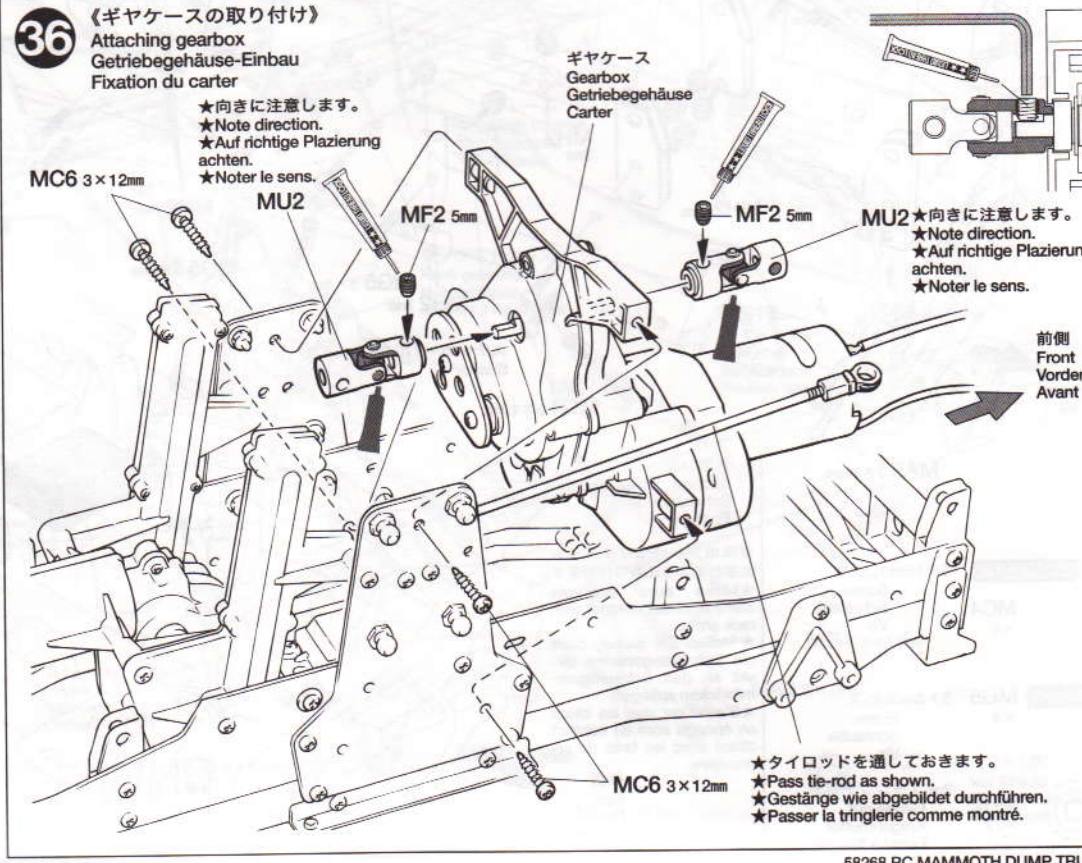
MC6 3×12mm

MU2

MF2 5mm

MF2 5mm

MU2 ★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★タイロッドを通しておきます。
★Pass tie-rod as shown.
★Gestänge wie abgebildet durchführen.
★Passer la tringlerie comme montré.

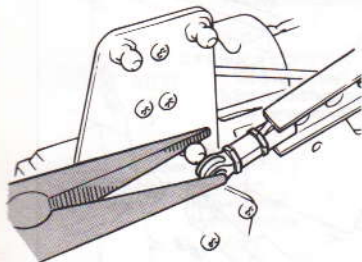
前側
Front
Vorder
Avant

37 《フロントデフケースの取り付け》
Front differential gearbox
Vorderes Differentialgehäuse
Carter de différentiel avant

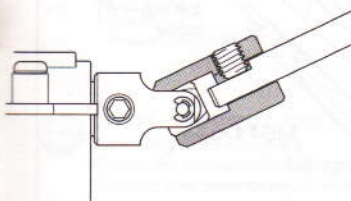
37 《フロントデフケースの取り付け》
Front differential gearbox
Vorderes Differentialgehäuse
Carter de différentiel avant

フロントデフケース
Front differential gearbox
Vorderes Differentialgehäuse
Carter de différentiel avant

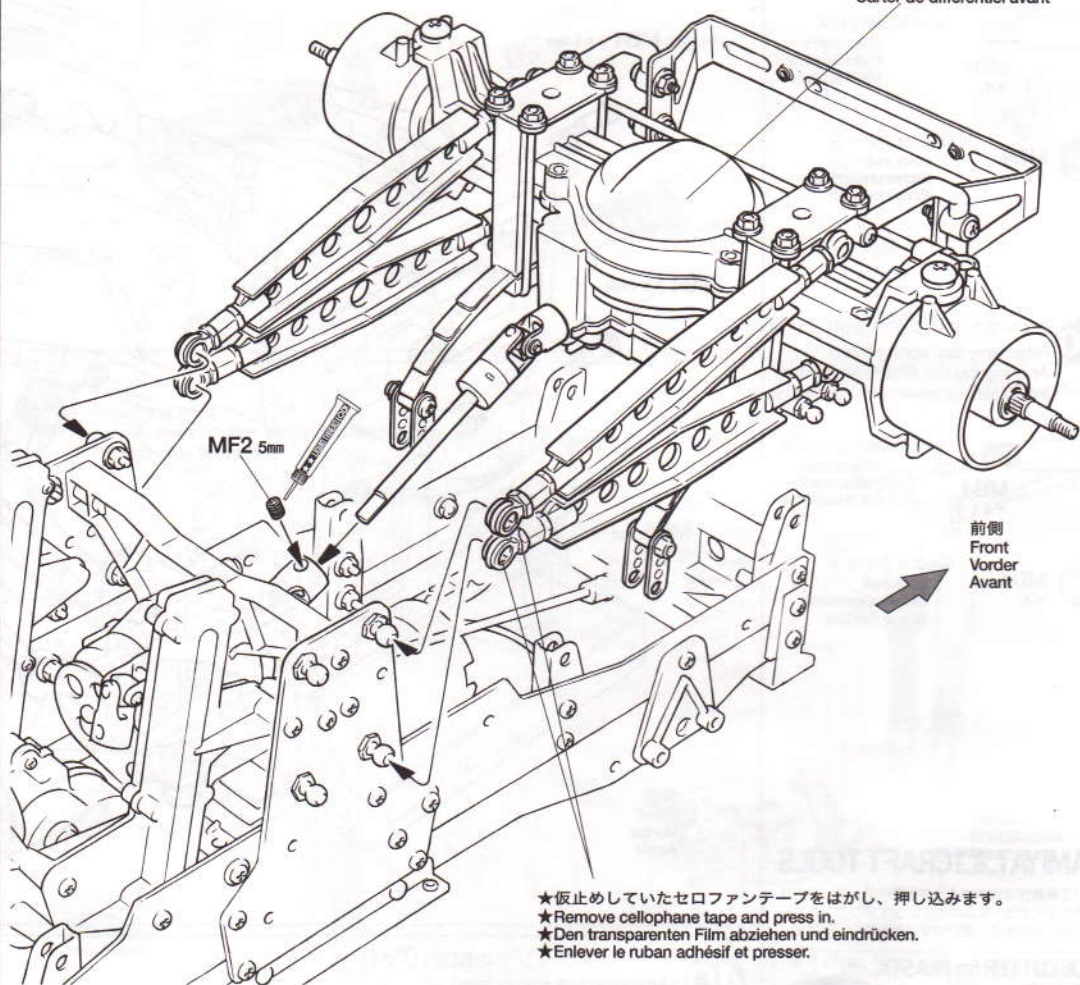
5mm-イモネジ
MF2 Grub screw
×1 Madenschraube
Vis pointeau



★図のように取り付けください。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Monter comme indiqué.



★シャフトをユニバーサルに取り付けてからイモネジをシャフトの図の位置(Dカット)にあわせて締め込みます。
★Attach shaft first. Firmly tighten on shaft flat.
★Zuerst die Welle befestigen. Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Fixer le cardan en premier. Bloquer sur le méplat de l'arbre.



★仮止めていたセロファンテープをはがし、押し込みます。
★Remove cellophane tape and press in.
★Den transparenten Film abziehen und eindrücken.
★Enlever le ruban adhésif et presser.

38 《リヤデフケースの取り付け》
Rear differential gearbox
Hinteres Differentialgehäuse
Pont arrière

38 《リヤデフケースの取り付け》
Rear differential gearbox
Hinteres Differentialgehäuse
Pont arrière

5mm-イモネジ
MF2 Grub screw
×1 Madenschraube
Vis pointeau

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

NUT DRIVER 7mm
ボックスドライバー7mm

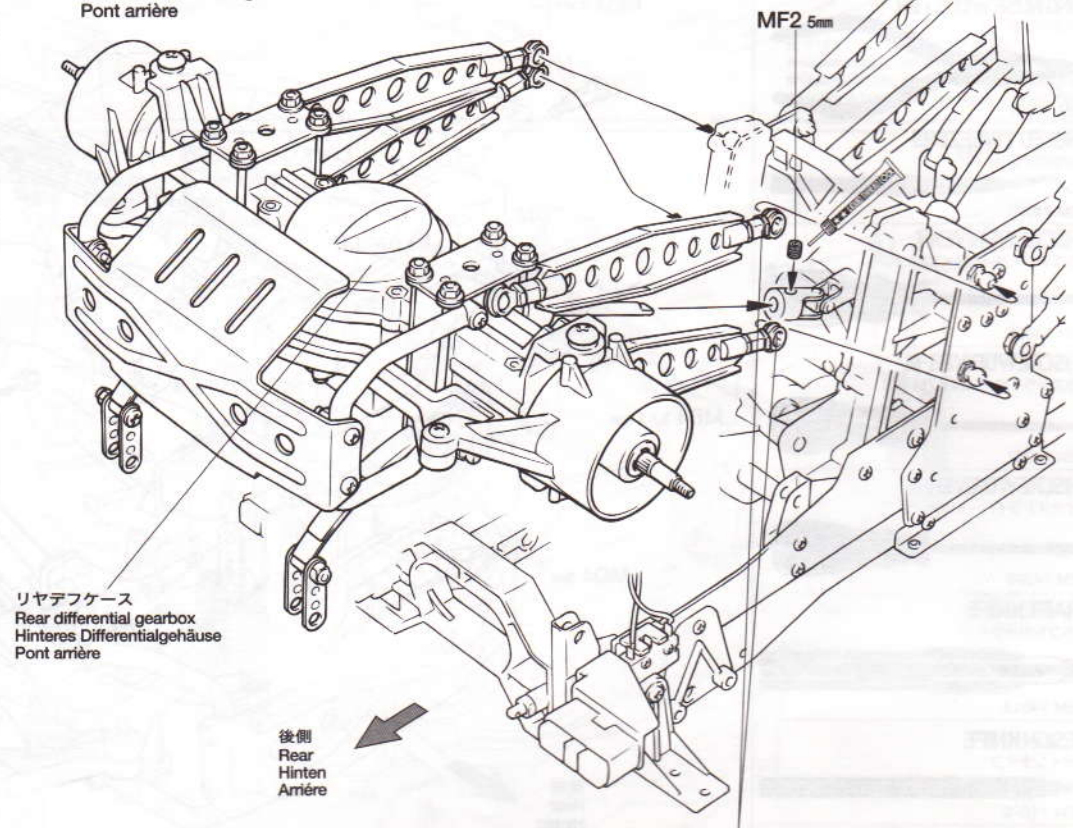


ITEM 74027

PIN VISE
精密ピンバイス



TWIST DRILL SET
ドリル刃セット





リヤデフケース
Rear differential gearbox
Hinteres Differentialgehäuse
Pont arrière

後側
Rear
Hinten
Arrière

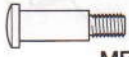
★仮止めていたセロファンテープをはがし、押し込みます。
★Remove cellophane tape and press in.
★Den transparenten Film abziehen und eindrücken.
★Enlever le ruban adhésif et presser.


39 《リーフスプリングの固定(フロント)》
Attaching leaf spring (front)
Anbringung der Blattfeder (vorder)
Installation des ressorts à lames (avant)

 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
MB4
 ×4

 **MD4**
 ×4
 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylistop

40 《リーフスプリングの固定(リヤ)》
Attaching leaf spring (rear)
Anbringung der Blattfeder (hinten)
Installation des ressorts à lames (arrière)

 3×14mm段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
MB4
 ×4

 **MD4**
 ×4
 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylistop

39 《リーフスプリングの固定(フロント)》
Attaching leaf spring (front)
Anbringung der Blattfeder (vorder)
Installation des ressorts à lames (avant)

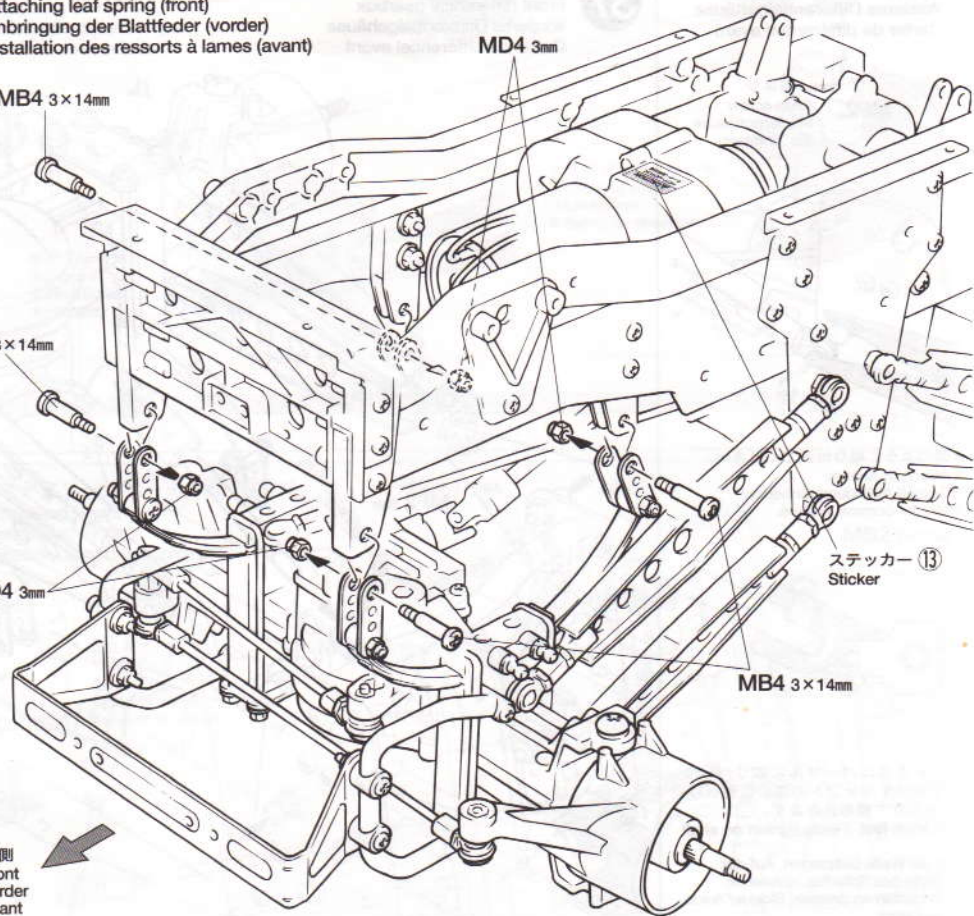
MB4 3×14mm

MB4 3×14mm

MD4 3mm

MB4 3×14mm

前側
 Front
 Vorder
 Avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは操作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
 (プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

(-)SCREWDRIVER-M

マイナスドライバー-M(4×75)



ITEM 74008

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



ITEM 74013

DESIGN KNIFE

デザインナイフ



ITEM 74020

"BUILDER'S 8" SCREWDRIVER SET (8Pcs.)
 ドライバー8本セット(ビルダーズエイト)



ITEM 74023

40 《リーフスプリングの固定(リヤ)》
Attaching leaf spring (rear)
Anbringung der Blattfeder (hinten)
Installation des ressorts à lames (arrière)

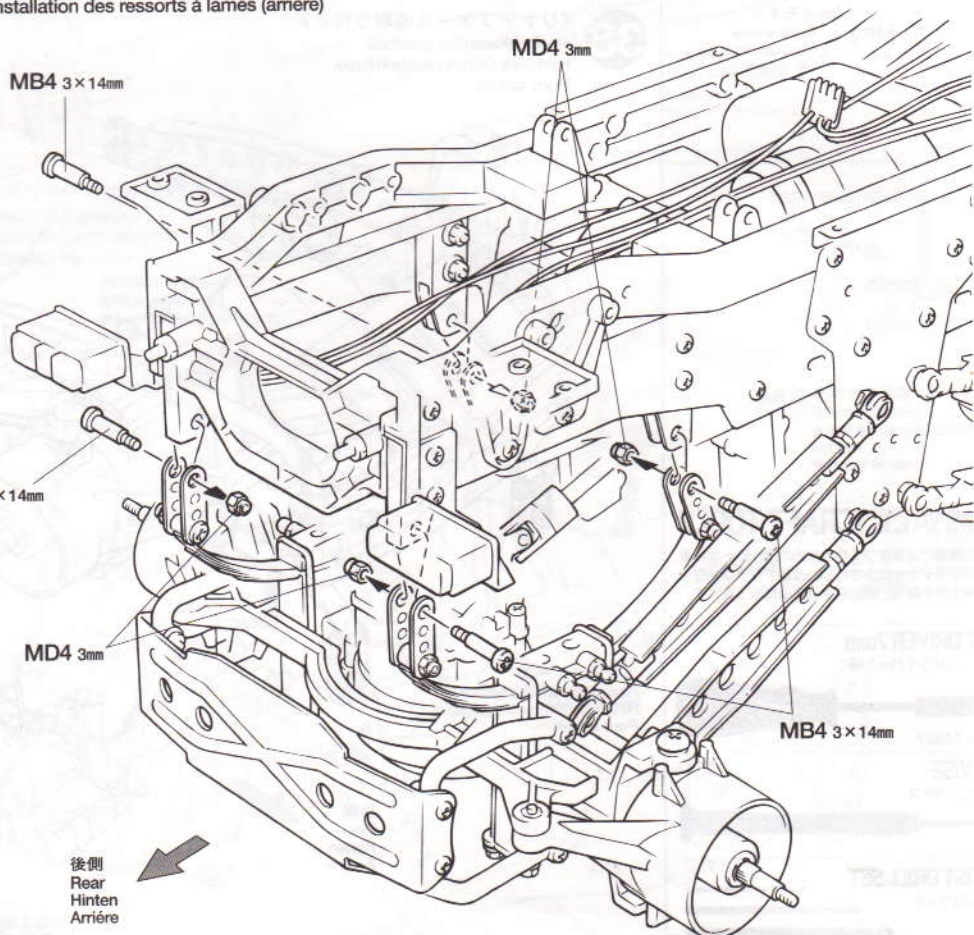
MB4 3×14mm

MB4 3×14mm

MD4 3mm

MB4 3×14mm

後側
 Rear
 Hinten
 Arrière

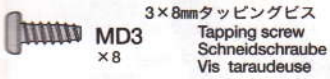


41 《ダンパーの組み立て》

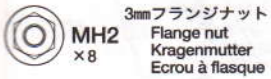
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



ML19 ダンパーシャフト
×8
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur



3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



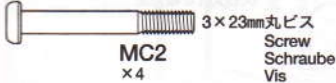
3mm フランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque



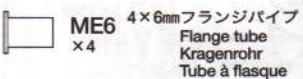
MQ6 コイルスプリング
×8
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

42 《ダンパーの取り付け(フロント)》

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



3×23mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



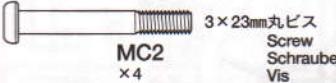
4×6mm フランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



3mm ナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

43 《ダンパーの取り付け(リア)》

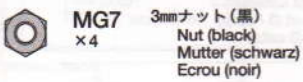
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



3×23mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



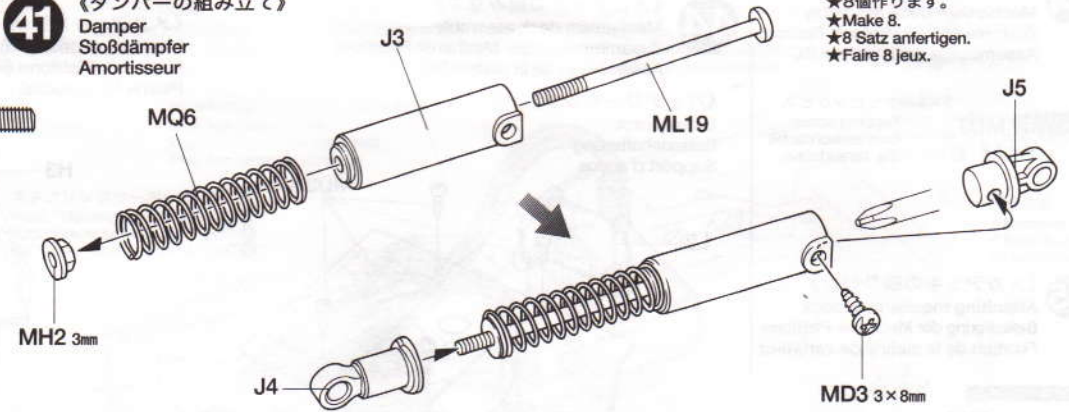
4×6mm フランジパイプ
Flange tube
Kragenrohr
Tube à flasque



3mm ナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

41 《ダンパーの組み立て》

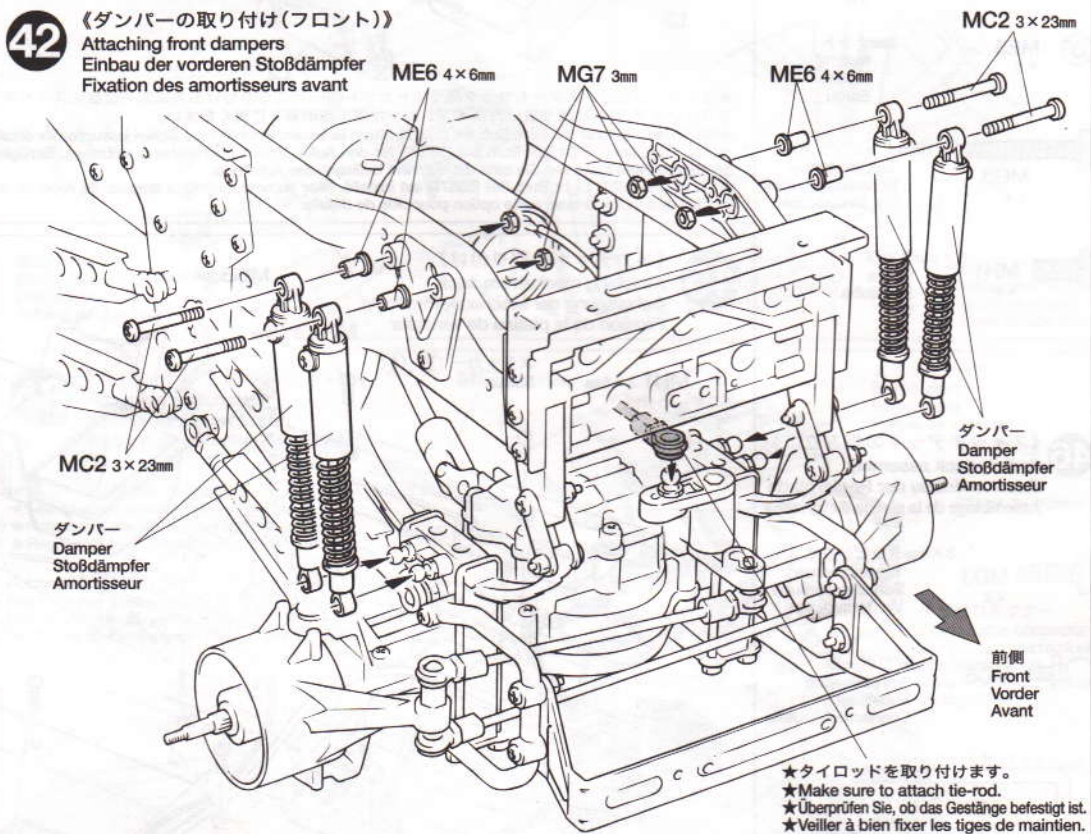
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



★8個作ります。
★Make 8.
★8 Satz anfertigen.
★Faire 8 jeux.

42 《ダンパーの取り付け(フロント)》

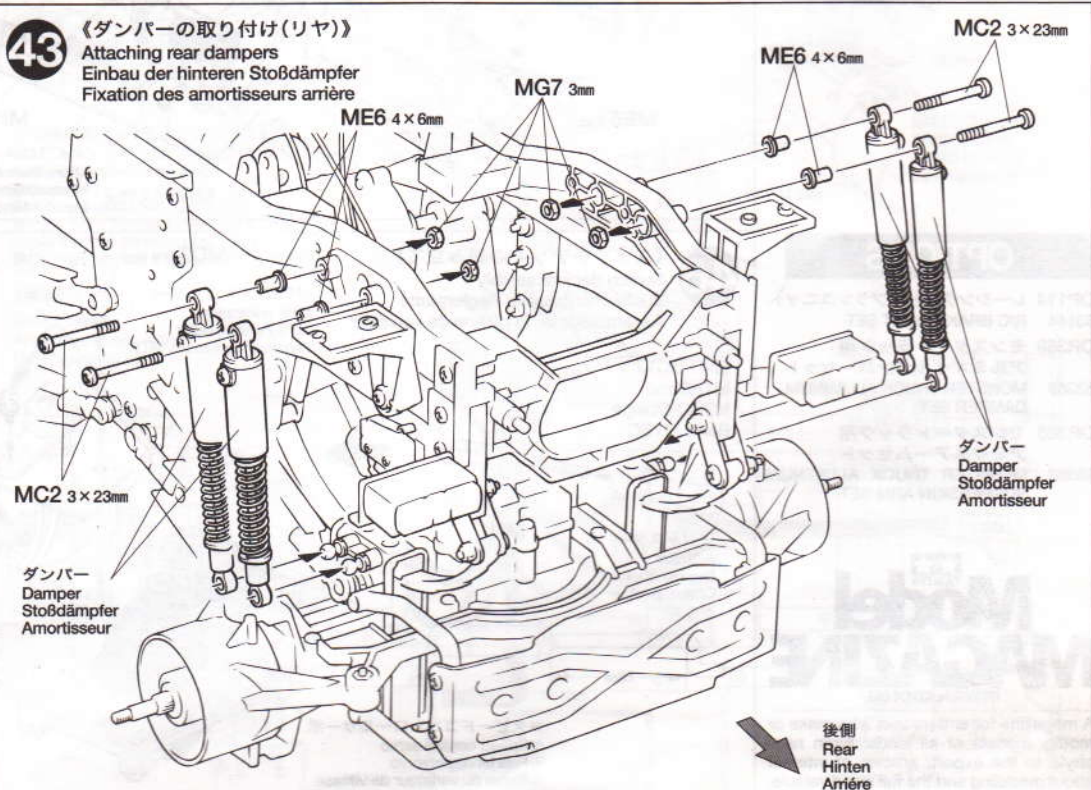
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



★タイロッドを取り付けます。
★Make sure to attach tie-rod.
★Überprüfen Sie, ob das Gestänge befestigt ist.
★Veiller à bien fixer les tiges de maintien.

43 《ダンパーの取り付け(リア)》

Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

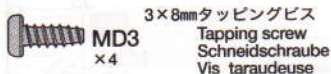
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

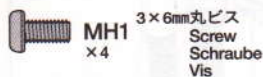
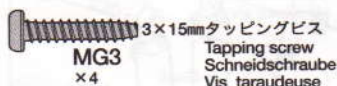
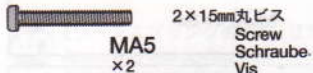
タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

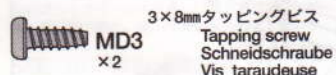
44 《メカデッキの組み立て》
Mechanism deck assembly
Zusammenbau der Mechanik-Plattform
Assemblage de la platine RC



45 《メカデッキの取り付け》
Attaching mechanism deck
Befestigung der Mechanik-Plattform
Fixation de la platine de variateur



46 《スイッチデッキの組み立て》
Switch deck assembly
Zusammenbau der Reglerplatte
Assemblage de la platine de variateur



OPTIONS

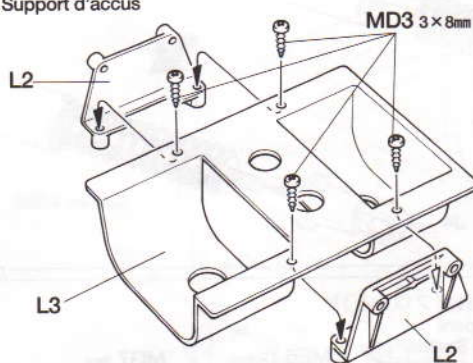
- OP.114 レーシングストップランユニット
53144 R/C BRAKE LIGHT SET
OP.369 モンスタートラック用
アルミオイルダンパーセット
53369 MONSTER TRUCK ALUMINUM
DAMPER SET
OP.383 モンスタートラック用
アミサスアームセット
53383 MONSTER TRUCK ALUMINUM
SUSPENSION ARM SET

Model MAGAZINE INTERNATIONAL

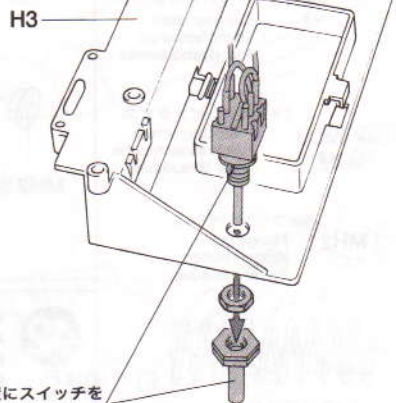
A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From neophyte to the expert, articles of interest about modeling and the full sized vehicle. Coverage of all plastic kit maker's products.

44 《メカデッキの組み立て》
Mechanism deck assembly
Zusammenbau der Mechanik-Plattform
Assemblage de la platine RC

《バッテリーラック》
Battery rack
Batteriehalterung
Support d'accus

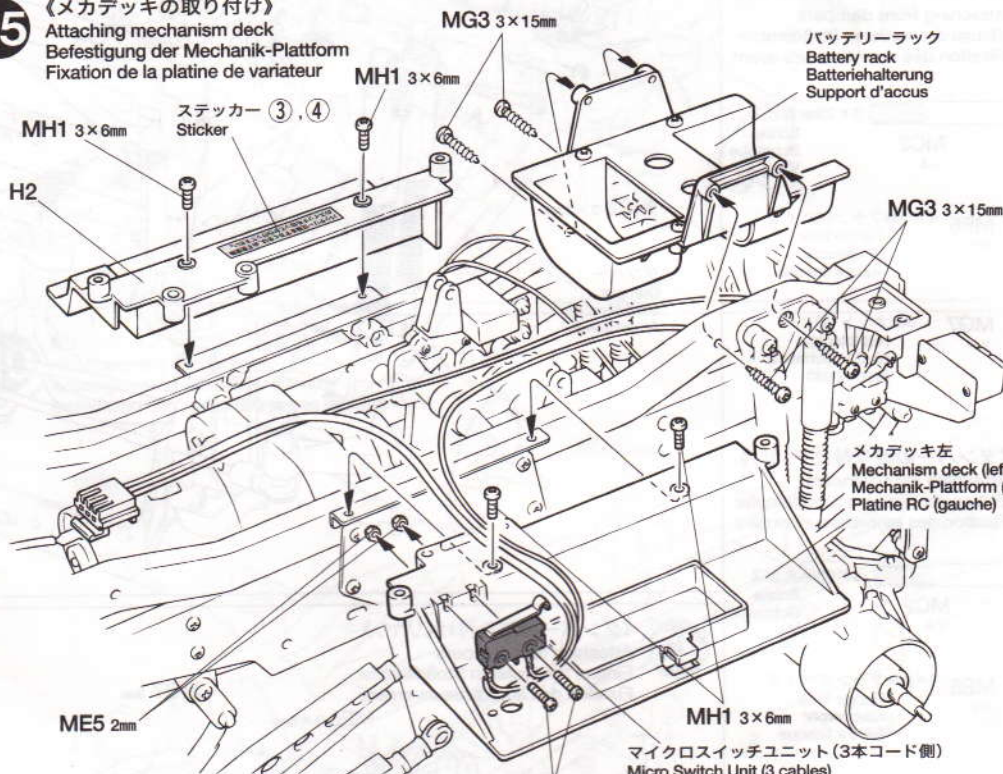


《メカデッキ左》
Mechanism deck (left)
Mechanik-Plattform (links)
Platine RC (gauche)



★オプションのモンスタートラック用ライトセットOP.370を取り付ける方は図の位置にスイッチを取り付けます。詳しい取り付け方はオプション付属の説明書をご覧ください。
★When using optional R/C Light Bulb Set (53370), attach as shown. Refer to set-supplied instruction for details.
★Das zusätzliche R/C Light Bulb Set (53370) für den Auflieger wie obenstehend einbauen. Bezüglich der Einzelheiten beachten Sie bitte die dem Set beiliegenden Anleitung.
★Si optionnel R/C Light Bulb Set (53370) est installé, fixer comme montré ci dessus. Se reporter aux instructions fournies avec cette option pour plus de détails.

45 《メカデッキの取り付け》
Attaching mechanism deck
Befestigung der Mechanik-Plattform
Fixation de la platine de variateur



バッテリーラック
Battery rack
Batteriehalterung
Support d'accus

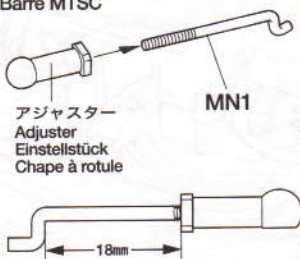
MG3 3×15mm

メカデッキ左
Mechanism deck (left)
Mechanik-Plattform (links)
Platine RC (gauche)

マイクロスイッチユニット (3本コード側)
Micro Switch Unit (3 cables)
Mikroschalter-Einheit (3 Kabel)
Micro-interrupteur (3 cables)

46 《スイッチデッキの組み立て》
Switch deck assembly
Zusammenbau der Reglerplatte
Assemblage de la platine de variateur

《MTSCロッド》
MTSC rod
MTSC-Stange
Barre MTSC

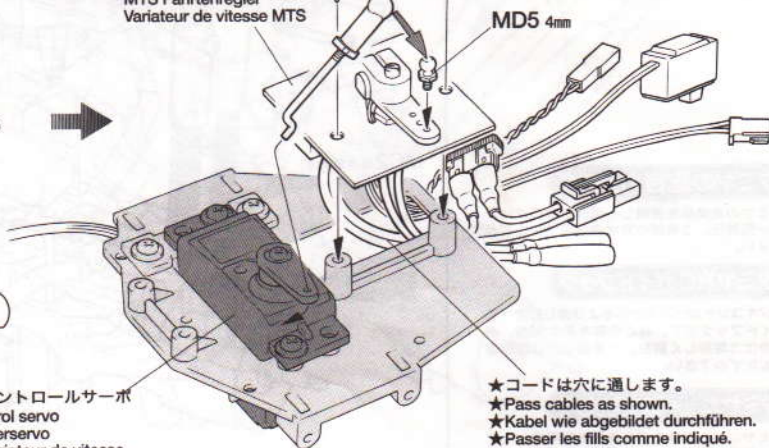


アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



※スピードコントロールサーボ
※Speed control servo
※Fahrtenreglerservo
※Servo du variateur de vitesse

MD3 3×8mm
MTSコントローラー
MTS controller
MTS Fahrtenregler
Variateur de vitesse MTS



★コードは穴に通します。
★Pass cables as shown.
★Kabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les fils comme indiqué.

46 《スイッチデッキの取り付け》
Attaching switch deck
Einbau der Reglerplatte
Fixation de la platine de variateur

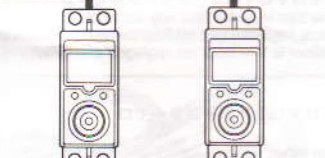
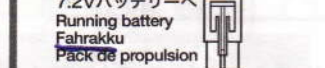
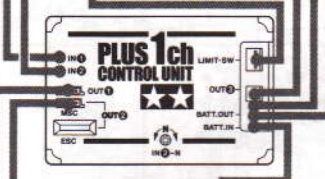
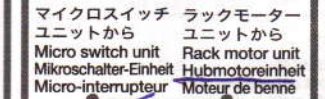
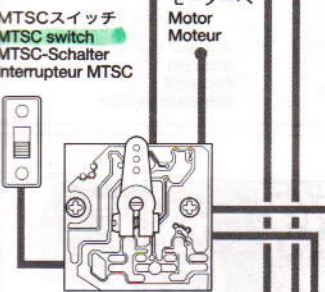
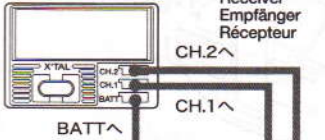
- MA6** 2×6mm丸ビス
×2 Screw
Schraube
Vis
- MP3** 2mmワッシャー
×2 Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MG3** 3×15mmタッピングビス
×4 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD3** 3×8mmタッピングビス
×4 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《メカのつながり方》

Connecting cables

Kabel anschließen

Connexion des câbles

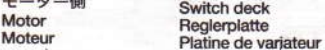


《モーターコードのつながり方》

Motor cables

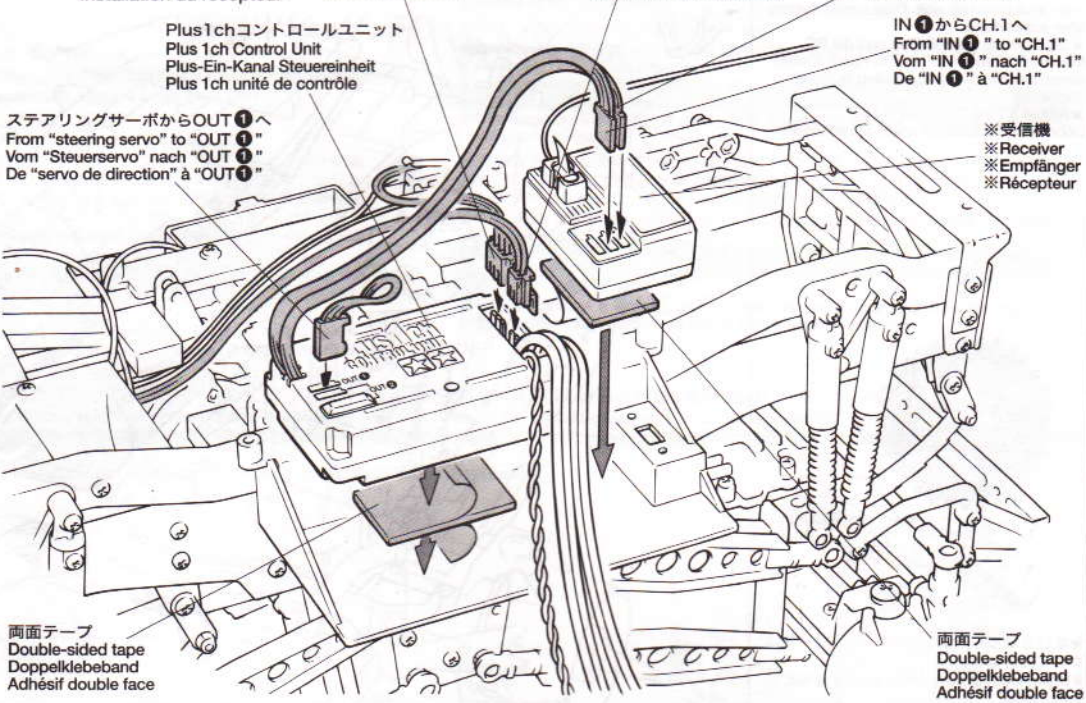
Motorkabel

Câbles du moteur



- 緑コード/ Green ——— 黄コード/ Yellow
Grün/Vert ——— Gelb/Jaune
- 黄コード/ Yellow ——— 青コード/ Blue
Gelb/Jaune ——— Blau / Bleu

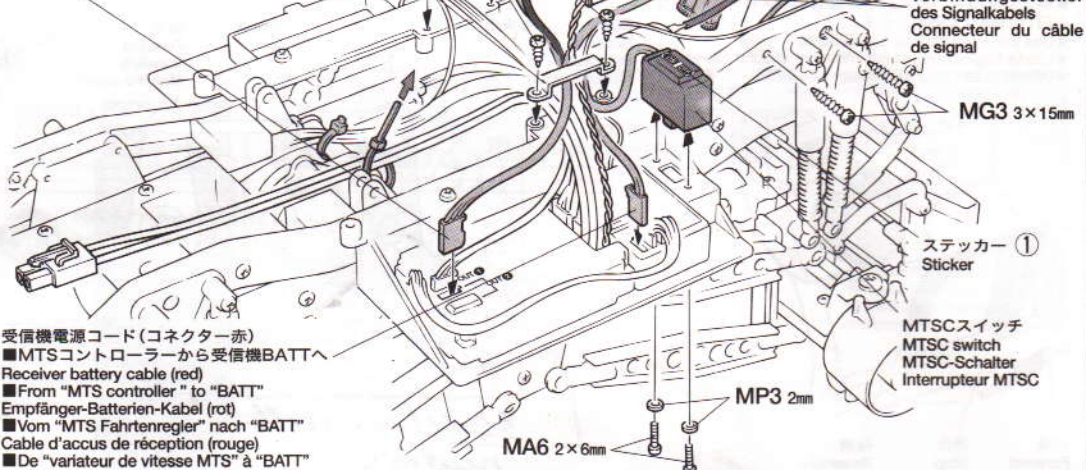
47 《メカの搭載》
Receiver installation
Anschluß des Empfängers
Installation du récepteur



48 《スイッチデッキの取り付け》
Attaching switch deck
Einbau der Reglerplatte
Fixation de la platine de variateur

- ★各コードは適度にナイロンバンドでまとめてください。
- ★Make cables together with nylon band.
- ★Nylonband wie abgebildet durchführen.
- ★Regrouper les câbles avec un collier nylon.

スピードコントロールサーボからOUT 2へ
From "Speed control servo" to "OUT 2"
Vom "Fahrtreglerservo" nach "OUT 2"
De "Servo du variateur de vitesse" à "OUT 2"



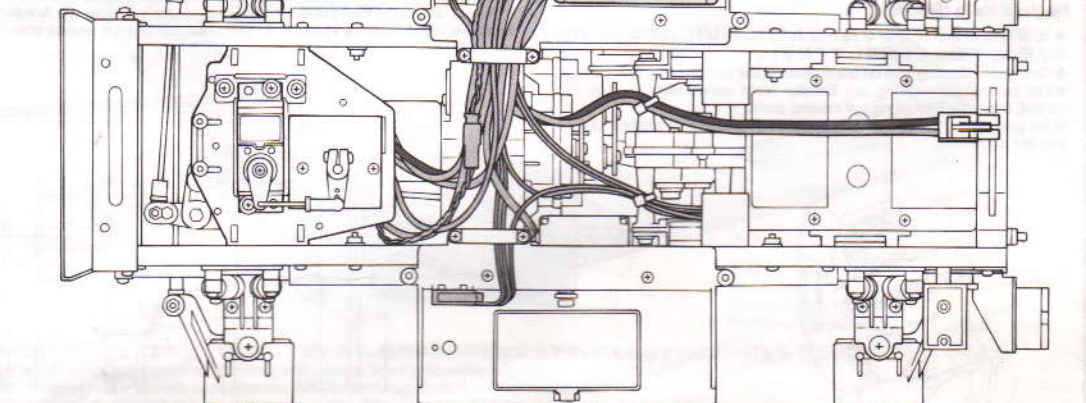
- 受信機電源コード (コネクター赤)
■MTSコントローラーから受信機BATTへ
Receiver battery cable (red)
■From "MTS controller" to "BATT"
Empfänger-Batterien-Kabel (rot)
■Vom "MTS Fahrtenregler" nach "BATT"
Cable d'accus de réception (rouge)
■De "variateur de vitesse MTS" à "BATT"

《配線イメージ》

Cable layout

Anordnung der Kabel

Routage des câbles



★充電済みのバッテリーを搭載して次のメカの調整とPlus1chコントロールユニットの調整をおこなってください。調整後はバッテリーを取り外してください。

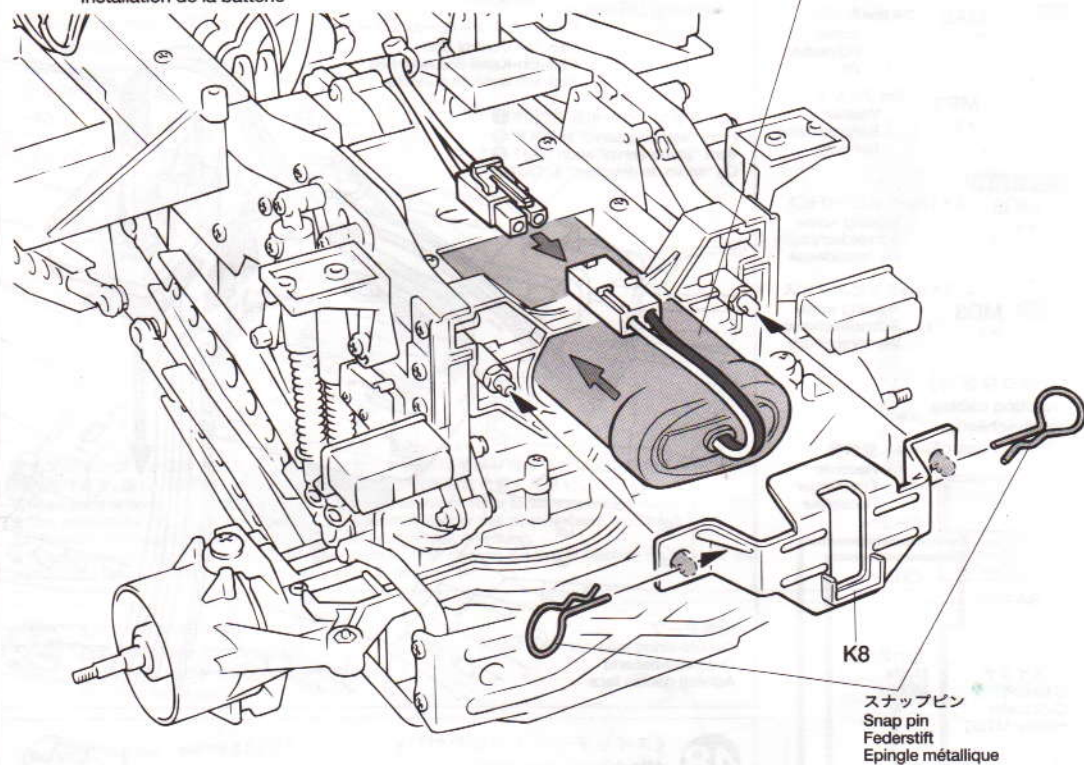
★Connect battery and adjust R/C mechanism and plus 1ch unit. Disconnect battery after adjustment.

★Die Batterie anschließen und die RC Mechanik sowie die Plus-Ein-Kanal-Einheit einstellen. Nach dem Einstellen Batterie abziehen.

★Adjuster Plus 1ch unit et RC. Débrancher la batterie après la vérification.

49 《バッテリーの搭載》 Battery installation Batterie-Einbau Installation de la batterie

※充電済みの7.2Vレーシングバック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. "Racing"



注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



★走行させないときは必ずバッテリーをはずしておきます。

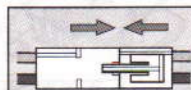
★Disconnect battery when the car is not being used.

★Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.

★Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

《メカの調整》

Adjusting mechanism
Einstellen der Mechanik
Réglages



★バッテリーをつないでメカの電源を入れ、調整をしてください。
★Connect a fully charged Ni-Cd battery.
★Voll aufgeladenen Ni-Cd Akku verbinden.
★Connecter une batterie Ni-Cd complètement chargée.

《スイッチのポジション》

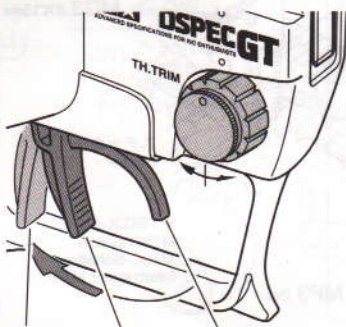
Position of speed controller
Einbaulage des Fahrgreglers
Position du variateur de vitesse

★停止位置の少しのズレは送信機側のスロットトリム (TH.TRIM) で調整します。

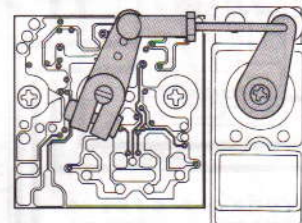
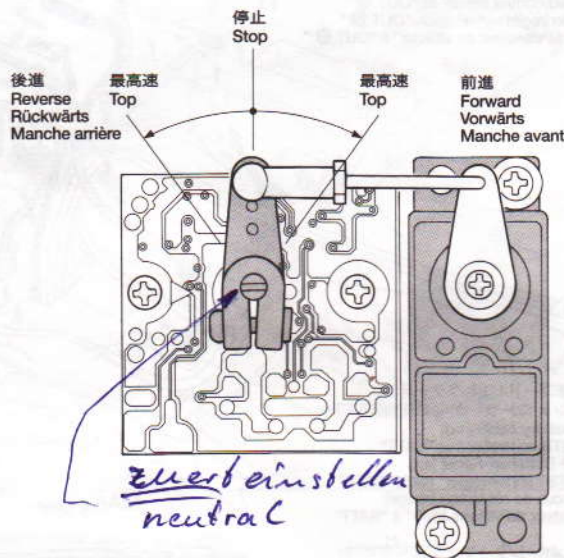
★Use trim lever for final adjustments.

★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.

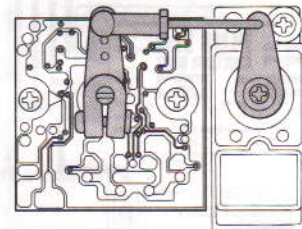
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



前進 Forward Vorwärts Manche avant
停止 Stop
後進 Reverse Rückwärts Manche arrière



① 停止位置がズレたときは・・・
If out of position.
Falls nicht in der richtigen Position.
En cas de dépassement



② トリムを使って停止位置を中心に戻します。ただし大きくずれているときはサーボホーンをはずしてニュートラル調整をし直します。
Use trim lever for final adjustments.
Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

《ステアリングポジション》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★送信機側のステアリング用トリム (ST.TRIM) は図のように中立の状態にして動かさず調整してください。

★Do not use steering trim on transmitter. Make sure the trim is in neutral.

★Die Lenkungstrimmung am Sender nicht verwenden. Achten Sie darauf, dass die Trimmung auf neutral steht.

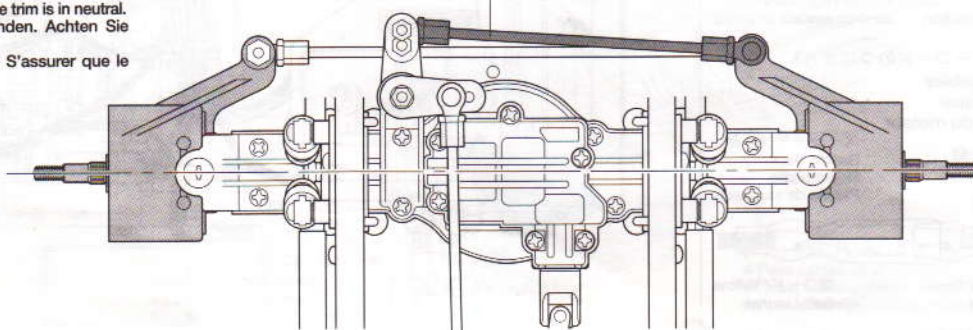
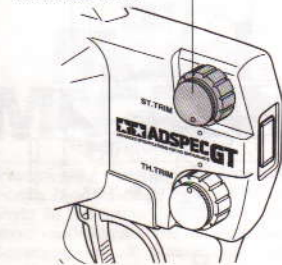
★Ne pas utiliser le trim de direction de l'émetteur. S'assurer que le trim est au neutre.

★下図のように左右のアップライトが、まっすぐなるようにこのロッドをはずしてアジャスターでロッドの長さを変えて調整してください。

★Remove this rod and adjust length so that the uprights are parallel to each other.

★Dieses Gestänge lösen und die Länge so einstellen, dass die Achsschenkel zueinander parallel sind.

★Enlever cette biellette et régler sa longueur afin que les fusées soient parallèles.



《Plus1chコントロールユニットの調整》★車体が停止状態でステアリングを右(左)にいったいに1秒以上切つてラックが上昇、左(右)に切つて下降すれば以下の調整はおこなわず次に進んでください。
 Plus 1ch unit adjustment ★ Fully steer transmitter right (left) and wait more than one second for raising rack. Steer left for lowering. If it does not work correctly, refer below and adjust unit.

Einstellung der Plus-Ein-Kanal Einheit ★ Um die Zahnstange zu heben, das Lenkrad voll nach rechts (links) einschlagen und mehr als eine Sekunde halten. Zum Senken nach links einschlagen. Falls dies nicht richtig funktioniert, untenstehendes beachten und Einheit nachstellen.
 Réglage de l'unité Plus 1ch ★ Amener le volant ou le manche de direction complètement vers la droite (gauche) plus d'une seconde : la crémaillère se lève. Tourner vers la gauche pour rabaisser. En cas de mauvais fonctionnement, régler l'unité en se référant ci dessous.

《ラックが正常に作動しない場合はPlus1chコントロールユニットの調整をします》

When rack does not work correctly, adjust Plus 1ch unit.

Falls die Zahnstange nicht richtig funktioniert, die Plus-Ein-Kanal Einheit nachstellen.

Si la crémaillère ne fonctionne pas correctement, régler l'unité Plus Ch1.

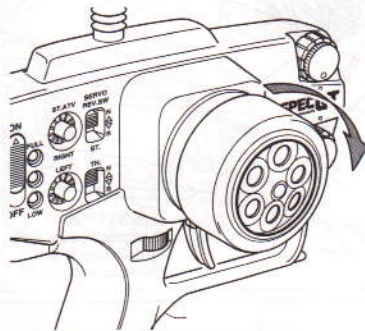
- 1.**
- 調整用ボリュームを左にいったいまで回し、ステアリングを右(左)にいったいに切つたままにします。次にラックモーターユニットが上に動き出すまで調整ボリュームを右に回します。ボリュームをいったいに右に回してもラックモーターが動かない場合はそのプロポセットは使用できません。
 - Full turn adjustment volume to left, then steer transmitter to right (left). Turn adjustment volume to right until rack motor starts working. If it still does not work, the R/C unit is not usable for this model.
 - Den Einstell-Ausschlag vollständig nach links drehen, dann am Sender nach rechts (links) lenken. Jetzt den Einstell-Ausschlag nach rechts drehen, bis der Zahnstangenmotor zu laufen beginnt. Wenn er dann noch immer nicht läuft, ist vermutlich die RC-Anlage für dieses Modell nicht geeignet.
 - Tourner le potentiomètre du volume à fond à gauche, puis braquer la direction à fond vers la droite (gauche). Tourner le potentiomètre du volume vers la droite jusqu'à ce que le moteur de crémaillère se mette en marche. S'il ne le fait pas, l'ensemble RC n'est pas utilisable avec ce modèle.

- 2.**
- 次にステアリングを左(右)にいったいに切り、ラックモーターユニットが作動し、ラックが下に動き出すまで調整ボリュームを右に回します。この時、ラックモーターが作動しない場合はそのプロポセットは使用できません。
 - Fully steer transmitter left (right), then turn adjustment volume right until rack starts lowering
 - Am Sender voll nach links (rechts) lenken, dann den Grad der Einstellung durch Drehen im Uhrzeiger solange erhöhen, bis sich die Zahnstange abwärts bewegt.
 - Braquer à fond à gauche (droite) puis tourner le potentiomètre de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce que la crémaillère redescende.

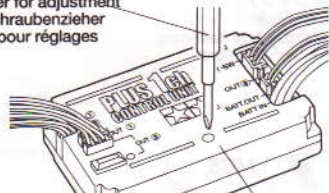
《ラック上昇、下降時のご注意》ラックの作動確認は図の範囲内でおこなってください。ラックが上昇または下降しきると大きな負荷がかかり、モーターが壊れることがあります。

When checking rack arm movement, operate within the limit as shown below. If rack arms past its maximum elevation/depression, it may damage motor.
 Die Bewegung der Zahnstange kontrollieren und beim Betrieb auf die unten angegebene Grenze achten. Falls die Zahnstangenhebel längere Zeit gegen die Endstellung fahren, kann dies den Motor beschädigen.

Lors de la vérification des mouvements de la benne, ne pas dépasser les limites prévues. Il y a risque d'endommager le moteur.

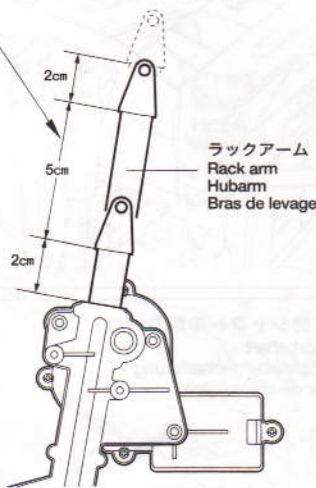


調整用ドライバー
Screwdriver for adjustment
Einstell-Schraubenzieher
Tournevis pour réglages

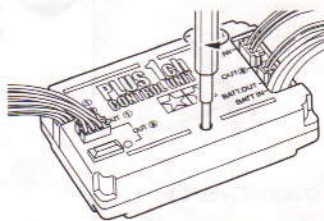
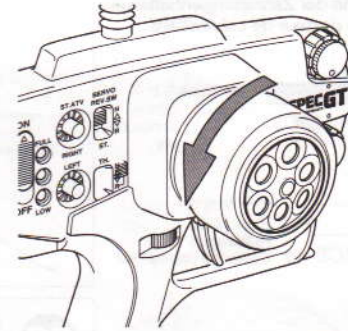


erst Fahrtrichter danach Moduleinstellen!

調整ボリューム
Adjustment volume
Einstellung des Ausschlags
Potentiomètre de réglage



ラックアーム
Rack arm
Hubarm
Bras de levage



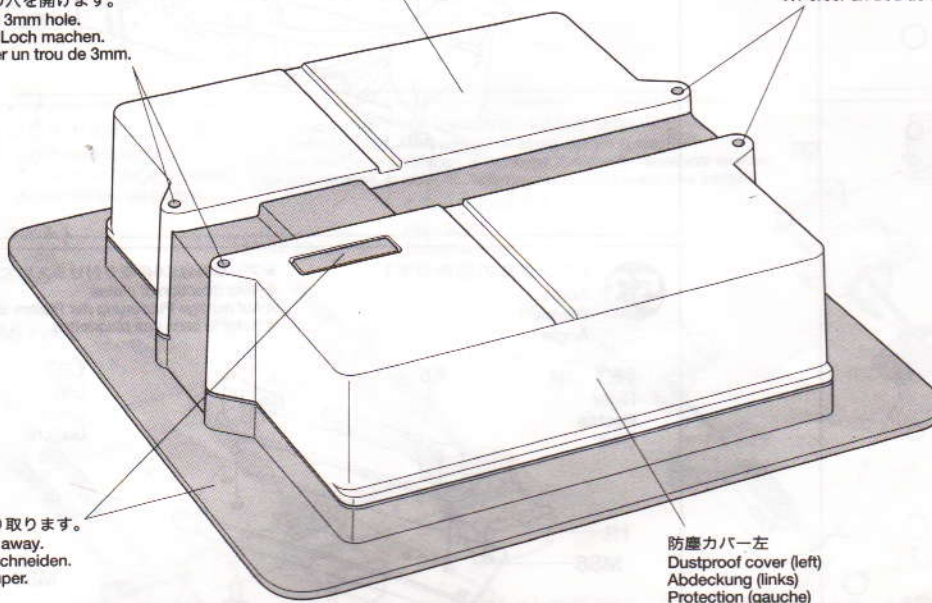
- ★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーをはずしておきます。
- ★Disconnect the battery after adjustment.
- ★Nach der Einstellung den Akkustecker abziehen.
- ★Débrancher la batterie après la vérification.

50 《防塵カバーの切り出し》
Trimming dustproof cover
Zuschneiden der Abdeckungen
Découpe des couvercles

- ★3mmの穴を開けます。
- ★Make 3mm hole.
- ★3mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 3mm.

防塵カバー右
Dustproof cover (right)
Abdeckung (rechts)
Protection (droit)

- ★3mmの穴を開けます。
- ★Make 3mm hole.
- ★3mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 3mm.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

防塵カバー左
Dustproof cover (left)
Abdeckung (links)
Protection (gauche)

- 防塵カバーははさみなどで切り出して使います。陸の部分は不要な部分です。ビスを通す穴はピンバイスで3mmの穴を開けてください。
- Cut off using scissors or a modeling knife. Make 3mm hole using pin vise.
- Mit Messer oder Schere abschneiden. Mit der Schraubstock 3mm Loch machen.
- Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter. Percer un trou de 3mm à l'aide d'outil à percer.

(Extra)
OPTIONS

OP.370 モンスタートラック用ライト
セット
53370 R/C LIGHT BULB SET(FOR MON-
STER TRUCK)



TAMIYA COLOR
タミヤカラー(エナメル塗料)


筆塗り塗装にぴったり。のびが良く筆ムラ、
泡立ちもほとんどなし。つやの良さもエナメル
塗料ならではの、もちろんスプレー塗装もOK。

TAMIYA COLOR
タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプ
の塗料です。ミタリモデル用、カーモデル
用、一般工作用がそろっています。

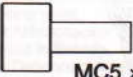
51 《防塵カバーの取り付け》
 Attaching dustproof cover
 Befestigung der Abdeckung
 Installation de la protection

 3×10mmフランジタッピングビス
 Flange tapping screw
 Kragenschraube
 Vis taraudeuse à flasque
MB2 ×4

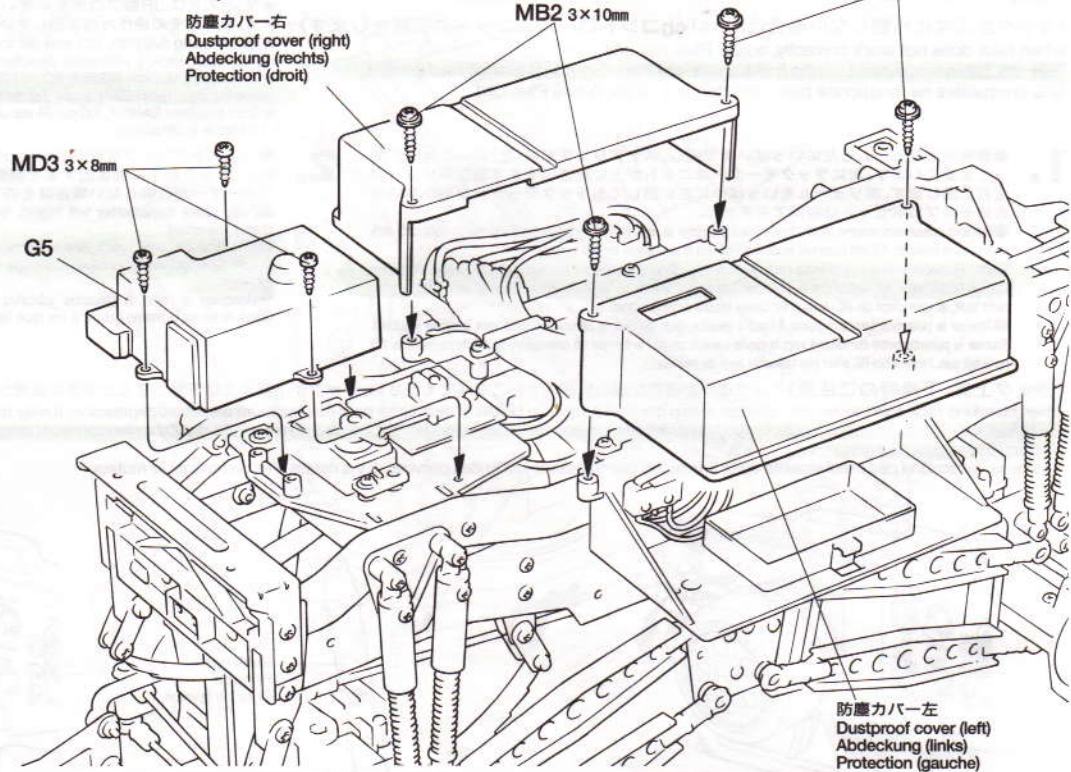
 3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MD3 ×3

52 《ラック支持シャフトの取り付け》
 Rack support shaft
 Welle der Zahnstangenhalterung
 Axe porteur de crémaillère


 3×20mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
MC3 ×2

 ラックカラー
 Rack collar
 Hubkragen
 Collier de crémaillère
MC5 ×2

51 《防塵カバーの取り付け》
 Attaching dustproof cover
 Befestigung der Abdeckung
 Installation de la protection



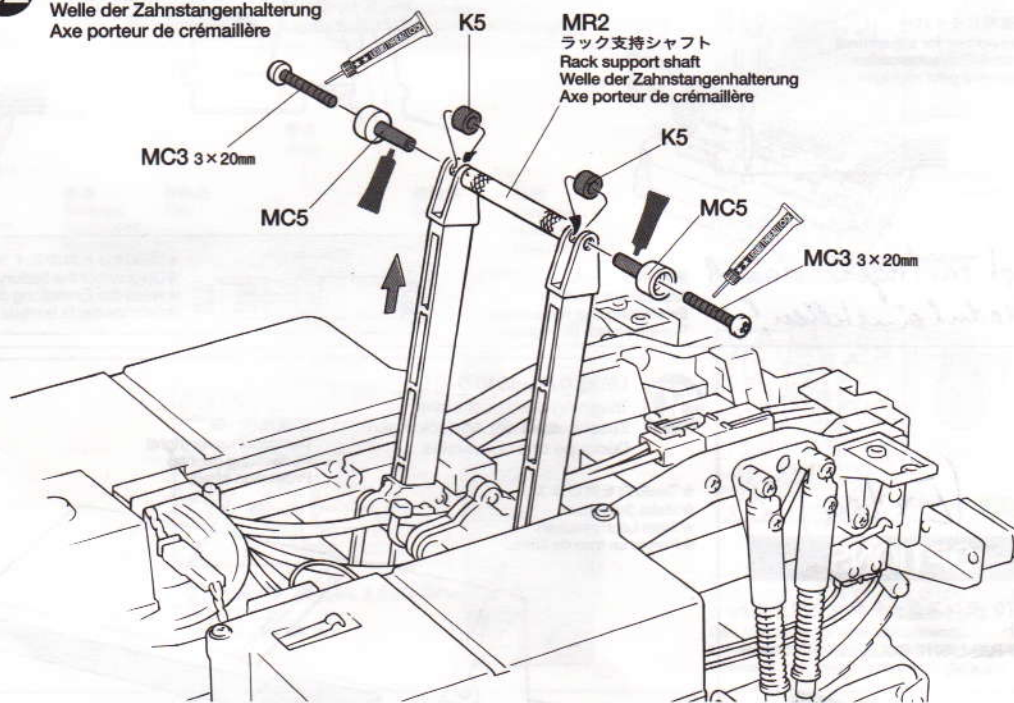
53 《アングルの組み立て》
 Angle
 Winkel
 Angle

 3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MD3 ×4



MS6 ×2 アングル
 Angle
 Winkel
 Angle

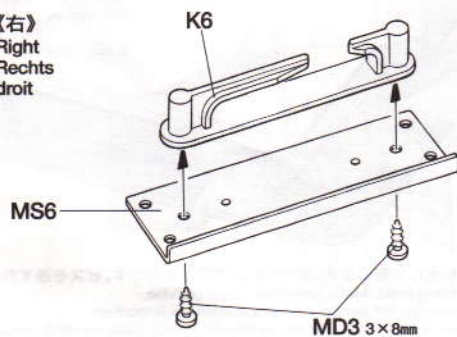
52 《ラック支持シャフトの取り付け》
 Rack support shaft
 Welle der Zahnstangenhalterung
 Axe porteur de crémaillère



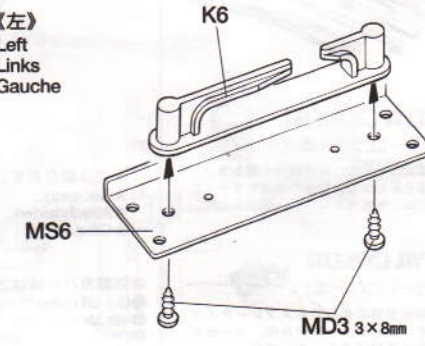
53 《アングルの組み立て》
 Angle
 Winkel
 Angle

★アングルはK6の取り付け方向で左右が決まります。絵をよく見て組み立ててください。
 ★Note direction of plates.
 ★Auf richtige Plazierung der Platten achten.
 ★Noter le sens des plaquettes.

《右》
 Right
 Rechts
 droit



《左》
 Left
 Links
 Gauche

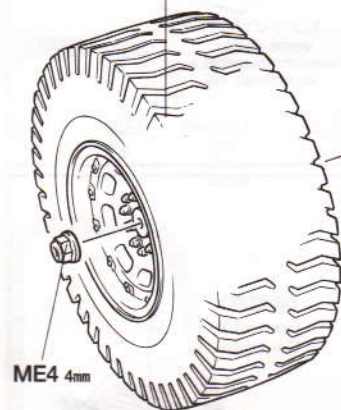


54 《タイヤの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

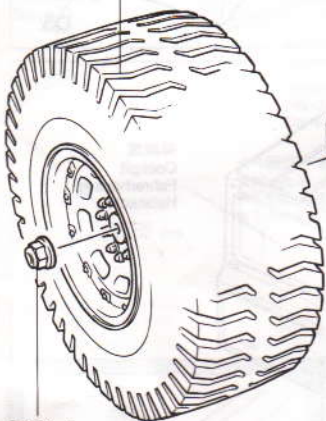
ME4 4mmフランジロックナット
×4
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylistop à flasque

MN6 ホイールハブ
×4
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

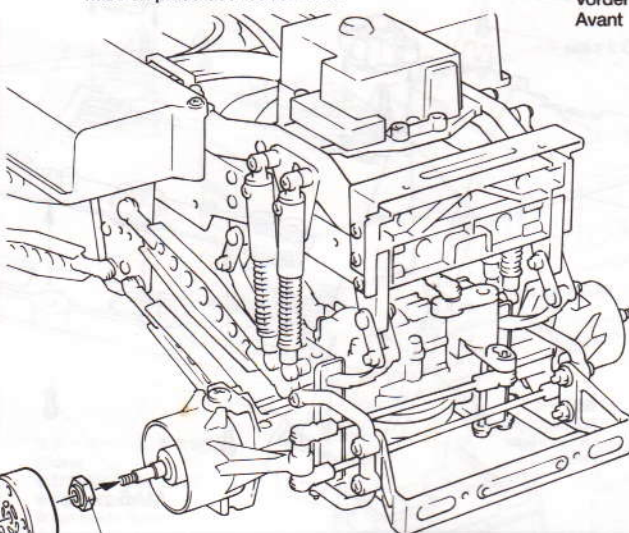
タイヤ
Wheel
Rad
Roue



タイヤ
Wheel
Rad
Roue

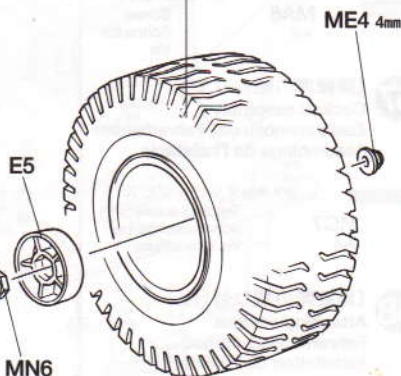


54 《タイヤの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

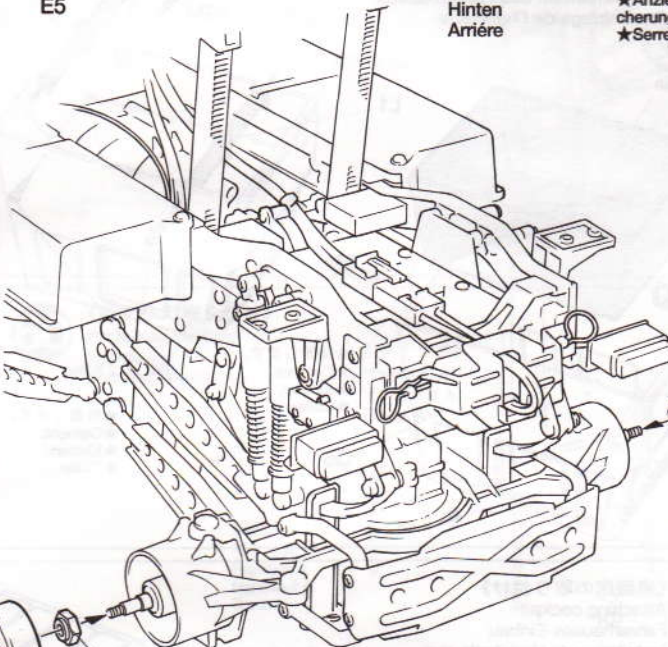


《フロント》
Front
Vorder
Avant

タイヤ
Wheel
Rad
Roue

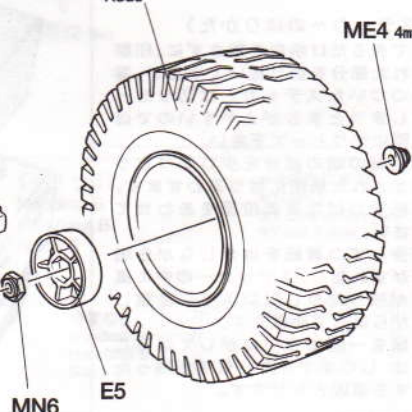


《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

タイヤ
Wheel
Rad
Roue



55 《ライトの組み立て》
Light assembly
Zusammenbau der Lichter
Assemblage de phare

MA6 2×6mm丸ビス
×4
Screw
Schraube
Vis

●は塗装指示のマークです。パーツはプラスチック用塗料で塗装してください。
● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint plastic parts using plastic paints.
● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.
● Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

55 《ライトの組み立て》
Light assembly
Zusammenbau der Lichter
Assemblage de phare

※オプションを取り付けないときはL4, MA6, は使いません。
※Do not attach L4, MA6 when not using option parts.
※L4 und MA6 nicht anbringen, wenn keine Zusatzteile verwendender werden.
※Ne pas fixer L4 et MA6 si l'éclairage optionnel n'est pas installé.

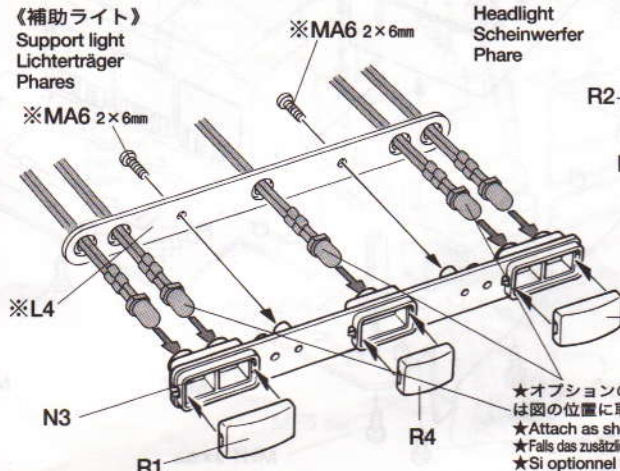
《補助ライト》
Support light
Lichterträger
Phares

※MA6 2×6mm

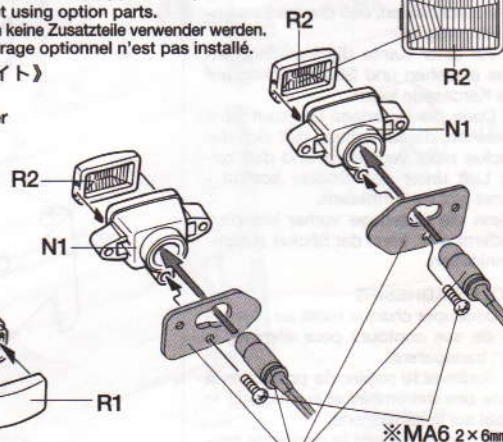
※L4

N3

R1



《ヘッドライト》
Headlight
Scheinwerfer
Phare



★オプションのOP.370モンスタートラック用ライトセットを取り付ける方は図の位置に取り付けます。
★Attach as shown when using optional R/C Light Bulb Set (53370).
★Falls das zusätzliche Monster-Truck Beleuchtungsset (53370) verwendet wird, wie abgebildet anbringen.
★Si optionnel R/C Light Bulb Set (53370) est installé, fixer comme montré.

56 《ライトの取り付け》
Attaching light
Anbringung der Lichter
Fixation de phare

MA6 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×6

57 《操縦席の組み立て》
Cockpit assembly
Zusammenbau des Fahrerhauses
Assemblage de l'habitacle

MC7 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×4

58 《操縦席の取り付け》
Attaching cockpit
Fahrerhauses-Einbau
Installation de l'habitacle

MB7 アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'amortisseur
×1

MD3 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×4

MH1 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1

《ステッカーのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたステッカーは切り取ってしまうとまちがえやすいのではる順に切り取って下さい。

②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部をはがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.

② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.

③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

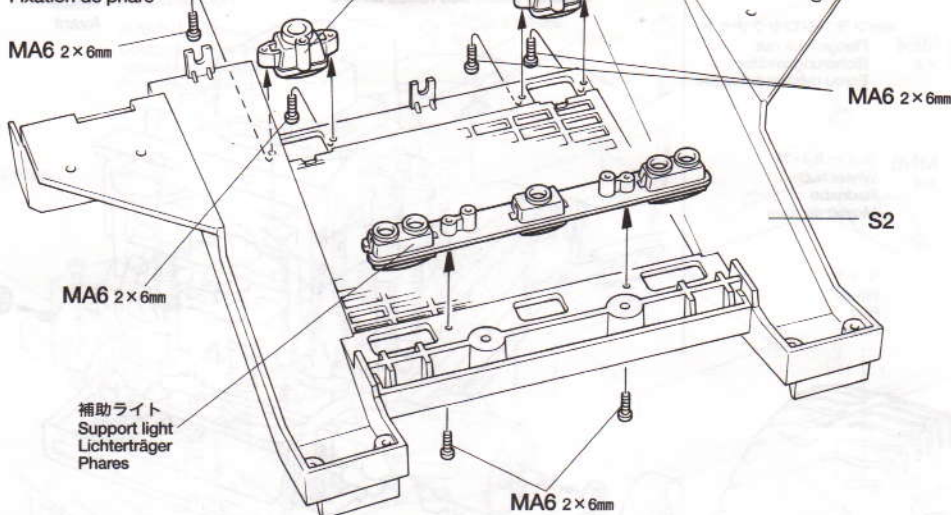
MOTIFS ADHESIFS

① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

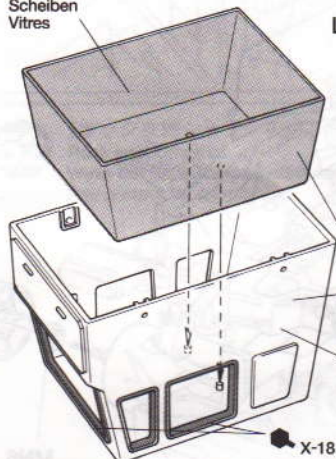
③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

56 《ライトの取り付け》
Attaching light
Anbringung der Lichter
Fixation de phare

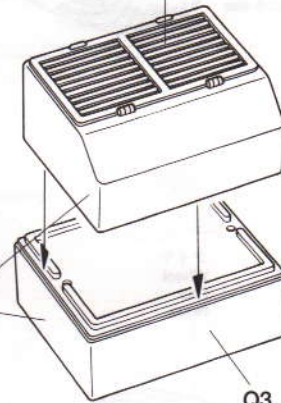


57 《操縦席の組み立て》
Cockpit assembly
Zusammenbau des Fahrerhauses
Assemblage de l'habitacle

ウインドウ
Windows
Scheiben
Vitres

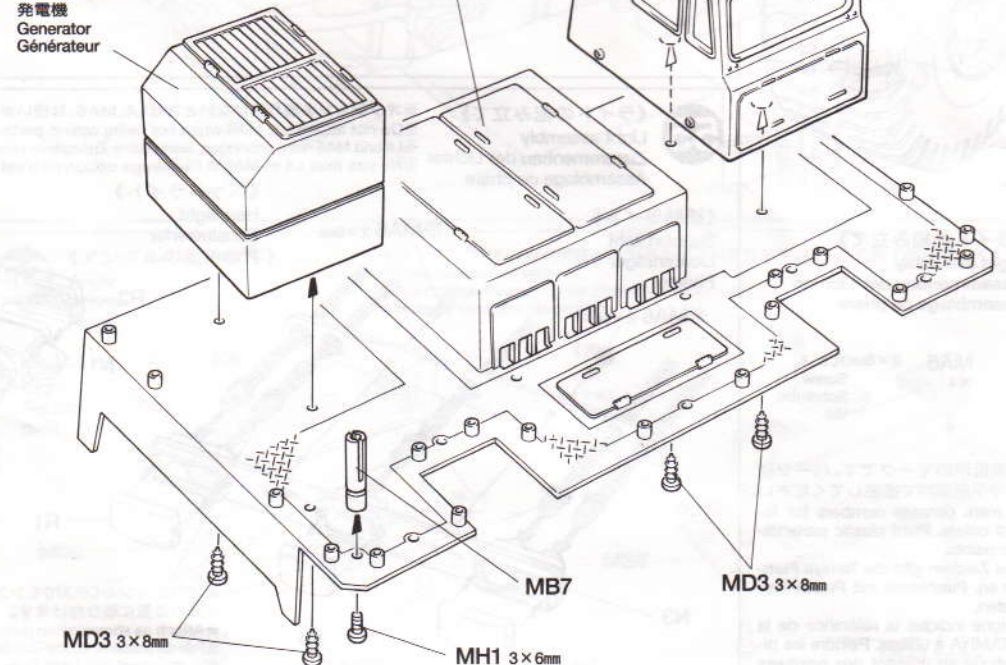


《発電機》
Generator
Générateur



58 《操縦席の取り付け》
Attaching cockpit
Fahrerhauses-Einbau
Installation de l'habitacle

発電機
Generator
Générateur



59 《ボディの組み立て》
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie

MB1 3×10mm丸ビス
×5
Screw
Schraube
Vis

MH2 3mmフランジナット
×5
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque

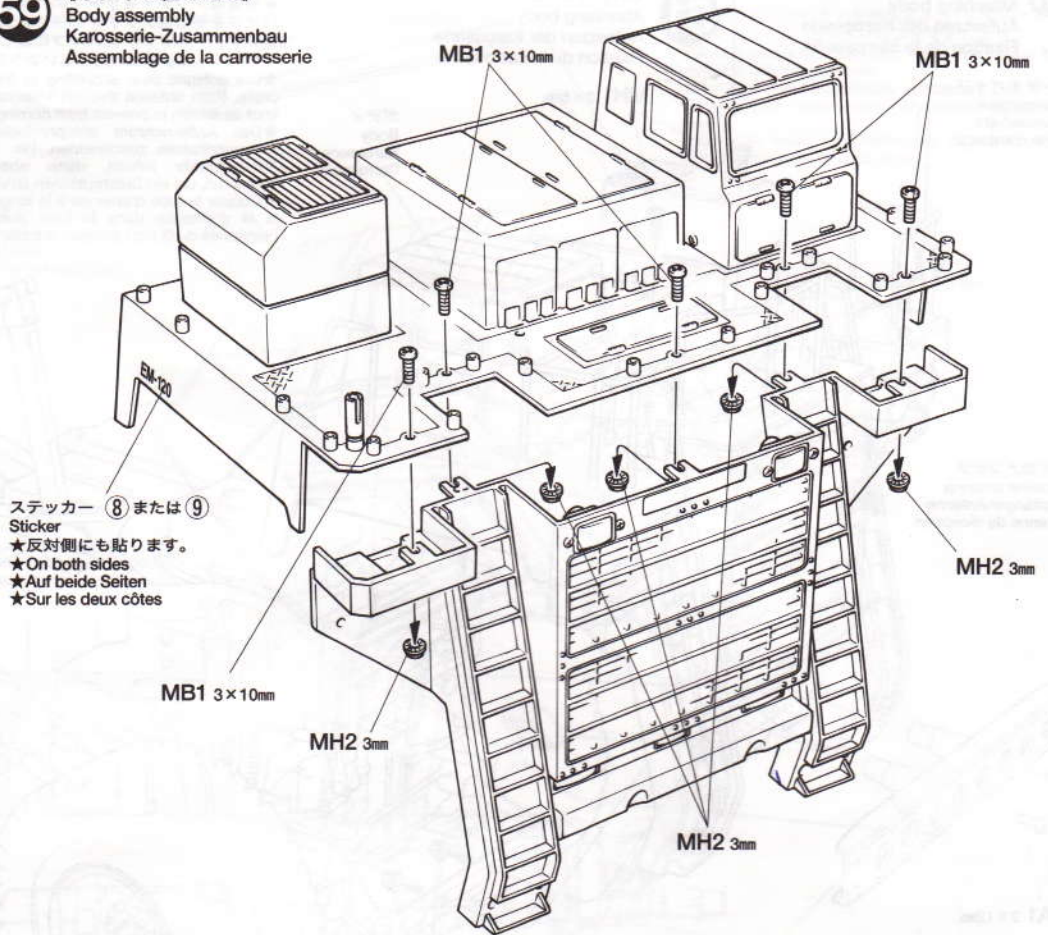
60 《手すりの取り付け》
Attaching handrail
Handlauf-Einbau
Fixation des barres

MD3 3×8mmタッピングビス
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

ME5 2mmナット
×8
Nut
Mutter
Ecrin



59 《ボディの組み立て》
Body assembly
Karosserie-Zusammenbau
Assemblage de la carrosserie



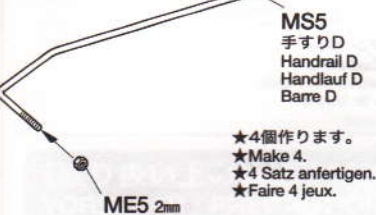
60 《手すりの取り付け》
Attaching handrail
Handlauf-Einbau
Fixation des barres

《手すりA》
Handrail A
Handlauf A
Barre A

《手すりB》
Handrail B
Handlauf B
Barre B

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《手すりD》
Handrail D
Handlauf D
Barre D



MS8 手すりA
Handrail A
Handlauf A
Barre A

★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Presser.

手すりA
Handrail A
Handlauf A
Barre A

MS9 手すりB
Handrail B
Handlauf B
Barre B

★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Presser.

手すりB
Handrail B
Handlauf B
Barre B



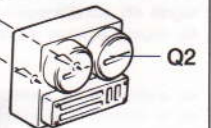
MS7 手すりB
Handrail B
Handlauf B
Barre B

手すりB
Handrail B
Handlauf B
Barre B

MD3 3×8mm

ME5 2mm

Q1



手すりD
Handrail D
Handlauf D
Barre D

手すりD
Handrail D
Handlauf D
Barre D

★手すりDは4本とも同様に取り付けます。
★Attach handrail Dx4 as shown.
★Handlauf Dx4 wie abgebildet anbringen.
★Fixer barre Dx4 comme montré.

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料)

塗りやすい水溶性塗料です。安全性が高く筆は水洗いもできます。木や金属、発泡スチロールなど広く使え、スプレー塗装もOK。



61 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne

受信機アンテナ
Receiver antenna
Empfänger-Antenne
Antenne de réception

MA1 3×12mm

61 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

MH1 3×6mm

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★受信機アンテナをボディの穴から外に出し、アンテナパイプを受信機アンテナの長さで切ります。受信機アンテナはアンテナパイプに通した後、右図のように先端部をしぼって抜け落ちないようにします。
★Cut antenna pipe according to the length of antenna cable. Pass antenna through antenna pipe, then make a knot as shown to prevent from coming out.
★Das Antennenrohr entsprechend der Länge des Antennenkabels zuschneiden. Die Antenne durch das Antennenrohr führen, dann oben wie abgebildet verknoten, um ein Durchrutschen zu verhindern.
★Couper le tube d'antenne à la longueur requise. Passer le fil d'antenne dans le tube puis faire un nœud à l'extrémité du fil pour bloquer le tube.



フロントバンパー
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

MH2 3mm

MA1 3×12mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

MH1 3×6mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

MH2 3mmフランジナット
×2
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

62 《荷台の組み立て》
Rear bed assembly
Zusammenbau der Mulde
Assemblage de benne basculante

MB3 3×12mm皿ビス
×12
Screw
Schraube
Vis

MH2 3mmフランジナット
×12
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

62 《荷台の組み立て》
Rear bed assembly
Zusammenbau der Mulde
Assemblage de benne basculante

MH2 3mm
アングル左
Angle (left)
Winkel (links)
Angle (gauche)

MH2 3mm

荷台アングル
Rear bed angle
Kippwinkel der Mulde
Angle de benne

MB3 3×12mm

MH2 3mm

MH2 3mm

MH2 3mm

ステッカー ⑤
Sticker

荷台
Rear bed
Mulde
Benne

アングル右
Angle (right)
Winkel (rechts)
Angle (droit)

ステッカー ⑥
Sticker

★反対側にも貼ります。
★On both sides
★Auf beide Seiten
★Sur les deux côtés

荷台アングル
Rear bed angle
Kippwinkel der Mulde
Angle de benne

MB3 3×12mm

MB3 3×12mm

63 《荷台の取り付け》
Attaching rear bed
Einbau der hinteren Auflage
Fixation de benne

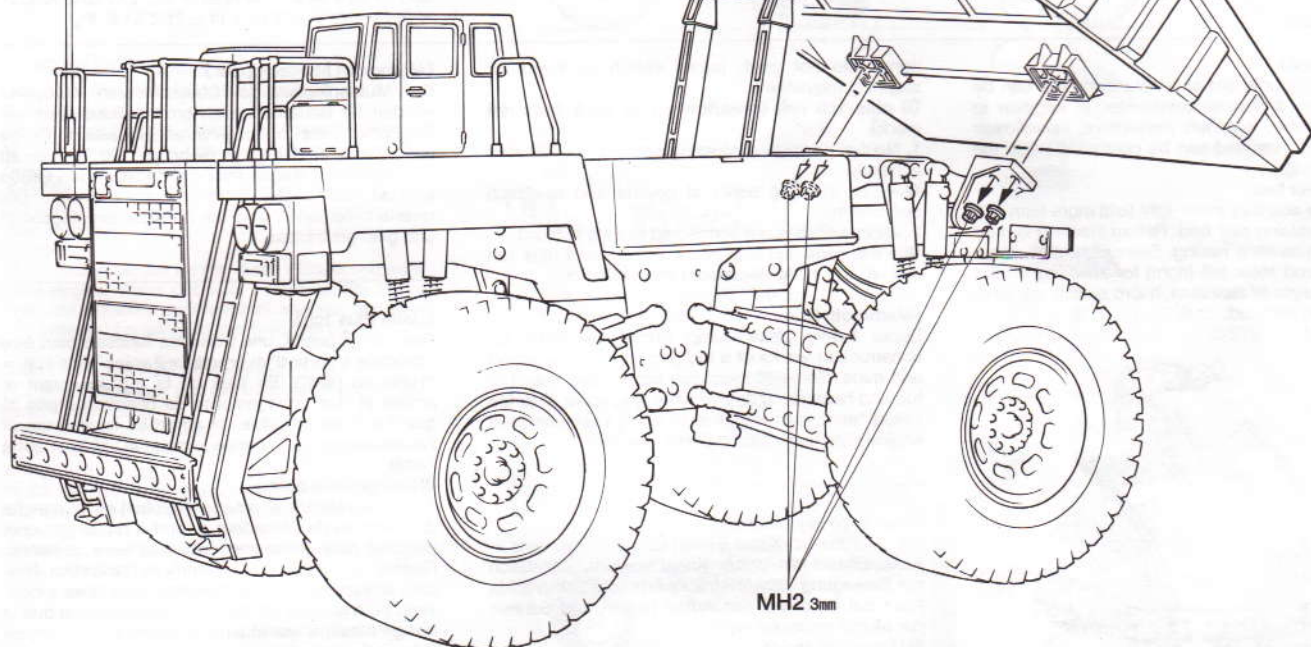


63 《荷台の取り付け》
Attaching rear bed
Einbau der hinteren Auflage
Fixation de benne

荷台
Rear bed
Mulde
Benne basculante

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
★Permanent Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

★最初にこの部分をラックに引っかけてから後ろのねじを締め込みます。
★Attach this part to rack first, then tighten screws.
★Erst dieses Teil anbringen, dann die Schrauben anziehen.
★Attacher cette pièce en premier puis serrer les vis.



MH2 3mm

《取り扱い上の注意 / CAUTION
VORSICHT! / PRECAUTION》

- 荷台には荷物以外の物(人、動物など)や最大積載量4kgを超える荷物は絶対に乗せないでください。大きな事故や荷台の破損などにつながります。また過積載をしたまま坂道やオフロードを走行させると、モーターやバッテリーの急激な加熱の原因にもなり、最悪の場合メカの故障にもつながります。
- 車体や荷台を操作している時、または走行している時は車体や荷台にふれないでください。また小さなお子さまが近くにいる場合は特に注意してください。
- 荷台を操作している時は荷台と車体の間に手や顔を入れたり、近づけたりしないでください。思わぬ事故につながる事があります。



- 泥や水を荷台に乗せたり、水たまりや池や海辺、雨の中での走行はしないでください。電気部品がショートして危険です。またメカの故障の原因になります。
- セメントやモルタル、車体より長い木や鉄の棒または板、鋭い金属片やガラス、鉄パイプ、可燃物や薬品、花火などは危険なので荷台に乗せないでください。また最大積載量に達しなくても車体より大きな物、車体を覆い隠すような物は乗せないでください。

- Never load children, animal or a cargo heavier than 4kg. Otherwise, the model could be damaged or cause serious accidents. Running the model on slope or off road with too heavy a load may result in damage to the motor and R/C mechanism.
- Do not touch model and rear bed during operation. Especially, keep out of reach of children.
- Do not bring your face and hands between rear bed and chassis as it may cause serious accidents.
- Do not pour water or mud into rear bed. Do not run R/C model near water as it may result in short-circuit or damaged R/C mechanism.
- Cement, mortar, wood/steel rod or plate which is longer than the model, jagged metal, steel tube, flammables, chemicals, firecracker etc. are very dangerous. Do not load such items. Do not load items larger than models even if it is lighter than maximum carrying capacity.

- Laden Sie niemals Kinder, Tiere oder Lasten mit mehr als 4 kg Gewicht auf, das Modell könnte beschädigt werden und dadurch schlimme Unfälle verursachen. Falls das Modell am Berg oder in schwerem Gelände mit schwerer Last fährt, könnte dies den Motor, den dreistufigen Fahrgregler oder die RC-Mechanik beschädigen.
- Das Modell oder die Mulde im Betrieb nicht anfassen. Besonders Kinder sind fernzuhalten.

- Keinesfalls Kopf oder Hände zwischen die Mulde und das Fahrgestell bringen, dies könnte zu schweren Unfällen führen.
- Zement, Mörtel, Holz- oder Stahlstangen oder auch Platten, die länger sind als das Modell, gezacktes Metall, Stahlrohre usw. sind sehr gefährlich. Laden Sie solche Artikel nicht auf. Nichts leicht Entzündliches, keine Chemikalien oder Feuerwerkskörper aufladen. Laden Sie keine Gegenstände, die länger als das Modell sind, selbst wenn sie weniger wiegen als die zulässige Zuladung.
- Zement, Mörtel, Holz- oder Stahlstangen oder auch Platten, die länger sind als das Modell, gezacktes Metall, Stahlrohre usw. sind sehr gefährlich. Laden Sie solche Artikel nicht auf. Laden Sie keine Gegenstände, die länger als das Modell sind, selbst wenn sie weniger wiegen als die zulässige Zuladung.

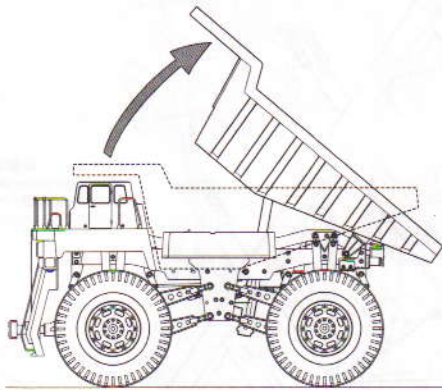
- Ne jamais charger enfants, animaux ou des objets de plus de 4 kg au risque d'endommager le modèle et de causer des accidents sérieux. Remonter une pente ou évoluer sur des terrains très accidentés avec une charge importante peut endommager le moteur, le variateur ou les mécanismes RC.
- Ne pas toucher le modèle ou la benne durant les évolutions. Garder éloignés les enfants.
- Ne pas mettre les mains ou le visage entre la benne et le châssis : il y a risque de blessures sérieuses.
- Ne pas verser d'eau ou de boue dans la benne. Ne pas faire évoluer le modèle près de l'eau au risque de causer un court-circuit ou d'endommager les mécanismes RC.
- Ciment, mortier, barres d'acier, bouts de bois dépassant de la benne, tubes, morceaux de métal, produits inflammables, chimiques ou de pétards sont dangereux. Ne pas les charger dans la benne. Ne pas charger d'objets dont la longueur excède celle de la benne même si leur poids est en dessous de la limite autorisée.

《Plus1chコントロールユニット》

2チャンネルプロボを使用して、3チャンネルの操作を可能にするのがプラス1chコントロールユニットです。車体が停止状態の時、荷台の上下がコントロールできます。

●荷台を上げる場合

車体停止時にステアリングを右または左(プロボセットによってくる方向が異なります。)いっばいに1秒以上切ると荷台が上昇します。途中でステアリングをニュートラルに戻すと、荷台の上昇が停止します。再度ステアリングを右(左)に1秒以上切ると荷台は再び上昇し、左(右)に切れば下降します。荷台が上がりきるとマイクロスイッチが動いて止まります。

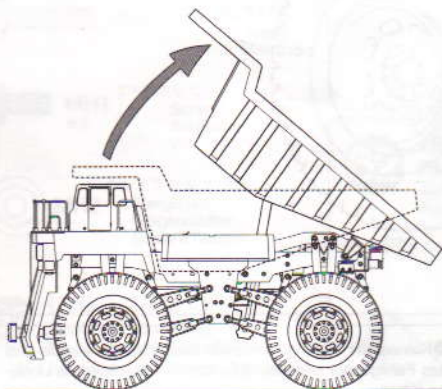


《Plus 1ch unit》

With Plus 1ch unit, 3rd channel movement can be controlled by 2-channel transmitter. In addition to forward/reverse, right/left movement, raise/lower movement of rear bed can be controlled while the car is stopping.

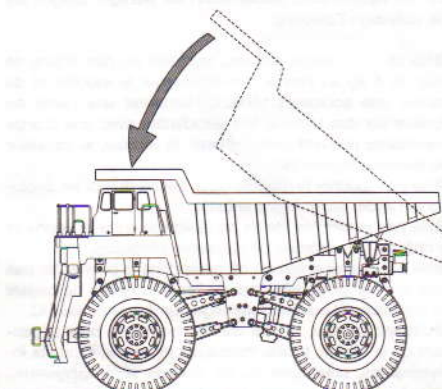
●Raising rear bed

Stop the car and fully steer right (left) more than one second for raising rear bed. Return steering in neutral position to stop raising. Steer right (left) again for raising and steer left (right) for lowering. At the maximum angle of elevation, micro switch will work and stop the rear bed.



●Lowering rear bed

Stop the car, then fully steer left (right) more than one second for lowering rear bed. Same as the raising operation, return steering in neutral position to stop lowering the rear bed. Steer left (right) again for lowering or steer right for raising. At the maximum angle of depression, micro switch will work and stop the rear bed. The rear bed will stop moving if run the models during raising/lowering operation. Stop the car for operating rear bed again.



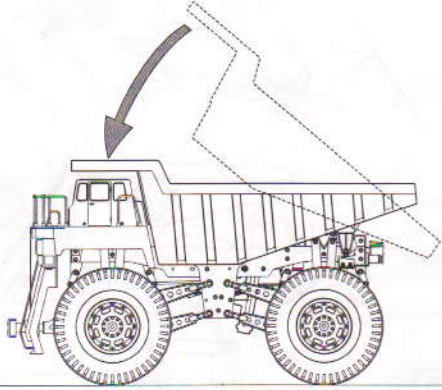
The maximum carrying capacity of this model is 4kg. Do not load too heavy a load or unsuitable

●荷台を下げる場合

車体停止時にステアリングを左(右)いっばいに1秒以上切ると荷台が下降します。この操作も上昇と同じく途中でステアリングをニュートラルに戻すと荷台は停止します。この位置から再度左(右)に1秒以上ステアリングを切ると下降し、右(左)に切れば上昇します。

荷台が下がりきるとマイクロスイッチが動いて、止まります。

荷台が上昇または下降中に走行させると、荷台はその位置で停止したままとまります。荷台を再上昇または再下降させる時は、いったん車体を停止させ、再度ステアリングの操作を行います。



items. Do not push micro switch by hand for stopping movement.

《If plus 1ch unit (raise/lower rear bed) does not work》

1. Neutral position of steering servo is not adjusted correctly.
- Adjust steering servo at neutral and re-attach servo horn.
2. Micro switch is not connected to Plus 1ch unit
- In this case, fail safe system works and plus 1ch unit will not work. Reconnect them carefully.

《Mammoth Dump truck》

Super heavy class dump trucks are used for construction works of a big project such as airport and mine. Some of them can carry more than 100 ton and because of its overwhelming scale, they are called "earth mover". Most of them are involved in engineering works and painted in yellow.

《Plus-Ein-Kanal Einheit》

Mit der Plus-Ein-Kanal Einheit läßt sich über eine 2-Kanal-Einheit ein dritter Kanal steuern. Zusätzlich zur Bewegung vorwärts/rückwärts und links/rechts kann bei Stillstand des Autos Heben und Senken der Mulde gesteuert werden.

●Heben der Mulde

Halten Sie das Auto an und lenken Sie mehr als eine Sekunde voll nach links (rechts), um die Mulde anzuheben. Zum Anhalten des Hubvorgangs ist die Lenkung auf Neutralstellung zu bringen. Für weiteres Heben wieder nach rechts (links), zum Senken nach links (rechts) lenken. Beim höchsten Kippwinkel beendet ein Mikroschalter die Hubbewegung.

●Senken der Mulde

Halten Sie das Auto an und lenken Sie mehr als eine Sekunde voll nach rechts (links), um die Mulde zu senken. Genau wie bei der Hubbewegung die Lenkung auf Neutralstellung bringen um das Senken anzuhalten. Für weiteres Senken wieder nach links (rechts), zum Heben nach rechts (links) lenken. Wenn der Kippwinkel den untersten Wert erreicht, hält ein Mikroschalter die Mulde an. Die Bewegung der Mulde wird beendet, sobald das Modell während des Hebens oder Senkens ein Stück fährt. Zum erneuten Bedienen der Mulde das Auto anhalten.

Die maximale Zuladung des Modells beträgt 4kg. Laden sie keinesfalls zu schwere Lasten oder ungeeignete Artikel auf. Drücken Sie zum Anhalten der Muldenbewegung nicht mit der Hand auf die Mikroschalter.

《Falls die Plus-Ein-Kanal Einheit (Heben/Senken der Mulde) nicht funktioniert》

1. Die Neutralstellung des Lenkservos ist nicht richtig eingestellt.
- Stellen Sie das Servo auf neutral und bringen Sie das Servohorn in korrigierter Stellung an.
2. Der Mikroschalter ist nicht an die Plus-Ein-Kanal Einheit angeschlossen.
- In diesem Falle schaltet das Sicherheitssystem ab und die Plus-Ein-Kanal Einheit arbeitet nicht. Sorgfältig neu anschließen.

●荷台の最大積載量は4kgです。故障の原因になりますので、最大積載量以上の荷物は載せないでください。また荷物以外のものも載せないでください。

●荷台と車体の間に物が挟まると安全のため、荷台のロックがはずれます。故障ではないので異物を取り除いて荷台をはめ直してください。

●故意にマイクロスイッチを押して荷台を停止させないでください。

《荷台の上昇、下降ができない場合》

次のことが考えられますので、チェックしてください。

- ステアリングサーボのニュートラルがずれている。
 - ▶ステアリングサーボのニュートラルを出してサーボホーンを付けなおしてください。
 - マイクロスイッチユニットのコネクターをプラス1chコントロールユニットに差し込んでいない。
 - ▶この場合は安全装置が動いて、荷台は上下しません。コネクターをプラス1chコントロールユニットに差し込んでください。
- 以上の対策を試しても作動しないときは、当社カスタマーサービスにお問い合わせください。

《マンモスダンプについて》

空港の建設現場や露天掘りの鉱山など大規模土木工事で活躍する超大型ダンプトラック。海外ではアースムーバーとも呼ばれ、地球を揺るがすようなその大きさはいうまでもなく最大積載量も100トンを超えるものも珍しくありません。土木作業車両という性格から、そのほとんどがイエローカラーで仕上げられています。

《Mammoth Muldenkipper》

Die Muldenkipper der überschweren Kategorie werden für Bauarbeiten an großen Baustellen wie Flughäfen oder in Bergwerken eingesetzt. Einige davon sind in der Lage mehr als 100 Tonnen zu transportieren, wegen ihrer überwältigenden Größe werden sie auch „Erdbeweger“ genannt. Die meisten von ihnen sind bei Bauarbeiten eingesetzt und gelb gestrichen.

《Unité Plus 1ch》

Avec ce dispositif, une troisième fonction peut être contrôlée à partir d'un émetteur 2 voies (Plus 1ch = "1voie en plus"). En plus de la marche avant et arrière et des changements de direction droite et gauche, il est possible de contrôler le relevage et l'abaissement de la benne lorsque le véhicule est à l'arrêt.

●Levage de la benne

Arrêter le véhicule et amener le volant ou le manche de direction de l'émetteur à fond à droite (gauche) pendant plus d'une seconde pour lever la benne. Revenir au neutre pour interrompre l'opération. Braquer à nouveau à droite (gauche) pour lever à nouveau ou à gauche (droite) pour abaisser. Lorsque le levage maximal est atteint, un micro switch stoppe automatiquement la course de la benne.

●Abaissement de la benne

Arrêter le véhicule et amener le volant ou le manche de direction de l'émetteur à fond à gauche (droite) pendant plus d'une seconde pour lever la benne. Comme pour le levage, revenir au neutre pour interrompre l'opération. Braquer à nouveau à gauche (droite) pour abaisser à nouveau ou à droite (gauche) pour lever. Lorsque l'abaissement maximal est atteint, un micro switch stoppe la course de la benne. Le mouvement de la benne est interrompu dès que le modèle se déplace. Il faut stopper pour pouvoir activer la benne à nouveau.

La capacité de charge de ce modèle est limitée à 4 kg. Ne pas charger des choses trop lourdes ou trop volumineuses. Ne pas activer manuellement le micro switch pour stopper le mouvement.

《Si l'unité Plus 1ch (levage/abaissement de benne) ne fonctionne pas》

1. Le neutre du servo de direction n'est pas bien réglé.
- Régler à nouveau le neutre du servo et re-fixer le palonnier
2. Le micro switch n'est pas connecté à l'unité Plus 1ch.
- Dans ce cas, le fail safe agit et l'unité Plus 1ch ne fonctionne pas. Re-connecter soigneusement.

《Mammoth Dump Truck》

Ces camions de chantier super lourds sont utilisés pour les travaux de terrassement de grands projets comme les constructions d'aéroports ou d'autoroutes ou l'exploitation de mines. Certains d'entre eux de taille gigantesque peuvent transporter plus de 100 tonnes. La plupart sont peints en jaune.

MAMMOTH DUMP TRUCK

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering rod length so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Die Längen des Lenkgestänges so einstellen, dass das Modell bei Neutralstellung des Senders geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

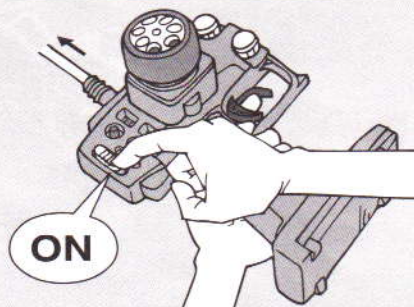
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

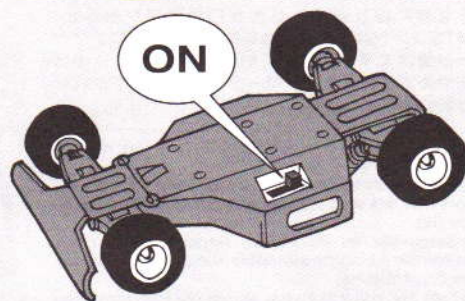
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Régler la longueur de la biellette de direction de façon à ce que le modèle roule droit lorsque le trim de l'émetteur est au neutre.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débarrassées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



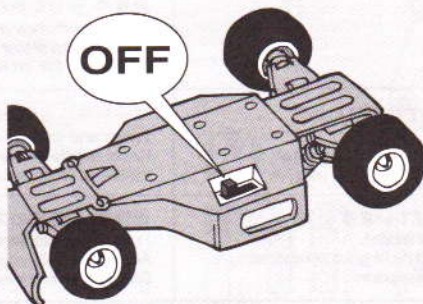
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



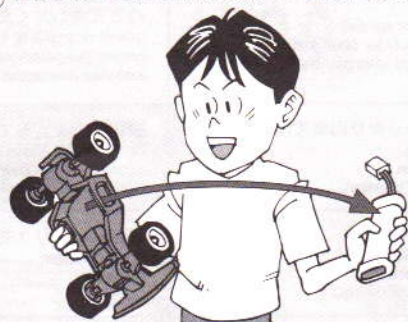
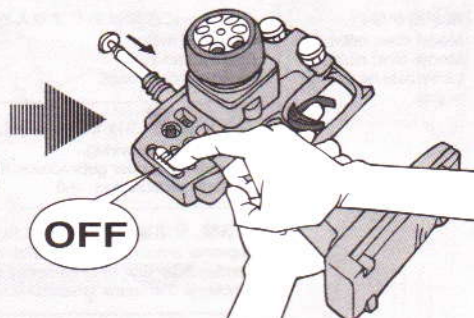
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



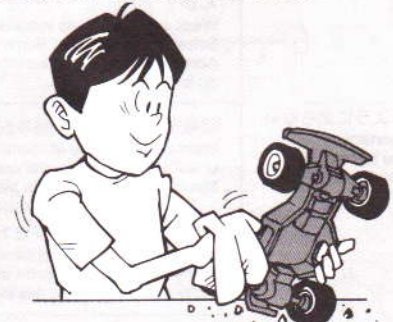
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングロッドのアジャスターを調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



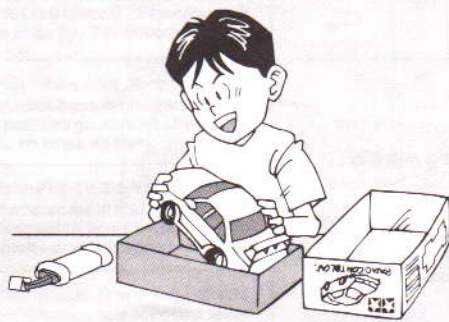
- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★MTSコントローラーには回路保護のためにヒートプロテクターが組み込まれています。前進・後進を急激に繰り返すなど大きな負荷がかかると、MTSコントローラーが熱を持ちヒートプロテクターが働いて車が動かなくなります。しばらく走行をやめて、MTSコントローラーの温度が下がれば自動的に回復します。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

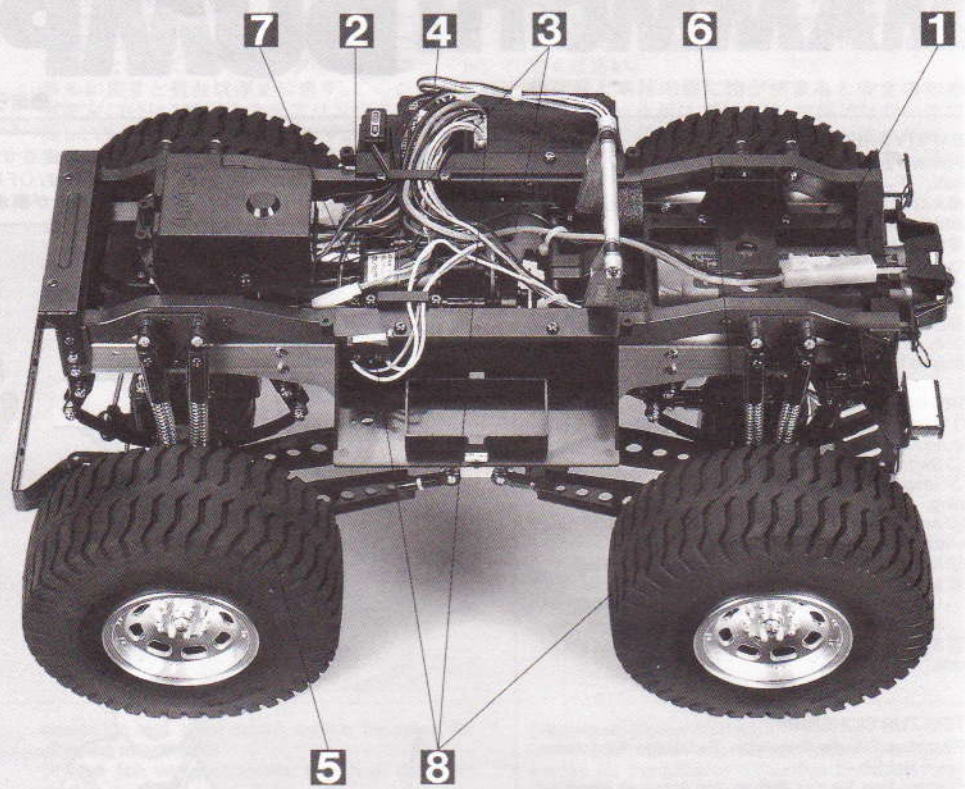
★If you apply too heavy a load, safety device of MTS controller will stop the model. Wait for a while for re-starting.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Falls Sie zuviel aufladen, stoppt die Überlastsicherung des MTS das Modell. Bis zum erneuten Start etwas warten.

★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

★Si le modèle est en surcharge, le dispositif de sécurité du contrôleur MTS immobilise le modèle. Attendez un peu avant de redémarrer.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlossene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage.	3
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	4
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	5
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	6
荷台が動かない If rear bed does not move. Falls der Mulde nicht funktioniert. Si la benne ne fonctionne pas.	近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	
	ステアリングサーボ、スロットルサーボのニュートラルが合っていますか? Incorrect adjustment of throttle/steering servo. Fehlerhafte Einstellung des Gashebel/Lenkservo. Réglage incorrect de servo de gaz/ direction.	ステアリングサーボ、スロットルサーボのニュートラルを出し、サーボホーンを付け直します。 Make sure the servo is in neutral. Servo soll in Neutralstellung sein. S'assurer que le servo est au neutre.	7
	マイクロスイッチユニットをPlus1chユニットに接続していますか? Micro Switch Unit is set incorrectly. Mikroschalter-Einheit ist falsch eingestellt. Mauvais réglage du Micro-interrupteur.	マイクロスイッチユニットを接続します。 Connect Micro Switch Unit. Mikroschalter-Einheit Einstecken Connecter le Micro-interrupteur.	8
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak battery in transmitter or model. Schwache Batterie im Sender oder Auto. Piles usées ou accus déchargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Change with charged battery. Gegen einen geladenen Akku austauschen. Changez piles ou accus.	1

PARTS

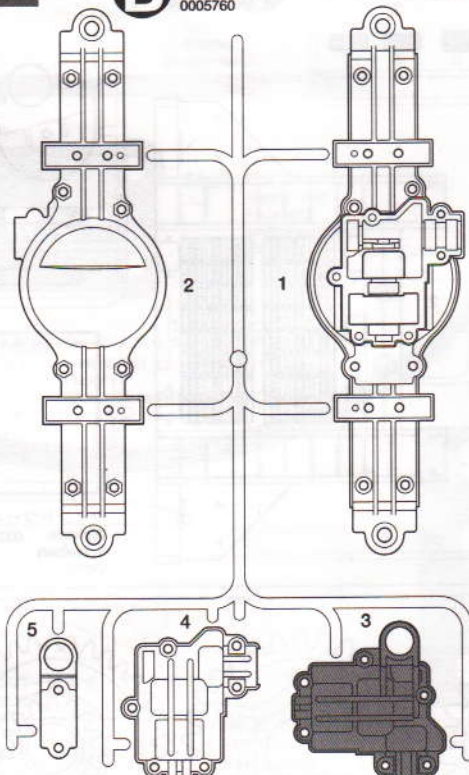
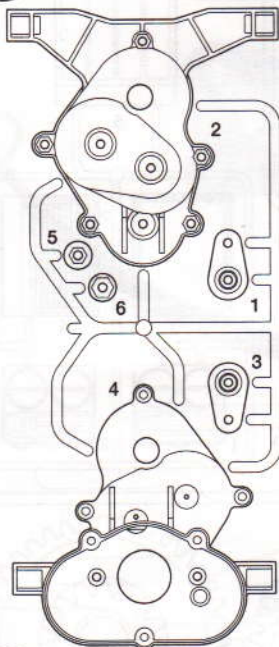
B PARTS ×2
0005760

不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

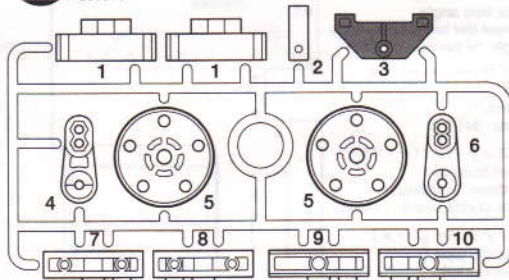
MTSコントローラー×1
MTS controller
MTS Fahrtenregler
Variateur de vitesse MTS
7305039

防塵カバー×1
Dustproof cover
Abdeckung
Protection
0445831

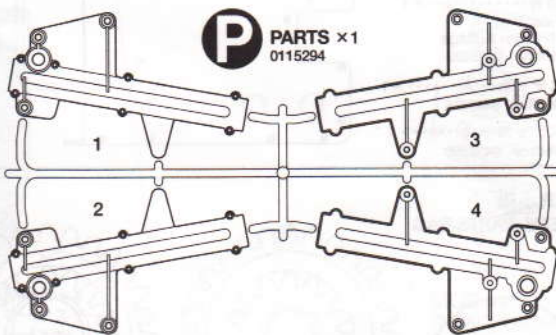
A PARTS ×1 0005759



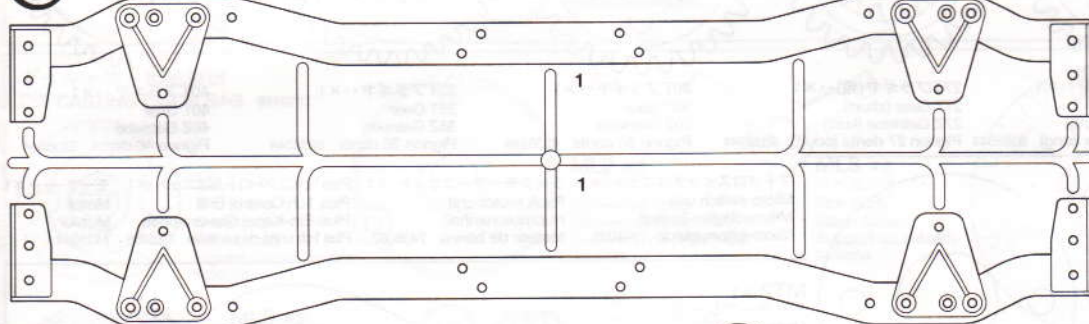
E PARTS ×2
0005761



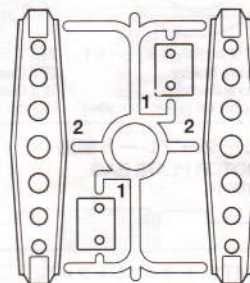
P PARTS ×1
0115294



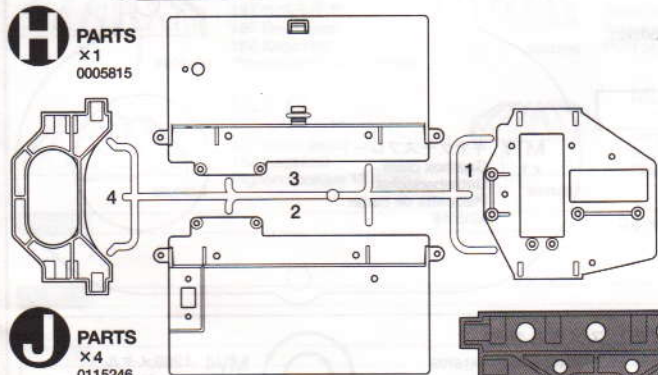
C PARTS ×1 0005721



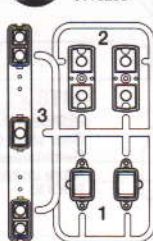
F PARTS ×4
0005723



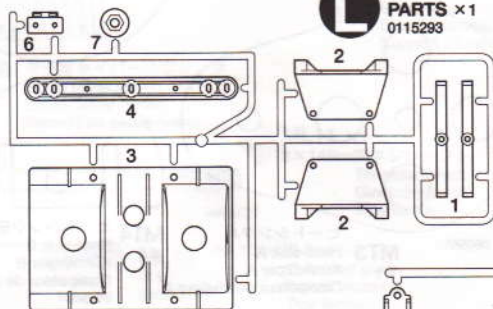
H PARTS
×1
0005815



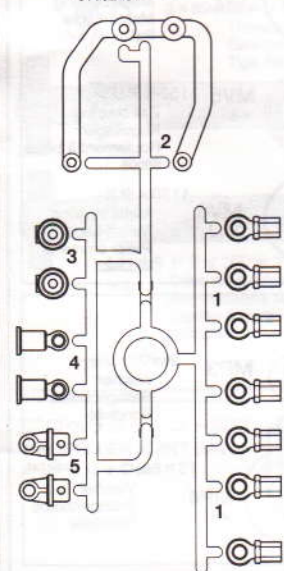
N PARTS ×1
0115295



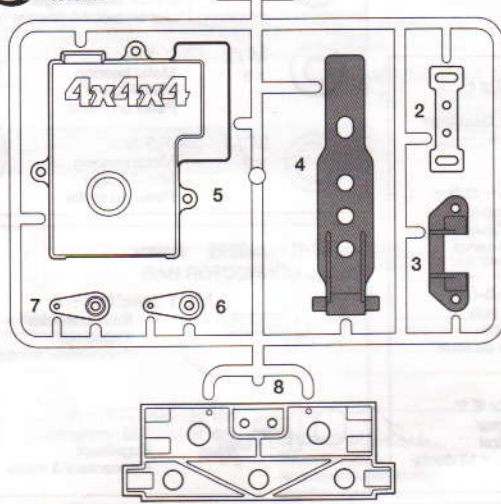
L PARTS ×1
0115293



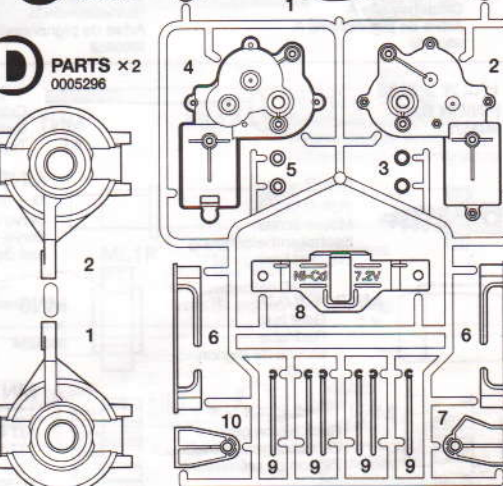
J PARTS
×4
0115246



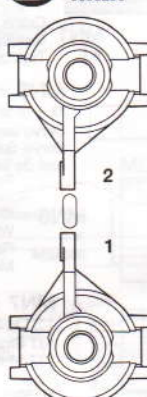
G PARTS ×1
0005724



K PARTS ×1
0115292



D PARTS ×2
0005296



PARTS

R PARTS ×1
0445812

T PARTS ×1
0225092

Q PARTS ×1
0115291

メインシャーシ ×2

Frame
Rahmen
Chassis 4005074

S PARTS ×1
9115112

荷台アングル ×2

Rear bed angle
Winkel der hinteren Auflage
Angle de benne 4305479

タイヤ ×4

Tire
Reifen
Pneu 9415717

フロントバンパー ×1

Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant 0445836

アンテナパイプ ×1

Antenna pipe
Antennendraht
Gainé d'antenne 6095003

荷台 ×1

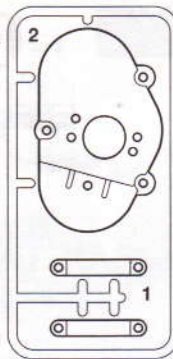
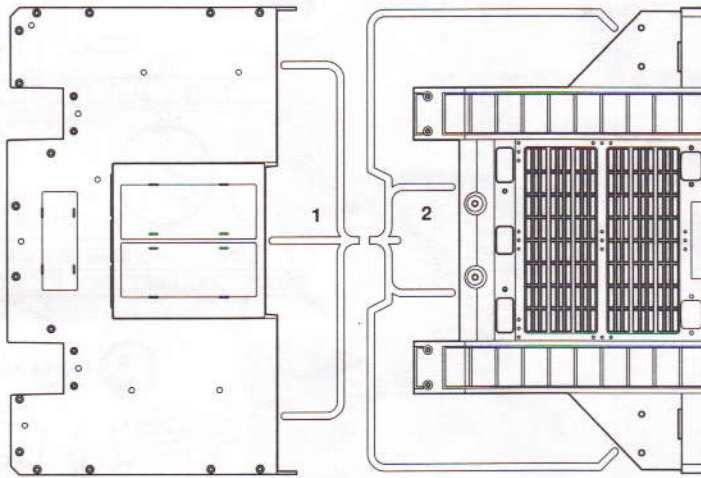
Rear bed
Hinteren Auflage
Benne 9335339

ステッカー (a) ×1

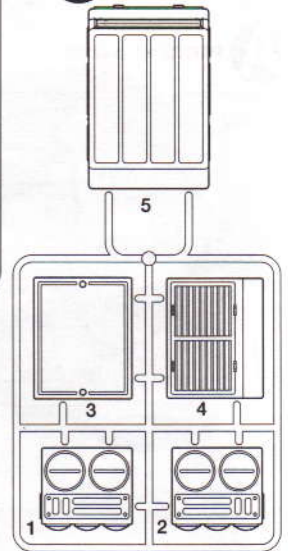
Sticker 9495356

ステッカー (b) ×1

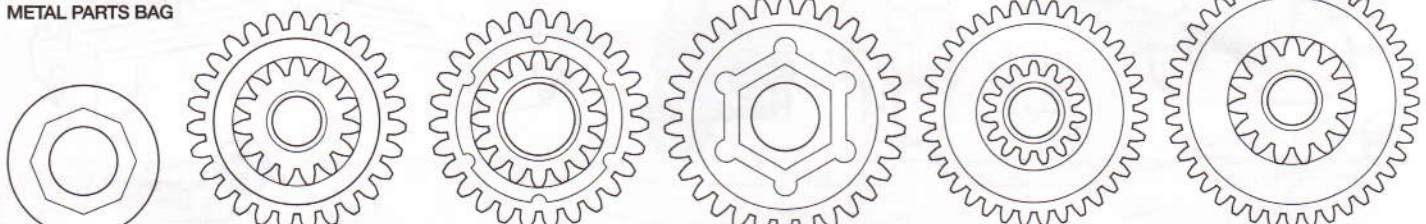
Sticker 9495356



ウィンドウ ×1
Window 0335193
Scheiben
Vitres



金具小箱 METAL PARTS BAG



ベアリングホルダー ×1
Bearing holder
Lageraufnahme
Support de palier 9335344

27T プラギヤ (長) ×1
27T Gear (long)
27Z Getriebe (lang)
Pignon 27 dents (long) 9335344

27T プラギヤ (短) ×1
27T Gear (short)
27Z Getriebe (kurz)
Pignon 27 dents (court) 9335344

30T プラギヤ ×1
30T Gear
30Z Getriebe
Pignon 30 dents 9335344

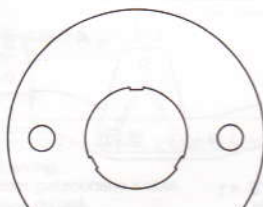
35T プラギヤ ×1
35T Gear
35Z Getriebe
Pignon 35 dents 9335344

40T プラギヤ ×1
40T Gear
40Z Getriebe
Pignon 40 dents 9335344

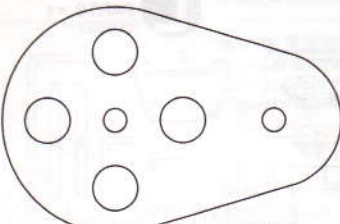
モータープレート袋詰 MOTOR PLATE BAG 9415714



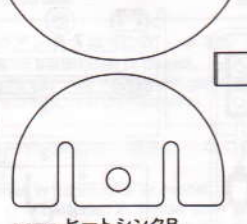
MT1 ドライブシャフト ×1
Drive shaft
Antriebswelle
Cardan 9805656



MT2 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur 4305125



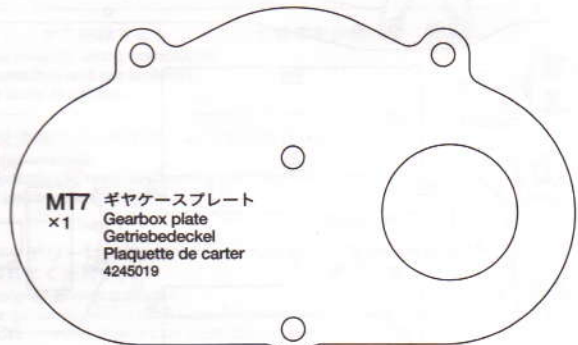
9805657 MT3 ヒートシンク A
Heat-sink A
Kühlkörper A
Dissipateur de chaleur A



MT4 ヒートシンク B
Heat-sink B
Kühlkörper B
Dissipateur de chaleur 9805657



MT8 ×1
ギヤシャフト C
Gear shaft C
Getriebewelle C
Arbre de pignonnnerie C
2595133



MT7 ギヤケースプレート ×1
Gearbox plate
Getriebedeckel
Plaquette de carter
4245019

マイクロスイッチユニット ×1
Micro switch unit
Mikroschalter-Einheit
Micro-interrupteur 7305035

ラックモーターユニット ×1
Rack motor unit
Hubmotoreinheit
Moteur de benne 7435067

Plus 1ch コントロールユニット ×1
Plus 1ch Control Unit
Plus-Ein-Kanal Steuereinheit
Plus 1ch unité de contrôle 7305036

モーター ×1
Motor
Moteur 7435044

MT5 ギヤシャフト A ×1
Gear shaft A
Getriebewelle A
Arbre de pignonnnerie A
9805656

MT6 ギヤシャフト B ×2
Gear shaft B
Getriebewelle B
Arbre de pignonnnerie B
9805656

ピニオン袋詰 PINION BAG 9465575



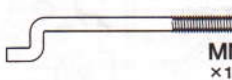
MN2 ×2
六角マウント
Mount screw
Sechskantbefestigung
Support hexagonal



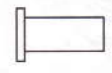
MN3 ギヤハブ ×1
Gear hub
Radnabe
Moyeu de pignon
9805658



MN4 ラックピニオンギヤ ×2
Rack pinion gear
Zahnstangen-Antriebritzel
Pignon de crémaillère



MN1 クランクロッド ×1
Crank rod
Gekröpfetes Gestänge
Tige coudee



MN5 ×3
サーボセイバーカラー
Servo saver collar
Servo-Saver-Distanzring
Axe de sauve-servo



MN6 ホイールハブ ×4
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
9805234



MN7 ×1
13T ピニオンギヤ
13T Pinion gear
13Z Motorritzel
Pignon moteur 13 dents
3515001

オイルレスメタル袋詰 METAL BEARING BAG 9415709

MV1 4mm フランジメタル ×3
Flanged metal bearing
Flansch-Metall-Lager
Palier en métal à flasque

MV2 730メタル ×3
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MV3 850メタル ×9
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MV4 1260メタル ×16
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MV5 1150ベアリング ×4
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
53008

MV6 1150メタル ×13
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
9805622

ピロボール袋詰 BALL CONNECTOR BAG 9465576

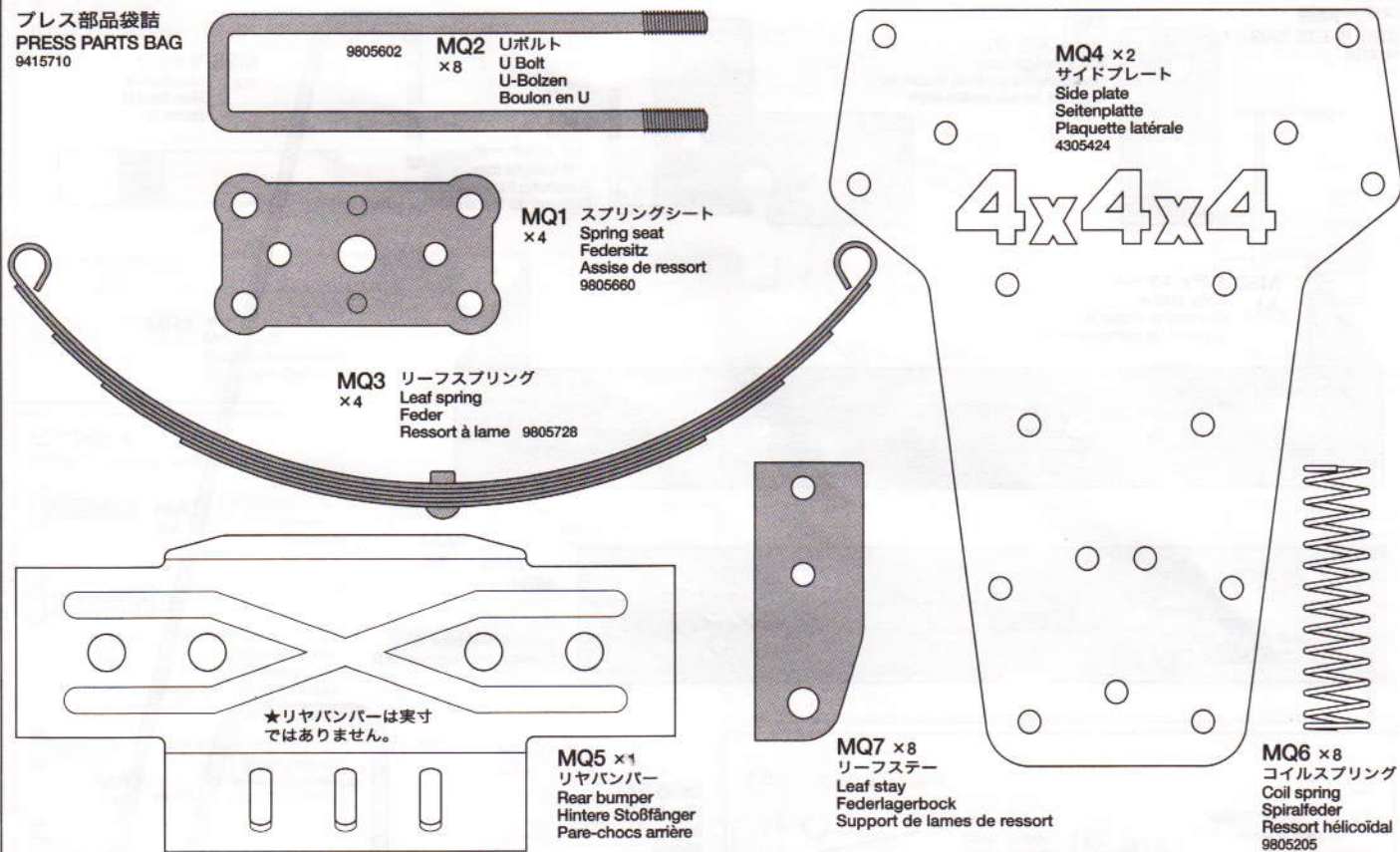
MP1 6mm ピロボール ×21
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MP3 2mm ワッシャー ×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MP2 5mm ピロボール ×8
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
50592

MP4 13×6mm ワッシャー ×1
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

プレス部品袋詰
PRESS PARTS BAG
9415710



9805602 MQ2 Uボルト
U Bolt
U-Bolzen
Boulon en U
× 8

MQ1 スプリングシート
Spring seat
Federsitz
Assise de ressort
9805660
× 4

MQ3 リーフスプリング
Leaf spring
Feder
Ressort à lame
9805728
× 4

MQ4 × 2
サイドプレート
Side plate
Seitenplatte
Plaquelette latérale
4305424

4x4x4

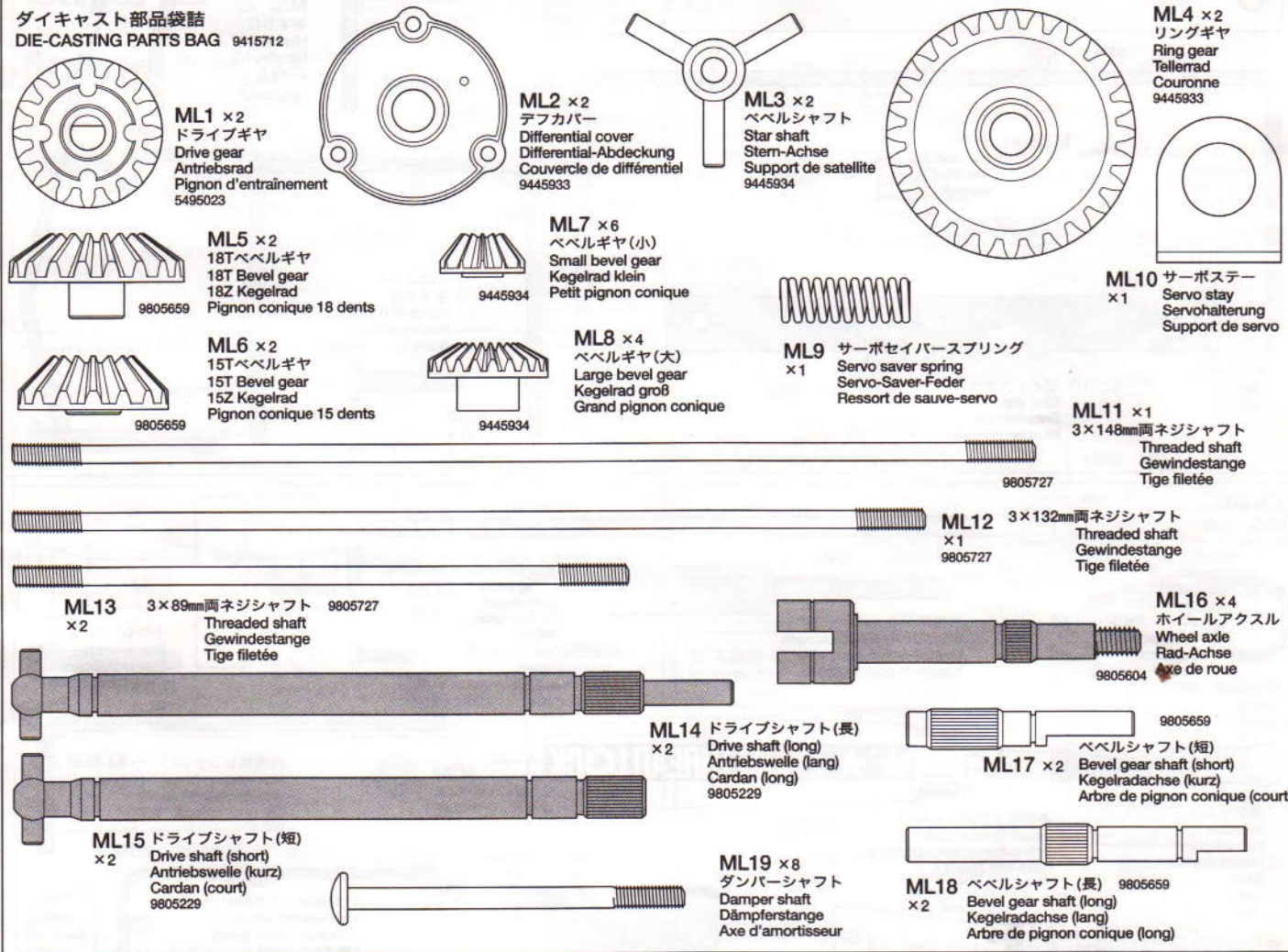
★リヤバンパーは実寸
ではありません。

MQ5 × 1
リヤバンパー
Rear bumper
Hintere Stoßfänger
Pare-chocs arrière

MQ7 × 8
リーフステー
Leaf stay
Federlagerbock
Support de lames de ressort

MQ6 × 8
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal
9805205

ダイキャスト部品袋詰
DIE-CASTING PARTS BAG 9415712



ML1 × 2
ドライブギヤ
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement
5495023

ML2 × 2
デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel
9445933

ML3 × 2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
9445934

ML4 × 2
リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne
9445933

ML5 × 2
18Tベベルギヤ
18T Bevel gear
18Z Kegelrad
Pignon conique 18 dents
9805659

ML7 × 6
ベベルギヤ(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
9445934

ML9 サーボセイバースプリング
Servo saver spring
Servo-Saver-Feder
Ressort de sauve-servo
× 1

ML10 サーボステー
Servo stay
Servohalterung
Support de servo
× 1

ML6 × 2
15Tベベルギヤ
15T Bevel gear
15Z Kegelrad
Pignon conique 15 dents
9805659

ML8 × 4
ベベルギヤ(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
9445934

ML11 × 1
3×148mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

9805727

9805727

9805727

ML13 3×89mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
× 2 9805727

ML16 × 4
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
9805604

ML14 ドライブシャフト(長)
Drive shaft (long)
Antriebswelle (lang)
Cardan (long)
9805229
× 2

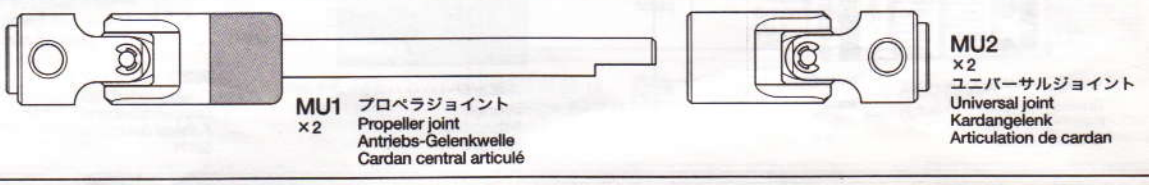
ML17 × 2
ベベルシャフト(短)
Bevel gear shaft (short)
Kegelradachse (kurz)
Arbre de pignon conique (court)
9805659

ML15 ドライブシャフト(短)
Drive shaft (short)
Antriebswelle (kurz)
Cardan (court)
9805229
× 2

ML19 × 8
ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe d'amortisseur

ML18 ベベルシャフト(長)
Bevel gear shaft (long)
Kegelradachse (lang)
Arbre de pignon conique (long)
9805659
× 2

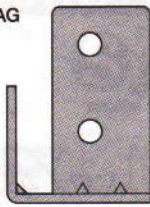
プロペラジョイント袋詰
PROPELLER JOINT BAG
9415646



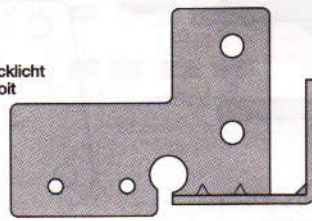
MU1 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenkwelle
Cardan central articulé
× 2

MU2
ユニバーサルジョイント
Universal joint
Kardangelenk
Articulation de cardan
× 2

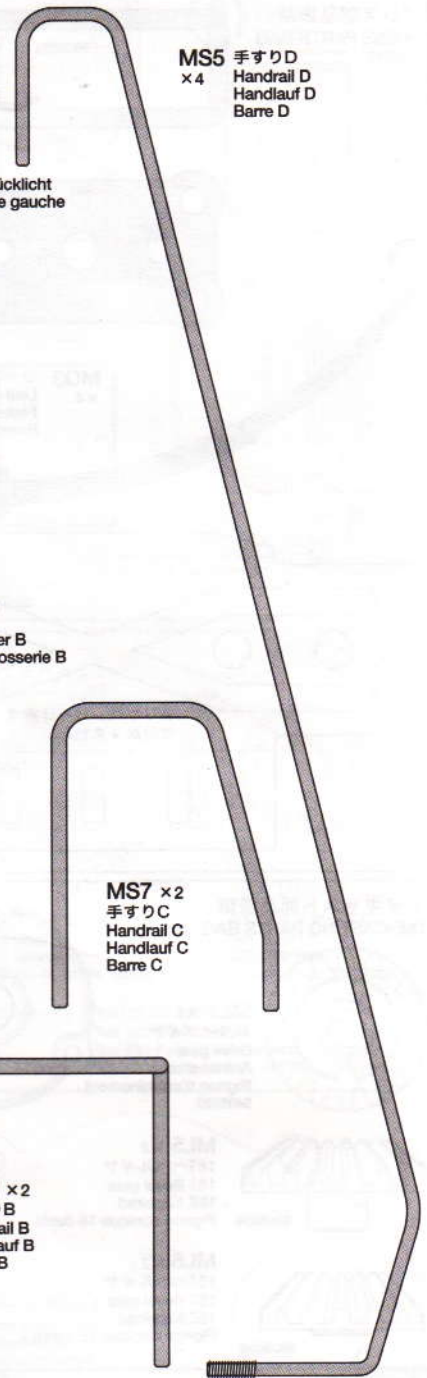
ステー袋詰
STAY PARTS BAG
9415708



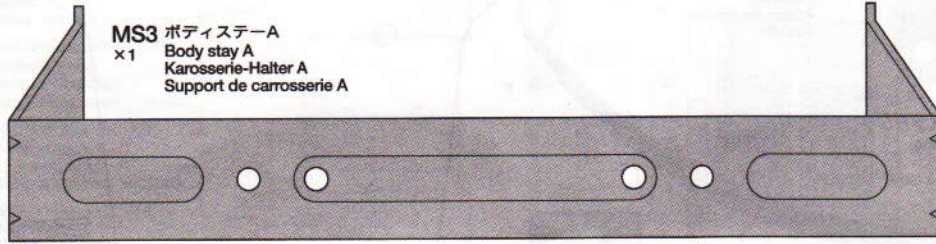
MS1 ×1
ライトステー右
Right taillight stay
Halteung für rechtes Rücklicht
Support de feu arrière droit



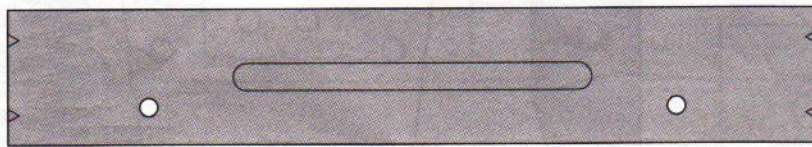
MS2 ×1
ライトステー左
Left taillight stay
Halteung für links Rücklicht
Support de feu arrière gauche



MS5 手すりD
Handrail D
Handlauf D
Barre D



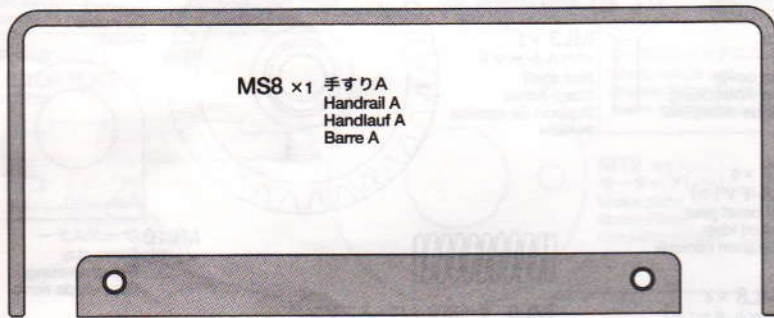
MS3 ボディステーA
×1
Body stay A
Karosserie-Halter A
Support de carrosserie A



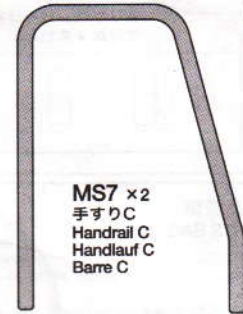
MS4 ×1
ボディステーB
Body stay B
Karosserie-Halter B
Support de carrosserie B



MS6 ×2
アングル
Angle
Winkel
Angle



MS8 ×1 手すりA
Handrail A
Handlauf A
Barre A



MS7 ×2
手すりC
Handrail C
Handlauf C
Barre C



MS9 ×2
手すりB
Handrail B
Handlauf B
Barre B



MS10 サイドステー
×2
Side stay
Seitenstrebe
Hauban latérale

工具袋詰
TOOL BAG
9415715



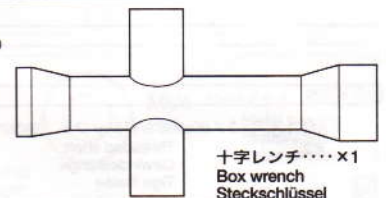
スナップピン……×2
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
50197



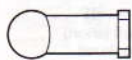
ナイロンバンド……×7
Nylon band
Nylonband
Collier nylon
50595



調整用ドライバー……×1
Screwdriver for adjustment
Einstell-Schraubenzieher
Tournevis pour réglages



十字レンチ……×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube 50038



アジャスター……×1
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50633



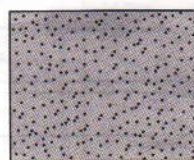
ネジロック剤……×1
Liquid Thread Lock
Schraubensicherungsmittel
Frein-filet TAMIYA
87004



六角棒レンチ(大)……×1
Hex wrench (large)
Imbusschlüssel (groß)
Clé Allen (grand)
50038



セラミックグリス……×2
Grease
Fett
Graisse 87025



スポンジ……×2
Sponge
Schwamm
Eponge

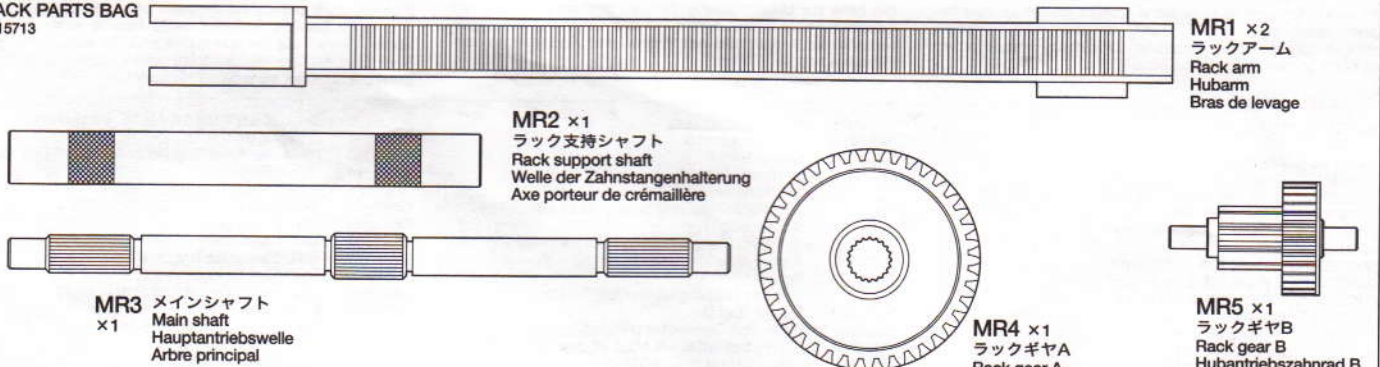


六角棒レンチ(小)……×1
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petit)
50038

両面テープ……×1
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face
50171

カラーバンド……×1
Color band
Farbiges Band
Bande de couleur

ラック部品袋詰
RACK PARTS BAG
9415713



MR1 ×2
ラックアーム
Rack arm
Hubarm
Bras de levage

MR2 ×1
ラック支持シャフト
Rack support shaft
Welle der Zahnstangenhalterung
Axe porteur de crémaillère

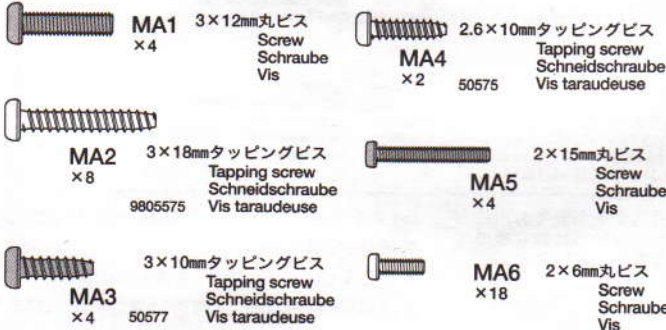
MR3 ×1
メインシャフト
Main shaft
Hauptantriebswelle
Arbre principal

MR4 ×1
ラックギヤA
Rack gear A
Hubantriebszahnrad A
Pignon de crémaillère A

MR5 ×1
ラックギヤB
Rack gear B
Hubantriebszahnrad B
Pignon de crémaillère B

MR7 ×1
ラックギヤD
Rack gear D
Hubantriebszahnrad D
Pignon de crémaillère D

ビス袋詰 A
SCREW BAG A 9465568



MA1 ×4
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×2
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

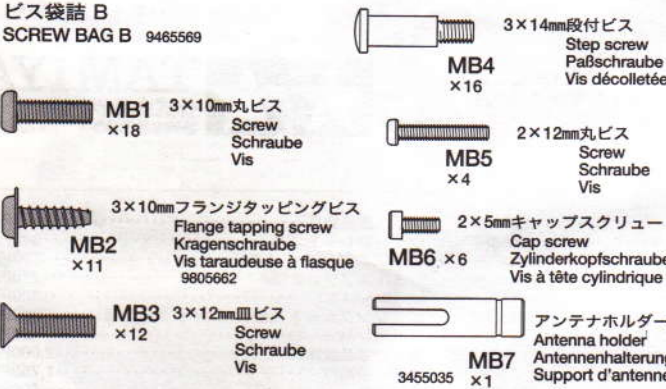
MA2 ×8
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
9805575
Vis taraudeuse

MA5 ×4
2×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×4
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
50577
Vis taraudeuse

MA6 ×18
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ビス袋詰 B
SCREW BAG B 9465569



MB1 ×18
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB4 ×16
3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MB2 ×11
3×10mmフランジタッピングビス
Flange tapping screw
Kragenschraube
Vis taraudeuse à flasque
9805662

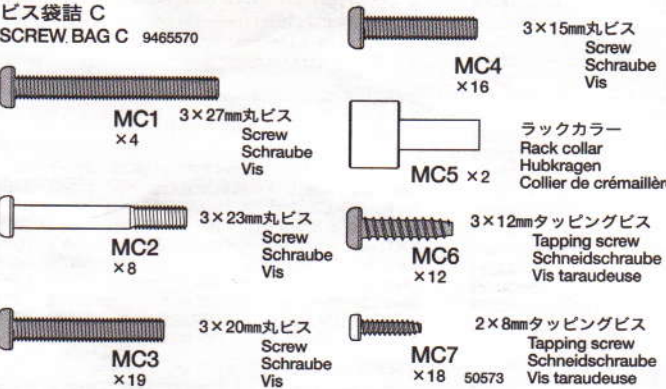
MB5 ×4
2×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB3 ×12
3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB6 ×6
2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MB7 ×1
アンテナホルダー
Antenna holder
Antennenhalterung
Support d'antenne
3455035

ビス袋詰 C
SCREW BAG C 9465570



MC1 ×4
3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC4 ×16
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC2 ×8
3×23mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

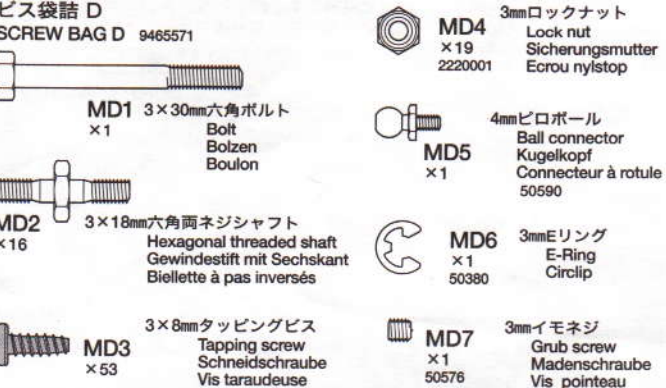
MC5 ×2
ラックカラー
Rack collar
Hubkragen
Collier de crémaillère

MC3 ×19
3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC6 ×12
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC7 ×18
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
50573
Vis taraudeuse

ビス袋詰 D
SCREW BAG D 9465571



MD1 ×1
3×30mm六角ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon

MD4 ×19
3mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop

MD2 ×16
3×18mm六角両ネジシャフト
Hexagonal threaded shaft
Gewindestift mit Sechskant
Biellette à pas inversés

MD5 ×1
4mmピロボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

MD3 ×53
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

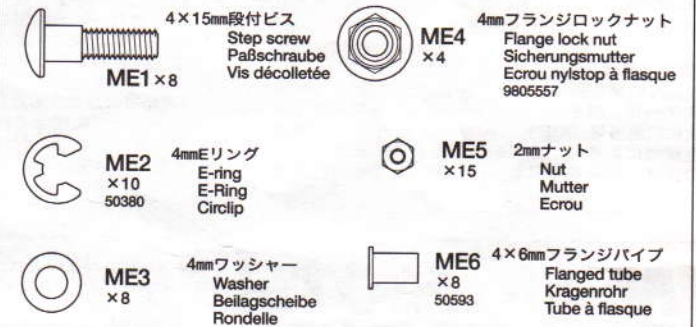
MD6 ×1
3mmEリング
E-Ring
Circlip

MD7 ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
50576
Vis pointeau

MD3 ×53
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MR6 ×1
ラックギヤC
Rack gear C
Hubantriebszahnrad C
Pignon de crémaillère C

ビス袋詰 E
SCREW BAG E 9465572



ME1 ×8
4×15mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

ME4 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque
9805557

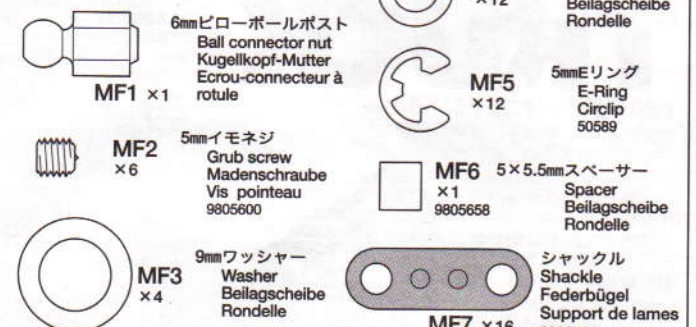
ME2 ×10
4mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

ME5 ×15
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

ME3 ×8
4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ME6 ×8
4×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
50593

ビス袋詰 F
SCREW BAG F 9465573



MF1 ×1
6mmピロボールポスト
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule

MF4 ×12
6mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MF2 ×6
5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
9805600

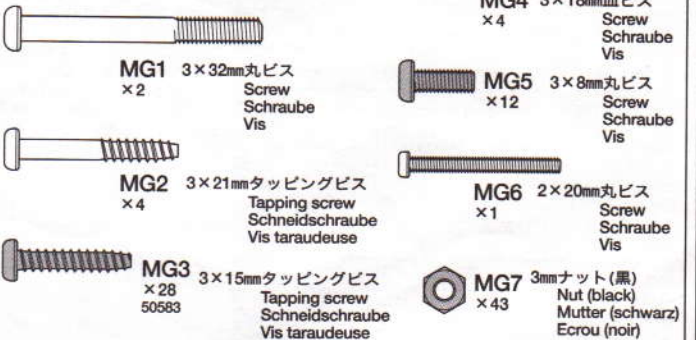
MF5 ×12
5mmEリング
E-Ring
Circlip
50589

MF3 ×4
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MF6 ×1
5×5.5mmスペーサー
Spacer
Beilagscheibe
Rondelle
9805658

MF7 ×16
シャックル
Shackle
Federbügel
Support de lames
9805660

ビス袋詰 G
SCREW BAG G 9465574



MG1 ×2
3×32mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG4 ×4
3×18mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG2 ×4
3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

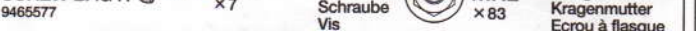
MG5 ×12
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG3 ×28
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
50583
Vis taraudeuse

MG6 ×1
2×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MG7 ×43
3mmナット(黒)
Nut (black)
Mutter (schwarz)
Ecrou (noir)

ビス袋詰 H
SCREW BAG H 9465577



MH1 ×7
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MH2 ×83
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

4005074	Main Chassis (2 pcs.)		
0335193	Window		
9335339	Rear Bed		
4305479	Rear Bed Angle (2 pcs.)		
0005759	A Parts (A1-A6)		
0005760 *1	B Parts (B1-B5) (1 pc.)		
0005721	C Parts (C1)		
0005296 *1	D Parts (D1 & D2) (1 pc.)		
0005761 *1	E Parts (E1-E10) (1 pc.)		
0005723 *2	F Parts (F1 & F2) (1 pc.)		
0005724	G Parts (G1-G8)		
0005815	H Parts (H1-H4)		
0115246 *2	J Parts (J1-J5) (1 pc.)		
0115292	K Parts (K1-K10)		
0115293	L Parts (L1-L7)		
0115295	N Parts (N1-N3)		
0115294	P Parts (P1-P4)		
0115291	Q Parts (Q1-Q5)		
0445812	R Parts (R1-R4)		
9115112	S Parts (S1 & S2)		
0225092	T Parts (T1 & T2)		
9335344	Gear Bag		
Bearing Holder	x1	27T Plastic Gear (Long) x1	
27T Plastic Gear (Short) x1		30T Plastic Gear	x1
35T Plastic Gear	x1	40T Plastic Gear	x1
0445836	Bumper		
0445831	Dustproof Cover		
9415717	Tires w/Wheels (4 pcs.)		
7305039	MTSC		
7305036	Plus Tch Unit		

7305035	Micro Switch Unit	<i>Microtaster</i>	
7435067	Rack Motor Unit		
9465568	Screw Bag A		
9805575	3x18mm Tapping Screw (MA2 x2)		
50577	3x10mm Tapping Screw (MA3 x10)		
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MA4 x5)		
9465569	Screw Bag B		
9805662	3x10mm Flange Tapping Screw (MB2 x5)		
3455035	Antenna Holder (MB7)		
9465570	Screw Bag C		
50573	2x8mm Tapping Screw (MC7 x10)		
9465571	Screw Bag D		
50590	4mm Ball Connector (MD5 x5)		
50380	E-ring Set (MD6 x4, ME2 x7...etc.)		
50576	3mm Grub Screw (MD7 x10)		
9465572	Screw Bag E		
9805557	4mm Flange Lock Nut (ME4 x4)		
50593	4x6mm Flanged Tube (ME6 x5)		
9465573	Screw Bag F		
9805600	5mm Grub Screw (MF2 x5)		
50589	5mm E-ring (MF5 x5)		
9805600 *1	Shackle & Spring Seat (MF7 x8, MQ1 x2)		
9465574	Screw Bag G		
50583	3x15mm Tapping Screw (MG3 x10)		
9465577	Screw Bag H		
9415712	Die-Casting Parts Bag		
5495023 *1	Drive Gear (ML1 x1)		
9445933	Diff. Cover & Ring Gear (ML2 & ML4, 2 pcs. each)		
9445934	Bevel Gear Bag (ML3 x2, ML7 x6, ML8 x4)		
9805659	Bevel Gear & Bevel Shaft (ML5, ML6, ML7, ML8, 2 pcs. each)		
9805727	Threaded Shaft Bag (ML11 x1, ML12 x1, ML13 x2)		

9805229 *1	Drive Shaft (ML14 & ML15, 1 pc. each)		
9805604 *1	Wheel Axle (ML16 x2)		
9415646	Propeller Joint Bag (MU1 & MU2, 2 pcs. each)		
9415714	Motor Plate Bag		
9465575	Pinion Gear Bag (MN1-MN7)		
9805658	Gear Hub & Spacer (MN3 & MF6)		
9805234 *1	Wheel Hub (MN6 x2)		
3515001	13T Pinion Gear (MN7)		
9465576	Ball Connector Bag (MP1-MP4)		
50592	5mm Ball Connector (MP2 x10)		
9805656	Drive Shaft, Gear Shaft A & B (MT1 x1, MT5 x1, MT6 x2)		
4305125	Motor Plate (MT2)		
9805657	Heat Sink A & B (MT3 & MT4)		
4245019	Gear Box Plate (MT7)		
2595133	Gear Shaft C (MT8)		
9415709	Metal Bearing Bag (MV1-MV6)		
53008	1150 Sealed Ball Bearing (MV5 x4)		
9415710	Press Parts Bag		
9805602 *1	U-Bolt (MQ2 x4)		
9805728 *1	Leaf Spring (MQ3 x2)		
4305424	Side Plate (MQ4 x2)		
9805205 *2	Coil Spring (MQ6 x2)		
9415713	Rack Parts Bag		
9415708	Stay Parts Bag		
9415715	Tool Bag		
7435044	Motor		
6095003	Antenna Pipe (30cm)		
9495356	Sticker (a, b)		
1055981	Instructions		
*1	Requires 2 sets for one car.		
*2	Requires 4 sets for one car.		

★部品請求には下のカードをご利用ください。部品請求の際にはあなたの住所、氏名、電話番号、郵便番号をしっかりとご記入ください。カスタマーサービスの処理が速くスムーズになります。また右記のサービスもご利用いただけます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《郵便振替のご利用法》

お近くにある郵便局の払込用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量をご記入ください。次に口座番号・00810-9-1118、加入者名・田宮模型、金額欄に必要部品の合計金額を記入します。すべての振込人住所欄にあなたの住所、氏名、電話番号、

郵便番号を記入し、窓口に振込金を添えてお出しください。この時振込にかかる手数料はお客様の負担となります。また郵便振替をご利用になるときはこのカードは必要ありません。

《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《電話でのご注文もご利用いただけます。》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

《カスタマーサービスへのお問い合わせ電話番号》

静岡054-283-0003

東京03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

営業時間/平日(月～金曜日)▶8:00～20:00まで
土、日曜日、祝日▶8:00～17:00まで

田宮模型インターネットホームページ
www.tamiya.com



MAMMOTH DUMP TRUCK

1/20 電動ラジオコントロールカー マンモスダンプ

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかきこみ代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込みにください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替、代金着払いもご利用いただけます。



メインシャーシ(2本).....	1,400円
ウインドウ.....	560円
荷台.....	3,000円
荷台アングル(2本).....	700円
Aパーツ.....	840円
Bパーツ(2本).....	850円
Cパーツ.....	1,000円
Dパーツ(1本).....	520円
Eパーツ(1本).....	550円
Fパーツ(1本).....	430円
Gパーツ.....	790円
Hパーツ.....	1,150円
Jパーツ(1本).....	490円
Kパーツ.....	1,380円
Lパーツ.....	1,070円
Nパーツ.....	530円
Pパーツ.....	1,250円
Qパーツ.....	1,400円
Rパーツ.....	520円
Sパーツ.....	1,650円
Tパーツ.....	600円
ベアリングホルダー、27T(長・短)・30T・35T・40Tブラギヤ	590円
フロントバンパー.....	430円
防塵カバー.....	500円
タイヤ・ホイール(4本).....	4,500円
MTSコントロール.....	4,500円

Plus1chコントロールユニット.....	4,200円
マイクロスイッチユニット.....	600円
ラックモーターユニット.....	640円
ビス袋詰A.....	280円
3×18mmタッピングビス(2本).....	150円
ビス袋詰B.....	440円
3×10mmフランジタッピングビス(5本).....	200円
アンテナホルダー.....	120円
ビス袋詰C.....	390円
ビス袋詰D.....	570円
ビス袋詰E.....	360円
4mmフランジロックナット(4個).....	180円
ビス袋詰F.....	450円
5mmイモネジ(5個).....	220円
ビス袋詰G.....	360円
ビス袋詰H.....	360円
モータープレート袋詰.....	3,150円
ドライブシャフト、ギヤシャフトA・B(1台分).....	400円
ギヤシャフトC.....	230円
ヒートシंकA・B.....	240円
ギヤケースプレート.....	260円
モータープレート.....	120円
オイルレスメタル袋詰.....	1,500円
1150オイルレスメタル(2個).....	220円
ピニオン袋詰.....	650円
13Tピニオンギヤ.....	220円
ギヤハブ、5×5.5mmスパーサー.....	300円
ホイールハブ(2個).....	220円
ビローボール袋詰.....	570円
ダイキャスト部品袋詰.....	5,400円
ドライブシャフト長・短(各1本).....	620円
ドライブギヤ(1個).....	280円
デフカバー、リングギヤ(各2個).....	740円
15T・18Tベベルギヤ、ベベルシャフト長・短(1台分).....	900円
ベベルギヤ大・小、ベベルシャフト(1台分).....	500円
ホイールアクスル(2本).....	540円
3×89mm・132mm・148mm両ネジシャフト(1台分).....	270円
プロペラジョイント、ユニバーサルジョイント(各2個).....	1,900円

プレス部品袋詰.....	2,400円
サイドプレート(2枚).....	600円
リーフスプリング(2本).....	700円
コイルスプリング(2本).....	270円
Uボルト(4本).....	320円
スプリングシート(2個)、シャックル(8個).....	320円
リアバンパー.....	450円
ラック部品袋詰.....	2,000円
ステー袋詰.....	1,750円
工具袋詰.....	690円
スポンジ(2個).....	200円
モーター(1個).....	1,320円
アンテナパイプ(30cm).....	270円
ステッカー(a, b).....	500円
説明書.....	600円

この他にも修理や整備のためのRCスベアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

送料

十字レンチ、六角レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38).....	200円・120円
2mm、3mm、4mmEリング(SP.380).....	100円・90円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573).....	100円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577).....	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583).....	150円・80円
5mmEリング×5(SP.589).....	100円・80円
4mmビローボール×5(SP.590).....	150円・80円
5mmビローボール×10(SP.592).....	300円・80円
4×6mmフランジパイプ×5(SP.593).....	150円・80円
1150ラバーシールベアリング×4(OP.8).....	1,200円・120円

《送料について》

送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を越える場合、送料はサービスとなります。

★パーツ価格は予告なく変更する事があります。1200

ITEM 58268

For Japanese use only!

住所

名前

電話 ()